

Числав Журавлев

КОЧКАЗЬ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

Стихь, поэмат

ИЗБРАННОЕ

Стихи, поэмы

Саранск
2012

УДК
ББК
К

ЖУРАВЛЁВ, Числав Григорьевич

Ж Кчказь произведеният: стихть, поэмат /
Числав Журавлёв. — Саранск, 2012. — с.

ISBN

Журавлёв, Ч.Г.
Избранное

Пусмонтень совасть авторонть сехте вадря стихензэ
ды поэманзо, конатнень сон сёрмадынзе ламо иень перть.
Числав Журавлёвонь поэзиязо мазый, валдо, мельстуиця.
Произведениясонзо ламо домкачи, чачома ёнксонть, тиринь
раськенть ды ламо нациянь Россиянтъ уцяскадост филосо-
фиянь мельть-арсемат.

В книгу вошли лучшие стихи и поэмы автора, написан-
ные им в разные годы. Поэзия Числава Журавлёва насыщена
красивыми образами, в ней много глубины и философских
размышлений о судьбах родного края, народа и многона-
циональной России.

УДК
ББК

ISBN

© Журавлёв Числав Григорьевич , 2012

© МРО ОООП «Литературный фонд России», 2012

КАРТОЧКА
ВЛАДЕЛЬЦА

Вармась килеень пилекстнэнь сези,
Сувтни менелесь канзёрксонь ямкст.
Ковось пельтнесэ черензэ пезы, —
Тештев космосонтъ сельмензэ ванькст.

Сэтьме вечкицянь вановтсо эрькесь
Ваны певтеме менелентъ сельмс,
Тов, ков а саты масторонь тертесъ,
Косо весемесь олясо семс.

Икелев ванозъ, састыне молян
Тетянь паксява, даволтнэнь пачк.
Моронть кандомсто бути новолян,
Сестэ седеем сезеви чачк.

Пакся, тондетъ морыця мон карго.
Кие стявтымим истямо янс
Ды тонь кедь вельде кучимим ялго
Эрзянь панжадо седеень санс?

ТОЛКАН ВЕЛЕ

Ашо нармушкакс нурькине весь
Валги менельстэнтъ Толканонтъ чирес,
Инзейкс якстерди менелень песь,
Тошки килеесь моро монь пилес:

– Толкан велине – седеень лавсь,
Превей эйкакшонь кастыця кудо,
Кие мартот аволь мельсэ явсь,
Се тонь онстонзо несъ ды эзь судо.

Эрьва пиштякась ялганзо несъ,
Конат кадовкшность чачома велес.
Лия масторонь чопода весь
Кучсь тей эйсэнек – аванок элес.

Кузян ваномо Толканонтъ лангс
Чихан пандо пряв – седеем кеци.
Мелем сы – сырган мон вирев пангс,
Сизян – пран, сезян кедезэнь цеця.

Мазый велесэ чачинек минь,
Лия таркась минек мельс а туи.
Те валмеревксэнтъ смустезэ кшнинь:
«Эйдесь лията ава а муи».

БАБАНЬ ВАЛОНЗО

Кортнесь бабам истя:
– Ламо тон а содат,
Мелеть иля киртя
Зярс виеват, одат.

Ков тонь сельметь неить,
Се видьс сатост кедеть,
Сатост валдо преветь,
Иляст пра сельведеть.

Улест мелявкст койсэть.
Эряк апак пеле.
Зярдс сизят – оймсек,
Бути ойметь мери.

Ледстнян бабань валтнэнь
Чистэ, зяро эрян.
Киненьгак а савтнян,
Кидеяк а пелян.

...Ансяк мекс мон лиян,
Аволь тонь кондяман?
Мекс пупорькшнезь чиян?
Васов мекс а ванан?

Састо эскелян куриканть кувалт,
Стака арсемат комавтыть прям,
Теке ускан сизыгемень покш улавт.
...Таго пильгалон каворьксэв ян.

Пелеве. Укстнезь пeverи ловось.
Ков мон сыргинь? Монсь а содан ков...
Мельган кевери лапужа ковань,
Монень пси... Юксян сивестэнь пов.

Ношка сэредькс пря ловажам лазы,
Ченти кургом а неявикс тол.
Ветькак мастором мазыйде мазый;
Тесэ кодамо эряви кор?!

Кеман: лисеван чопода шкастонть –
Ине мастором сыргози одс,
Варшты Чись – лисян каворьксэв янстонть,
Сови сэтьмечи седеем потс.

КИРИШКА ЛАТКО

Тонеть пачкодинь, Киришка латко,
Косо лисьмапрянь ведесь прок сятко,
Косо пужома шказонзо тикшесь
Вирень цецясо мазыйстэ викшнезь,

Косо ломантнень мизолксост цветить,
Косо мекс-бути цецят а петить.
...Тесэ зяро мон лутнекшнинь ленгеть
Ды покш телентень анокстынь пенгеть!

Тесэ лембе тень ульнесь ды экше...
Тесэ зяро мон сявордынь пекшеть!
Тень кис простямак, Толканонь вирне –
Эрзянь велинень певтеме сырне!

Тесэ умарде пештия пекем,
Тесэ пештеде сезневкшнесь зепем,
Тесэ тельня мон киякстнинь сокссо,
Кизэнь росава усксекшнинь локшо.

Тикшень ледеме сакшнылинь кепе.
Иень перть тесэ ульнесь тень лембе.
Нейгак лембе тень Киришка латксо,
Таго аштян мон пекшетнень вакссо.

Монень маряви, седейне, морат,
Токнат свал: ван-ды сан, ван-ды сан...
Курок васолдо тейтереть, цёрат
Тонеть велявтыть, сыре Толкан.

Монгак пупорькшнезь валган сынст мельга,
Ульмам каяса сандейтнень юткс.
Умонь од шкам юты монь икельга,
Теке кечказ лангс озавтозь сукс.

Эзинь пра, эзинь синдеве кавтов,
Эрзякс кадовинь, кенярдан вельть.
Тесэнь калтнэ тень казсть келей лавтовт,
Паро ломантне макссть валдо мельть.

Ульнесть морыцякс кастыцян превейть,
Сынь путсть седейзэнь вечкемань вал.
Моронь чачтомань а шожда теветь
Кисэ арсеме тонавтсть монь свал.

Эри эрзятнень седейсэ морось,
Умонь пингестэ коната сась.
Минек сантнэсэ морамонь толось
Ёртни сяткт – таго лиякстомсь Шкась.

Таго седеень эждиця морось
Раськенё одирьвакс кудосто лиссь.
Сыргозсь морыця эрзянь масторось,
Сонзэ кунсолыть Ковось ды Чись.

ОЗЯЗ

Чаразь-велязь коштканть лопат уить,
Вайгельтеме, ледезь нармунькс, прыть.
Обед ёнов грацтне капшазь туить:
Сынь лембе ёно эйкакшост трить.

Ансяк велень озязось а туи
Грацтнень мельга сядо паксянь трокс;
Сон эстензэ лембе тарка муи –
Якшамодонть кекши олго потс.

Аволь кежей, сёрмав, чолеদিця,
Лато алов мади апак пельть.
«Чик-чирик!» – сон теке коське пицька,
Эжди морынесэнзэ менель.

Мон вечктядызь, озякинеть, оймсэнь,
Зярдояк а серьгелян тынк лангс.
Монськак эрян озязокс, эсь койсэнь, –
Виень коряс кандан моронь канст.

Эрзянь морось гайги седейсансон,
Сон монь терди чинек-венек тов,
Косо цёковкс озяз моры вакссон,
Косо прям а вельти кандылов.

АВАНЬ СЁРМА

«Новольсть карязон, чулксетить кедень,
Пильгем кичкерьгадсь – эскели трокс.
Чамань шлямс арась лиясто ведем...
Читне якшамот. Ушосонть сёксь.

Ташто фуфайкась кутьмерем эжди.
Кандтнян иень перть кевердезь кемть.
Паро тейтерь тень сакшны ды лезды:
Шлясы кияксом, совавты пенгть...

Ды тонь портреткенть лангс яла ваны
(Монень маряви, вечктянзат сон).
Зярдо инъекс тень ливтякшныть маныть,
Сестэ мельзэнзэ туить пек тон.

... Савлить, цёрынем, лытамс теть саты,
Чарькодть, цецине кудозот сась.
Чаво кудосонть пилем каяты.
Арсек, тякинем, – а учи шкась.

Зярдо сат – карми улеме ведем,
Пильгем видеми – а чалги трокс.
Пичкить карязом, видемить кедень,
Нуцъка марто лисян кудо бокс».

Чи ишкась, прок кежде пештязь лей,
Ков сон капши? Ков кандсамам ванды?
Кие моданть лангсо азор ней?
Мезде эйкакшонзо раськесь анды?

Седейсаном токны: мекс ды кить
Мендизь рунгот пшти кевкстемань тешксэкс?
Кодат шкась тетя анокстась од кить? –
Кевкстематне превзэнь совасть эскекс.

Содан, стака онстонть лисян одс!
Чилисемась эжи – пейдезеви.
Эрзянь ойдем васоньгомор потс
А сави – кавтов а сезеви!

Кудось кукорьгадсь велиненть пес,
Теке урозке, съкамонзо ашти.
Кияк а сайсы сонзэ кедь пес,
Ансяк сон эрьва ютыцанть васты.

Нурьги вальмасонть шанжавонь коцт,
Ортась вармадонть чикорды-раки.
Сувтни авинесь морга лангс почт,
Ёжов псакинесь аксялга яки.

Кавто эрицят кудосонть ней:
Сыре ломань ды кольнякай псака.
Вай, тон, эрямо – капшиця лей,
Лездак сетненень, кинень пек стака!

Пилень потомдазь кунсолы весь,
Ковось цивтёрды вадовонь сельмекс,
Инзейкс якстерди менелень песь,
Оймем тапарды превтеме кельмевкс.

Леень томбальксэсь вирев ды эрькев,
Сэрей менелесь ловтаня-сэнь.
Те покш мазынтень а совить мекев
Весе сеть, кить пек вечкевкшнестъ тень.

Сельмень конявить – ютазентъ неян:
Авань кедь вельде эскелян тов,
Косан ней, косо, паряк, превеян.
... Монсь а чарькодян, пачкодинъ ков.

Кеминь потмаксос свал эрьва кинень,
Нейгак моткодян: «Седейне, кемть!»
Ледстнян шкантъ, зярдю ярсынъ ды симинъ
Пешкедемас ды рамсекшнынъ кемть.

А ней ловга якан сандалясо,
Шапкамгак теке лондадозъ парь.
Те шкас вишкинян – тунъ эзинъ касо,
Ансяк каладынъ, прок латякаръ.

Коштось ушосонтъ начко ды сеськев,
Матразь менелесь чопода-сэнь.
Тей а эскельдить, а савить мекев
Весе сеть, кить эзть ванстово тень.

АРСЕМА

Эрьва сёвномась чопода вень
Сялгокс седеем пингень перть карась.
Кувать эрямсто редия тень:
Лембе ояксчи ютксонок арась...

Косто миненек якшамось сась?
Зярдो истяня ойменек кельместь?
Мекс а вейсэнди эйсэнек шкась?
Зярдो пештявить ломантнень сельмест?

Превзэнь певтеме арсемат сыть,
Сындест мендяви натой монь рунгом:
«Явозь ломантне пильгалов прыть», –
Эськан кортан, ды ледстяви тундом...

Таго арсемам поладса одс:
«...Вейсэндявомо нармунть мик бажить,
Мекс ёмсетяно чопода потс,
Косо ойменек явить, яжавить?».

СЭТЬМЕ ЁНКС

Леень экше ведьстэнтъ
Ваныть коське калть.
Сюрдов карчтнэнь¹ алга
Якить сырнень калт.

Бурнай пандонтъ тёкшка
Чарыть-велить грацть.
Тикшентъ ланга скалтнэ
Леентъ чирес мадсть.

Скалтнэ превей сельмсэ
Ведентъ ёнов вансть.
Ушось пси ды сэтьме,
Коштсонть медень тансть.

Сивсь пиземечирькесь,
Варштась пельстэнтъ чись.
Пиземедентъ мейле
Валдомсь паксянь кись.

¹ коряга

Эрьва тундось сы эсензэ койсэ, –
Тедее сон кувать учнезь сась.
Каргонь морось вельксан чуди жойсэ,
Токны седейсанокс лисьмапрясь.

Моньгак коштканть келемсть оймень сёлмон.
Мекс мон пелезь ванан моданть лангс?
Теке онсан.

А содангак, ки мон –
«Чарамкине»,
«туло»
эли «панкс»?

Паксясь учи, зярдо валган верде,
Зярдо азоркс ютан розенть трокс.
Таго велесь ковонть ало штерди
Кеме суреть, коды эрзянь коцт.

Эзь онкставо вентень чадыведесь,
Эзь кадово тундось пелевес.
Олянтъ ёнов венстявсь тундонь кедесь,
Моданть таго эжди педес-пес!

ВИРЕСЬ ЧУРОЛГАДСЬ

Михаил Алексеевич ВТУЛКИННЭНЬ

Вармась, эйкакш прок, ушосонть рангсь,
Кальтне канст ало атинекс комасть.
Модась якшамо вармадонть чамсь,
Тештне кельтеме менельстэнтъ ёмасть.

Виресь чуролгадсь, цецятне пужсть,
Ансяк пейделькат сельмезэнь ваньть.
Ашо локсейтне авардезь тусть
Тестэ, косо минь ульнинек маньть.

Ней мон тонстеметь леентень сынъ,
Укстнить пизёлкстнэ, лёмзёркстнэ, чейтне...
Леенть тюсозо – чеменев кшнинь.
Пейть прок, чикордыть сёлткесэнтъ эйтне.

Леенть томбалев, масторонть трокс,
Ваны Мишатынь вальмасо толось, –
Те толвалдосонть эйкакшонь ёвкс,
Превей ёвтнема, кезэрень озкс,
Оймень моро ды Эрзянь масторось.

Тайганть седейс ирнэзь эци МАЗ-ось.
Ков сон капши тусто сувонть трокс?
Паряк, тов, ней косо эйтне лазовсть,
Косо вармась пижни прок овтокс?

Эрьва пандось тесэ – сырнень зепе,
Эрьва лейнесь сельведтеяк ванькс.
Тесэ кизна лейс а совсить кепе, –
Эень ведесь лутни рунгстот панкст.

Цяхи аксун леесь ковонть ало,
Теке наракш вашо, ёрты тертть.
Пшти пря пандтнэ ваньить, теке галат,
Гайтев леенть чамас кизэнь перть.

Сырнень каргокс нурька пуло кизэсь
Ливти вельксан – сёлмо пензэ кельмть.
Мари ойдем: «Каладсь каргонь пизэсь».
Седей, токнок: «Эзь каладо, мерть!».

...Чуман тонь икеле.
Мештьсэнь сэпей ёжо.
А ютыця теле
Ютксонок, Серёжа.

Кода, цёрам, эрят?
Кинень «тетяй» мерят?
Кие мартот налкси?
Кие тондеть арси?

Оймем ченти орма,
Кона кевде стака.
Кучта, левкском, сёрма,
Айгик ормам, тяка...

Сельмсэть – кельме мизолкс,
Оймсэть – пингень эйть.
Кельме седей пизёлкс,
Каршон эскелькс тейть.

Монь оймеденть корот
Эжи вейке чис,
Эжи стувтозь морот –
Лиси валдо кис.

Мельзэнь паро, ава, –
Эйстэ рунгот лиссь,
Пизёлкст пандо прява
Эжди кизэнь чись.

МЕКС ТОН АВОЛЬ МОНЬ?

Монень чачома чистэ
Тундонь цецинеть казить,
Васенцеде тон псистэ
Невтик седеень мазыть.

Мекс пек кувать тон кирдить
Кекшезь седеень толот?
Мекс мон аволь тонь мирде?
Мекс тон аволь монь пола?

Тон монь седейсэ, мельсэ
Валдо бажамокс эрят.
Тон, прок карго менельсэ,
Аволь монень сеерят.

Укстан неемстэть састо,
Ким лангс лоткаван сеске
Ды а сыргаван ваксстот,
Теке пильгалон эске,

Теке икелем пиравкс,
Кона копачазь эйсэ.
Тенек эряволь мирамс
Ды свал ульнекшнемс вейсэ.

А неицякс кедем алдо ванан...
Эрямосонть весе тень а истя.
Ожо укштор лопакс нурьги чамам,
Сурон кирдян мокшнас апак свистя.

Арсемазон таго совасть эйдень,
Сехте стака кенкшесь панжовсь монень.
Синдезь сёлмокс новольсть стака кедень,
Кургом автевь, сельмекерень конинь.

...Оймсэнь неян, кода штапо-кепе
Якить монь икельга уроз тякат.
Мекс а кевкстят, уроз, вачо пеке:
«Тетяй, косат? Кува, тетяй, якат?!»

Лейсэнтъ экшели чись,
Ковось лисеме снартни,
Кайгарч¹ варясто лиссь
Ды монь икельга ардтни.

Модась пси, теке тол,
Коштось опаня, коське.
«Тикшень ледицясь кол», —
Кедьсэнь пелюмась тошки.

Чокшне. Маряви тень:
Тешттне луганть пес валгить,
Коштось ашназа-сэнь,
Перькан пелюмат гайгить.

Цецянь кужотнень пачк,
Гуй прок, пелюмась эци.
Коням, кутьмерем начкт.
Ледян — седеем кеци.

¹ суслик

ТЕЛЕНЬ ВЕ

Уды виресь пондакш лекшенть ало,
Мадезь тикшенть эжди эчке лов,
Эрькенъ ведьсэ уды сырненъ калось,
Ваны Моданть чамас кельме ков.

Мезе неи ковонъ келей сельмесь?
Неи, кода кельми лисьмапрясь,
Неи, кода раужкады ловось
Ды пертьпельксэнтъ чополгавты шкась.

Тиринь мастор, кельмевтинек мазыть,
Оймезэнек совась пингень эй.
Коштось, ведесь шумбрачи а казить.
Ломанть, кода тенек улемс ней?!

Арсинь эрзякс мон – сёрмадынъ рузкс,
Кортынъ пупорькшнезь, човоринъ валтнэнь.
Зярдо сылинъ эсь ломантнень юткс,
Теке руз эрзякс кортамо снартнинъ.

...Кувать ванстынек коенек минъ, –
Эрзякс кортынек, эринек эрзякс.
Минь а эрзят ней... Чумондомс кинь?
... Кие келензэ аздасы – нузякс?..

– Иля музгорде, озак монъ ваксс, –
Бабам пшкадсь монень пазаванть алдо, –
Ульть тон, нуцькинем, ульть валдо прякс,
Содак, эсь келесь – удемень валдо!

Ашо каштазсо лёмзёрксонь курось
Леенть чирес прок одирьва сась;
Сонзэ пильгалов сыре киулось
Викшнезь пацинекс менельстэнтъ прась.

Кись эзь видеме ваныцянь локшокс
(Леесь менчевсь – кись мельганзо мольсь).
Секс сон зярдояк эзь ульне покшокс,
Сонзэ свал леесь менчевсь ды порсь.

Ялатеке сон монень сех виде,
Сон монь седейсэ келей ды покш.
...Моронь валт, тесэ монень тынь сыде,
Кепе ютыде менчевкстнэнь трокс.

Ульнесь леметь, валдоль тетялеметь,
Фамилият жойнесь коштсонть свал.
Ине превень нарде невтильть сельметь,
Рунгот видель, бойкаль, теке нал.

Лия леменьть косто саизь пакшат?
Ёвтак монень, мекс сынъ «Пива левкст»?
Паряк, тонсь эсь валдо леметь пацькат?
Аволь киньгак – тонсь эсь ойметь кевксть.

Аволь рузкс ды аволь эрзякс кортыть,
Аволь тиринь кельсэ сёвнытькак.
Бути пшкадить, теке кевсэ ёртыть,
Теде мейле аштек эли прак.

Кие стядо ашти, кие лаки,
Кие прамсто сялги авалем.
Кие превтемекс моры, кишти, раки
Ды а мери: «Прясь монь – варяв кем».

Экше. Ушось чоподсь.
Банясь умок явась.
Парсте тенстесь лоподсь.
... Инжеть учи авась.

Учи кузтембесэ
Эйдинензэ ошсто,
Ды сонсь арси: «Тесэ
Кассть сынъ весе покшсто.

Сыть ней, таго эжить,
Видемить ды шлявить...
Паз, а савтннян кежеть,
Кевкстян: мейс Тон явить

Веленть эйстэ эйдень?
Кува правтнить-сравтнить?»
...Ковось ваны, пейди,
Кальтне сельведть правтнить.

Банясь умок явась.
Учи сыре авась,
Учи кузтембесэ,
Чаво веленть песэ.

Тетянь утомсо тевтеме ней
Нурьгить пелюмат, пивсэмат, сувтемть,
Тарвазт, изамонь чеменев пейть...
Лиятнень натой леместкак стувтынь.

Покштянь покштязо колсто сынст тейсь, —
Кувать покштям ды тетям сынст ванстасть.
...Мейле колхозось нолдтнинзе тевс,
Зярдо «Коммунав эрямо!» рангстасть.

Сядо вайгельбень эскедьксэ шкась
Капшась икелев — «палсь Ине Планось».
Сестэ ванстома коенек прась,
Сестэ сезевськак сюпавчинь санось.

Тетяненъ

Аволь пек сэрей,
Ёлганя рунго,
Мештезэ келей,
Пейдиця курго.

Виезэ ули,
Учомо машты.
Инженень пуре
Аноксты-ташты.

«Ськамонзо эри
Алясянь Дрига!» –
Коштсонть сеери
Киьгакшов дига.

Атинесь ваны
Нармуненть мельга.
...Тошначинть пани
Тешттнеде верьга.

Таго цвѣти пекшесь,
Таго эрѣва мекшесь
Лейстэнтъ ливти вирев,
Вирьстэнтъ – леэнтъ чирев.

Мекштне велькска ливтить,
Цецятнева якить,
Коштсонть пивтезь пивтить,
Эсест туртов цяпить.

Чокшне. Чизэ экшендсь.
Цецяв меште пекшесь,
Теке ава, ашти –
Пекшень медь сон рашты.

Кунсолока, Мода,
Пекшесь моры кода.
Течи весе виресь
Тантей кошттонтъ иредсь.

ПРЕВЕЙ ВАЛТ

Превей эскелькс теят –
Паро ломанть неят.

Бути вадрят ялгат –
Берянь янс а чалгат.

Лембе валось эжди,
Кельмесь корты кежде.

Оясь капши само,
Зярдो теветь ламо.

Превей лишмесь састо
Валги пандо прясто.

Пороз букась парась:
«Ловсом, ялгат, арась!»

Рамат лишме, крандаз –
Чапат кудо, кардаз.

Тон сынст – вишка пенчсэ,
Сынь тонь – ине венчсэ.

Зяро иеть эрят,
Зняро озавтт сэрят.

Вейке пильгень карсек,
Омбоцедень арсек.

РАВОНЬ ЁНКС

Авань чевте вайгель,
Вирень лисьмаприне,
Валскень росань байге,
Ледезь тикшень чине.

Рав томбальксэнь зоря,
Леень сэтьме чама,
Кедьсэ теезь моря,
Тыненк капшан само.

Ютынь кить мон ламо,
Ламо лейга укшнынъ,
Ансяк экшелямо
Ине Равов тукшнынъ.

Тесэ оян-ялган,
Тесэ раськень-племан.
Тей мон ливтян-ардан, —
Неть таркатнес кеман!

Эрзянь морось прок пиземечирьке,
Кие марясы – киштеме сырги.
Сырги васолдо, телестэ кизэв,
Ды, прок нармушка, вачки од пизэ.

Минек эрямось прок моро мазый.
Морось – седеень токиця пуре.
Морось берянень сези ды лазы,
Морось оймень кис эрямсто тюри.

Минек морось прок пиземечирьке,
Моронть гайтезэ седейстэ сырги,
Теи якшамо телестэ кизэ.
Минек мородонть лембенди чизэ.

Терди свал минек чачома леесь,
Косо ведентень сюконясь чеесь,
Косо васенце вечкемань валтнэнь
Сырнень пилекскекс икелеть правтынь,

Косо меринь тетя: «Тон – мазый цеця!»
Ней кинень, васень вечкемам, кецят?
...Тесэ весемесь ютазdentь корты,
Ансяк укшторось лопанзо ёрты.

ЭРЗЯНЬ МОРО

Эрьва шкасто леди
Мельзэнь эрзянь морось,
Чить ды веть монь терди
Сонзэ гувнытолось.
Терди келей паксяв,
Уски сэрей вирев...
Мон тонь мельга яксян,
Моро, леенть чирев,
Косо цёковкс моры
Тейтерь кинень-бути,
Косо оймем солы,
Седейризксэм юты,
Косо ойман таго
Ды а карман прамо...
Моро, мельгат ялго
Тей мон капшан само,
Косо эрзят ванстыть
Минек цецяв келенть
Ды покш мельсэ кастыть
Тиринь моронь сэренць.

ЦЁКОВОНЬ ВАЙГЕЛЬ

Серафима Марковна ЛЮЛЯКИНАНЕНЬ

Цёковонь вайгель. Перькан теле.
Штатолось ранги – солы штась.
Тон, Сима патяй, – вере-вере!
Тон тосат, косо эри Шкась!

Тонь валдо валот Моданть келес
Чивалдокс ламонь седейс прась.
Сынь совасть морокс эрзянь велес;
Тонь превей валтнэ ломанть шнасть.

Ды оймень марязь эрзякс пеедсть;
Тонь валтнэ кандсть ды кандыть превть,
Сынь оймавтсть седейть, конат сэредсть,
Ды сыргавтсть ламо паро тевть.

Цёковонь вайгель. Перькан теле.
Штатолось ранги – солы штась...
Тон, Сима патяй, – вере-вере!
Тонь велькссэ аволь азор Шкась!

Сокинъ пакся мон, ванокшнынъ скалт,
Чувинъ пире мон коймсэ ды сянгсо,
Шка прыль – кундсекшнынъ ульмасо калт,
Пивсынъ-понжавтынъ ветъ тинге лангсо.

Касынъ-кепетинъ, армияв сынъ,
Тосо тонавтнинъ коштонъ радистэкс.
Видькстан, «нармунесъ» (кадык сон кшнинъ)
Монень кенярксокс ульнесъ ды ризксэкс.

Мейле совакшнынъ покш тундрантъ потс,
Косо сырнесэ Колымась артозь,
Косо масторось ашо, прок коцт, –
Тов пачколинь ливтязь ды ардозь.

Ды свал сокицякс ловинъ эсь прям,
Эзинъ сёпокшно, киян, костонян...
Эрзянь койсэ пидинъ калонъ ям,
Натой сузмадо¹ каванинь оян.

Мода-авине, ломанень лавсь,
Мон тонъ элесэ уцяскав пакша.
Моро серьгединъ: паро, тень савсь
Чачомс сокицякс Россиянь паксяс.

¹ густое кислое молоко

Ламо ютасть се шкатнестэ чить,
Ламо пиземеть валнокшность ланган.
Вана таго тон онозон сыть,
А стувовикс монь васенце ялгам.

Косо, а содан, важдят ней?
Мекс пек чуросто пачколят велев?
Велявтовлителькак эрямо тей,
Оя, моронок ливтяволь верев.

Сат тей, цёковонь моротне веть
Оймень валдочикс седейзэть совить.
Шумбрачи казить цёковтне теть,
Ламо иеть теть кукотне ловить.

Иля мизолдо ёжовсто тон,
Ялгам, велестэнтэ стяко тон туить.
Сёрмам ловномсто (содаса мон)
Эрзянь паксятне сельмеват уить.

ПОКШТЯТ-НУЦЬКАТ

– Ёмась танстезэ кшинть –
Танстенъ марямом ёмась.
Ёмась валдозо чинть –
Рунгом синдевь ды комась.

Монень ведеськак ней,
Теке чопода сия;
Сон свал кельме, прок эй,
Танстезэак мик лия.

Весь пек кувака тень,
Свал тень якшамо ушось,
Коштось чопода-сэнь,
Тикшесь неяви пужозь.

– Покштяй, стака тетъ се,
Пелят, съкамот мон кадтан,
Удок, ушосонть ве...
Кельмить – каштом лангс кандтан.

Улян мартот веньберть.
Ваксстот ковгак а туян,
Надобияткак тетъ,
Покштяй, сех вадрят муян.

Ансяк пичкак ды стьяк,
Калонь кундамо сайтян,
Тонеть морынеяк
Леенть чиресэ ладсян.

АВАДОН ВАЛ

Лавсенек ашти путозь цюлансо,
Ансяк эйсэнзэ аволь пакшине.
Тесэ умок минь, кадык нуласо,
Авань икеле цецякс касынек.

Минь апак фатя весе касынек:
Аня, Числавка, Валя, Томине,
Рая, Микольне, Лида – сисемнек
Виеть, шумбрачить, авай, сезнинек.

Венстязь кеденек, теке сёлминеть,
Тонеть ливтякшность, сорнозь бажакшность.
Эйдець мештезэть, авай, лепштилиць,
Сеске оймилеть сеть, конат лажакшность.

Ёжов сельмесэ ваныльть тякинеть
Мазый чамазот эрьва потямсто.
Авай, ципакакс мельгат якинек.
Тенек ойметь тон пудык эрямсто.

Эйкакшпингестэ минек ванстымизь.
Паронь арсицякс тримизь-кастымизь.
Сайса портреткеть, чамат паласа.
Свал тон, авинем, ойдем маласат.

КЕЖЕЙ ПИЗЕМЕТЬ

Леди мельзэнь велем –
Кельми сансон верем,
Ды мон таго неян
Стака ормань он:
Велесь ваясь рудазс,
Толкан леесь пурдась,
Аволь тува чуди,
Кува чуднесь сон.
Онстон паксяв валган,
Сюрот нуить ялган.
Ялго а ютават,
Истя лоподсь кись.
Ломантне а мельсэ
Ёвтнить стака кельсэ:
«А нуеви паксясь –
Таго ёмась чись.
Вармань тапавт сюрось
Ростясь, куштась, кулось...»
Товзюротне пилекст
Понгавтнесть ды правтсть,
Ёзмолдсть читне-ветне,
Новольсть цёрань кедтне...
Кежей пиземетне
Кувать паксянтъ чавсть.

ШУМБРА ВАЛСКЕ

Моданть росасо экшелясь весь,
Эждясть цёковтне масторонь мештенть,
Чопавтсь инзей ведьс менелень песь –
Валдось нардызе меельце тештенть.

Росань байгтнесэ цивтёрдыть тешть,
Калень куракштнэнь артынзе сия,
Палсить, кутморить цецятнень мекшть...
Шумбра валске, авинем-Россия!

Чиденть икеле ломантне стясть,
Панжизь келейстэ кенкшест ды вальмаст,
Ильтизь ракшаст ды лугантень састь,
Серьгедсть моро ды ледеме кармасть.

Тикше ледемань кенярксов шкась,
Сон сех мазый ды, нама, пек стака.
Кенярксчикс сон монь эрямос сась,
Сон тень, васняк, ловсо ды пряка.

Сон тень «нумолонь калацят» кандсь,
Сон монь кепедсь ды икелев ветясь,
Сон монь морамо тонавтсь ды андсь,
Сон монь оймс валдо ледстнемакс петнясь.

ОН

Масторава, улипарот палыть!
Преветь коськить! – неян стака он, –
Валдо ойметь бутрав сельгсэ валыть,
Зярс тень цидярдомо кармат тон?

Эрзянь мастор, эрзянь оймень пизэ,
Лавсьсэ эйдеть аволь эрзят ней.
Эрзянь алянтъ аволь эрзя низэ, –
Истят койтне косто пачкодсть тей?

Онось моли: таргозсь Равонь чамась,
Чинев коштканть чары-вели корш,
Нучконть кургсто ваны кулозь ёрш...
...Тенси кельстэнь эрзянь валтнэнь вармась.

Аволь вейкеттяно
Превень, тевень коряс.
Ки мерсь вейсэ само
Сехте валдо зоряс?

Ки мерсь вейсэндямо
Кемень велеть вейкес?
Капшавтсь икельдямо
Лия масторт нейке?..

Кие ледсь, прок тикше,
Лиякс арсицятнень?
Ки Афганистансо
Маштынзе цёратнень?

Сядоксть кевксян: «Кие?!
Кие, ёвтак, ГОМО?
Ёвтак, мекс Россиясь
Ульнесь азортомо?»

ТАШТО СЁРМА

Ловнан сёрма: «Арсек шумбрачидеть...
Кода кастат нуцькан, ёвтак тень.
Тундось учовсь.
Ломанть паксяст видить.
Монень таго сёрмадстсть бюллетень».

...Течи фатинь, зяро ризкст ды ормат
Правтынь авань лавшо седейс свал.
Прядовсь сёрмась:
«Учан, левкском, сёрмат,
Черькстак, цёрам, кавто-колмо валт...»

Кенгелемстэ эзинь ливезькале,
Лавгинь истя: «Арась уютко шам...»
Ней мон ськамон.
Ансяк сыре калесь
Токши лопинесэ шержей прям.

Бабань пиресэ мушко ды марч,
Сэпей нартемкс ды ловтаня пазе.
Теке азор вешкезевсь кайгарч, –
Монень маряви: «Тестэ тон азё!»

Ды сонсь вешкицясь эскельдясь тов,
Косо сонензэ чевте ды экше.
Серьгедсь цёковось: «Туют ней ков?
Кирдик туицянтъ, цветиця пекше!»

Лексить паксятне. Чипаесь валгсь.
Коштсонть медень ды нартемксэнь чине.
Сэпей арсема седейзэм сялгсь:
«Кинень эрявсь те? Эрявсь те кинень?..»

Озынь наксадо пирявксонть лангс,
Тикшень недькскетнень кежтеме янгинь.
Велькссэм цёковось морась ды рангсь,
Монгак мартонзо, пакша прок, рангинь.

СЫРГОЗСЬ ВЕЛЕСЬ

Лисьмапринесь, теке вишка пакша,
Чольнезь чии сэрей калътнень алга.
Толкан лейстэнтъ чейтне апак капша
Атякс сыргастъ сонзэ каршо ялго.

Анеявикс кедьсэ яходсь вармась,
Калътне мендявсть ды шошнозевсть чейтне,
Ковось лейсэнтъ экшелямо кармась,
Сёлтонть песэ аварьгадсть мацейтне...

Тешттне кончтнить. Кинень? Сынсь а содыть.
Ды кукорды кукошь – зяро иеть
Азормо улят, тиринь мода,
Ды зярс саты истя майсемс виеть?

Серьгедсь атякш ташто латонтъ алдо,
Моротнеде сыргозсь минек велесь.
Чизэ лембендсь. Ушось таго валдо!
...Паряк, алкукс ютась стака телесь?

Молить оштнесэ лажныця промкст.
Сялдыть эрямонть, сёвныть ды вешкить –
Вешить сывель, компьютерт ды понкст...
Паронть, беряненць човорить, шешкить.

Кить неть истятнэ? Содавить кить!
Сынь пек уракадсть тунь аволь стяко.
Сынст лангс ваномсто арсемат сыть:
«Валдо чись кинень стакадо стака?»

...Кармась лисеме пельтнестэ чись,
Валдось невтизе, эрватась кие.
Вишка чарынесь петькельстэ лиссь
Ды сонсь а соды, кинь каршо чии.

Монень арась шка велестэ самс
Митинговамо – а нолдыть тевтне.
Эрьва сялдыцянтэ эряви трямс,
Пильге лангс эстенъ эряви стямс –
Шка сась тень пурнамс паксясто кевтнень!

«ТЁКШ»

Прязо вишкине, сэрэзэ покш,
Валтнэ кургстонзо певерить састо.
Велень прывт сон, секс лемезэ «Тёкш»,
Мезе учома истямонть присто?

Велень азорсонть пеке ды сэрь,
Ды керш зепсэнзэ «эрявикс конёв».
Аволь умок сон иредьстэ мерсь:
«Ней а ванан мон партиянтъ ёнов.

Эсенек раськентъ эрямос ней
Карман путомо виень ды превень.
Минек эрямось карми о'кей! –
Сэрдень сэрейстэ кепедьсынъ темень!»

«Тёкш», тон лакштордыть эрямот перть,
Партиядонтькак икеле пелить.
Ней тон ломанде кепедить зэртъ –
Пелят, киртясызь сэретъ ды келеть.

ШАБРАТ

Шабран ченгить тевсэ,
Сулейкс якить вейсэ.
Ванан, таго вейсэ
Пирест пирить кевсэ.
А неявить, кодат
Пирить, сёпить модат.
Кевкстинь:
– Цёрат, кодат
Кекшнетядо модат?
Вейкесь рангстась:
– Содат!
Омбоцесь мерсь:
– Одат...
Пижакадынь:
– Сырян!
Пирем секс а пирян,
Арасть тувон, галан!
Кором секс а салан!
...Латонть прясо ракась
Чокшнень перть сезякась,
Ансяк ёжов псакась.
Юткованок якась.

«Толонь нармуненть» мельга
Чумовтомотнень ланга –
Ловажава ды верьга –
Ков тон эскелить, ялга?!

Кардазт, церьковат пултыть,
Ведьгевть, баягат ёртыть.
«Мон сынст калмасынь!» – кортыть.
Ков тон эрямонть пурдыть?

Кинь тон Сибирев кучить?
Кинь пряс баягат правтыть?
Кува велетнень сравтыть?
Кортак – ломантне учить.

...Сюпав эрямось, атя,
Толгельстэ а кепети.
Сюпавчись апак фатя
Теть а сы, зярдо лети.

Сюпав эрямонь санось
Эри азоронь тевсэ,
Сюпав эрямонь янось
Келейгавтови превсэ.

РАУЖО РОЗА

Раужо розась
Якстеренть вакссо
Чаманзо ёзась
Якстере лаксо.

Раужо чавкась
Миненек лавгась:
«Кедьсэнек торо,
Эрямось – моро!»

Ломантне ризнэсть,
Эрямось тарнось,
Эрьвата «измась»
Чикордсь ды карнось.

Веть «сталинизмась»
Велеванть якась,
Чить «ленинизмась»
Верьсэнек лакась.

Якстере розась
Ойменек пултась,
Раужо розась
Ланганок ютась.

КАРГОНЬ ВАЙГЕЛЬ

Вармась уктась,
Умарь прась
Умарьчувтонть прясто.
Сырнень укскась,
Сырнень шкась
Ливтить састо-састо.

Каргонь вайгель:
«Ку-ро-кур!» –
Сэрей моронь кирьга.
Коштось гайги:
«Су-ра-сур!» –
Паксява ды вирьга.

Ожо цецят
Веленть пес
Каргонь морось каясь.
Ковось лейсэнтъ
Пелевес
Руцят муськсъ ды ваясь.

Веленть пестэ
Варштась чись,
Каргонь морось прядовсь.
Тонь палсеманть
Сэпей псись
Турва пезэнь кадовсь.

ШНАДО ПОЛАНК

Зярдэ салов ямось,
Чатьмонтъ, иля корта.
Содак, покордамось –
Седейс прыця торта.

Зярдэ а пек ламо
Полат рэсты, пи́ди,
Капшак сонзэ шнамо –
Шнамось кеняркст види.

Пу́ты палозь пряка
Тонь икелев полат.
Мерць тон тензэ: – Тяка,
Тонь прякадот солат!

Бути вечксак – шна́сак
А маштыця полат.
Шна́мсто тонськак касат.
...Шнадо поланк, цёрат!

«ЗЯРДО САТАДО?»

Ансяк исяк сон кши тенек пансь,
Ульнесть кедензэ чапаксовт, сановт,
Кортнесь мартонок, эйденек вансь...
Кие содась, те – меельце вановт?

«Зярдо сатадо?» – зяроксть кевкстнесь!
Паця пенесэнтъ сельмензэ нардтнесь.
Берянь ёжонзо невтеме пельсь,
Тенек мизолдсь ды морамо снартнесь.

Чокшне ильтимизь. Оймсеме мадсь.
Ды эзь сыргозе – удомас кадовсь.
Коштканть корсяня кевкстемась срадсь...
«Зярдо сатадо?» –
В е с е м е с ь п р я д о в с ь.

Мекс монь авам – «мама»,
Тиринь тетям – «папка»?
Мон а чуман, нама,
Мекс монь кедьсэ – тряпка,
Эрзякс меремс – нула,
Аволь пробка – туло,
Аволь ёжик – сеель,
Аволь ножик – пеель.
Марсинь: седлась – камбраз,
Воротникесь – сиве.
Дворось, нама, – кардаз,
Свинецеськак – киве.
Мекс монь авам – «мама»,
Тиринь тетям – «папка»?
Мекс яжизь монь мелем
Ды стувтовтызь келем?..

ПРЯВТОНЬ ШНЫЦЯ

Трокс вал тензэ эзить ёвта,
Шныть свал сонзэ апак сизе.
Прявтось карсиль мазый котат –
Тон сонензэ: «Валдомсь чизэ!»

Зярдо сон трибуна экшсэ
Мелень молемс доклад теиль,
Эрьва валонзо тон тешкстыть,
Пижнить: «Те докладось – пеель!»

Содыть, валтнэ газетасто
Саезь, менчезь эрьва кода...
Докладт прявтось эрьва шкасто
Тейнесь тевень апак сода.

«Ильведькст арасть, весе истя.
Эрямонок – медень арво!» –
Лажныть тон. Ней косат? Листя!
Ней кинь шнамо кармат, карво?

ТЕТЯНЬ ВАКССО

Цидярдыця ташто «Урал» – ЗИС,
Кувать тонь тол алга ветнесь тетям.
Прядовсь войнась, лисить паксянь кис...
Тетянь вакссо течи эйсэть ветян.

Тетям ваны, мельспарозо покш.
Шны цёранзо: «Кунсолы тонь рулесь,
Сэденть ланга ютат леенть трокс,
Лоткак, цёрам, кадык юты пулесь».

Соды тетям: экшелямом сась.
Укшнан мон, сон леенть чирес пульзясь.
Паксясь жойни – сась нуема шкась.
Псиденть укстни чейтнесэ ведьунжась.

Лисинь лейстэнтъ. Озынь руленть экшс,
Сыргавтыя ЗИС-нтъ тингелангов,
Косо молотилкась, теке мекш,
Бизнэсь, ды менельсэнтъ велясь вадов.

... Цидярдыця ташто «Урал» – ЗИС,
Мон те шкас арсемасо тонь ветян.
Монь ванстыцякс вакссон ашти тетям
Ды сон вети свал монь валдо кис.

КСТЫЕНЬ ТАНСТЬ

Овто латконть кувалт
Теке рисьме кись.
Вирьстэнтъ тикше улавт
Валгсты кизэнь чись.

Тусто тикшентъ леди
Покштям валскень перть.
– А эрситькак, – пейди, –
Истят тикшень сэръть.

Човонензэ разди,
Косо арасть черть.
Зяро пезнасть, азды,
Тозонь сеськень нерть.

Якан покштянь перька,
Лексян медень кошт.
Кстыйтне, теке пелькат,
Якстереть ды покшт.

«Шумбра чи, ёроков Тит!
Киян мон? Мон мазый ава,
Кона валдомгавтсы чить.
...Пешксе ков мон, цеця, пава.
Мелем ули самс тетъ ниск.
Рунгом ашо, аволь эчке,
Менчевиця, теке пикс,
Нардев, прок узере кечке.
Мерят – фоткам кучса тетъ,
Мерят – монсь сан пакшан марто.
Мерят – чить сан, мерят – ветъ.
Турвам, черем апак арто.
Ризнан, полавтомо тон,
Тит, кадоват – стяко ёмат,
Эчкелгадат, теке пром,
Бути лия «цецяс» комат».
...Окойники ловновсь сёрмась.
– Вана косо аванькс ормась! –
Серьгедсь Тит сельведень пачк, –
Вейке кирьгас зняро ашкт! –
Ёжовтомо новольсь цёрась.
Кудосонзо цирькун морась,
Якась кендял цёранть прява.
Титэнь велькссэ мизолдсь ава.
Мейле пшкадсь: «А учи шкась,
Сыргозть, оя, ни тетъ сась».

СЕЗНЕЗЬ СЁРМА

Келей пакся, лей ды пире,
Чокшнень тантей кошт.
Пакша мон. Авам а сыре,
Сон пек мазый. Покш!

Тетям сэрей. Покштям эчке.
Патям цецька прок.
Патянь Серьгань Ваня вечки,
Энялдсь сон: «Браток,

Максыкая конёв пельксэнтъ
Видьстэ Ольгань кедьс».
Монень асодавикс кельсэ
Ков сон патянь тердсь?

Патям сезнилизе сёрманть,
Мериль: «Таго сась...
Иляк панжо тензэ ортанть.
Мерть: патям арась».

Укстни патям, ней сон ледстни
Умонь-умонь он.
Учи, зярдэ тензэ венсти
Сёрма почтальон.

...Келей пакся, лей ды пире,
Чокшнень сэпей кошт.
Сёрмань учнезь патям сыредсь.
Янксеманзо покшт.

— Нуцька, лоткак,
Мартон кортак,
Мон тетъ аволь ят.
Ули мелеть
Ванстомс келеть?
Кепедика прят!

Рузонь валось
Превзэть валовсь, —
Берянь, мерян тетъ.
Кавто кельсэ
Паро мельсэ
Кортак чить ды ветъ.

Мезе ули,
Кулындеряй
Раськень лисьмапрась?
Эрзят! Мокшот!
Саян локшо, —
Атясь мерсь ды прась.

Тон мазыят, ава, эрьва шкасто, –
Эйденъ лавсьстэ мазыть сыречис
Моли, теке кизэнь чипай, састо
Ды свал вети цецянь келей кис.

Умарь чама, ашо килей рунго,
Превей сельме, тусто розень черь,
Ловдо ашо пейть инзеень кургсот,
Валдо оймсэть менель потмонь сэръ.

Тонь лангс ванозь сявады мик ковань,
Мекс икелеть цецякс тешттне прыть.
Тонеть моры пингень перть цёковось,
Апак оймсе моры веть ды чить.

Кунсолока, дугай, кунсолока,
Седейшкаванъ валон седейс сайть:
Тон монь тундонь цецяв пингень луга,
Лисьмапря ды тиринь моронь гайть.

Ютавтсть промкст,
Ёзасть понкст –
Эжнестъ валонь псисэ.
Пижнестъ: «Стят,
Кандидат,
Пандокс минек кисэ!?»

– Нама, стян!
Покш Толкан,
Стян тонь кисэ, веле!
Кить ды сэдть
Теян тетъ,
Веле, иля пеле!

...Ней тон, брат, –
Депутат.
Кортыть, алтыть ламо.
Ней косат?
Мекс а сат
Ошсто тей эрямо?

Кепедсь кедь:
– Карми сэдъ!
Сти сон леентъ кувалт...
Мекс а трокс?
Ведесь покш,
Кочказесь мерсь: «Кувалт...»

АШО ВЕ

Сэтьме сундерькст,
Сёлтонь пе.
Ашо индерькст,
Ашо ве.
Ашо кирьга,
Ашо кедь.
Мольтян вирьга...
Коштось – медь.
Ойдем кеци.
Велькссэнь ков,
Кедьсэнь цеця –
Горнипов.
Атякшт гайгить –
Валскесь сась.
Росань байге
Прязон прась.
Кутмордытинь.
...Турват псить.
– Чаво прятне
Палсить чить, –
Бабам пшкадсь.
Сон капшась пангс,
Секс эзь вано
Минек лангс.

Ютась чись, ды сонзэ мельга ковань
Ливтязь ютась, теке вейке час.
Сырнень виренть велькска вели ловось
Ды, прок сия, валги тетянь пряс.

Тетям омбоцеде тикшенть леди,
Яла ташты ракшатненень «кши».
Сонзэ кедьсэ пшти пелюмась седи,
Апак лотксе уктни: «Пси ды пси...»

Арсян: «Мезе канды вармав иесь?
Кинь сон правтсы, кинь сон стявтсы одс?»
Кеман: сти од тикшекс раськень виесь
Ды покш сант сон нолды моданть потс.

Кеман: эрзянь морось ливти верев,
Эрзянь койтне кузить превс ды мельс,
Сырги Эрзянь Масторось икелев!
Кеман: морон совить эйдем верьс.

ОД ИЕ

Од иесь совась минек велес
Ды лембе валсо эрзякс пшкадсь:
– Кить тукшность тестэ Моданть келес,
Кить оймень сезнезь кудост кадсть?!

Вечкевикс эрзят, мекев садо
Тей, косо покштянк-бабанк чачсть,
Ды пильге лангс од азоркс стядо, –
Мон содан, оят, пекенк вачсть.

Ды аволь ансяк пекенк чавот,
Мик валдо ойменк ченгсть ды чамсть,
Ды ялатеке сынъ эзть яво
Те ёнксонть эйстэ, косто пансть...

Минь эрзят, аволь варма крандазт,
Санганок чуди шумбра верь.
Садо, стявтодо кудот, кардазт,
Чачтодо цёрат ды тейтерть!

...Мон молян веленть кувалт састо,
Сэнь ковось валги кальтнень потс.
Од Иесь канды пандтнэнь прясто
Од ловсто кодазь ашо коцт.

Шумбрачи тетъ, мирдень экшсэ ава
(Лиякс ней а кода меремс тетъ),
Ламо мельть тонь ледстнемстэ монь прява
Ютыть чить ды седе ламо – веть...

Шумбрачидеть эрва чистэ, вестэ
Ризнэзь арсян: «Кода пичкси ней?..»
Зярдо туить, вечкевикском, тестэ,
Минек кудось кельмесь теке лей.

Ней мон, виде, сёлмовтомо карго
Ды прок стядо кулозь тумонь сан.
А сыргаван тонеть тестэ ялго,
Ялатеке зярдояк ды сан.

Неса, кода касы тиринь эйдем,
Кевкстьса сонзэ: «Цёрынем, тон кинь?..»
Кода тон, сон пек мазыйстэ пейди.
...Мекс а вейсэ эрятано минь?..

Кие ёвты, ёмавтсть зяро
Масторлангонь ули-паро?
Зяро сезсть тюремстэ сиветь?
Зяро седейс пезнавтсть киветь?
Зяро вейкест-вейкест керясть
Сеть, кить а эсь превсэ эрясть?
Мезень кисэ?
Сынсь эзть сода...
Ульнесь тувтал –
Алтнесь мода.
Арсесь весе валдо чиде,
Сынсь эзть сода – кись а виде.

*Покштянень,
Алексей Прокофьевичнень*

Сядо иеть течи
Топодевельть тонеть.
Нуртинь пуре кечес
Ды ледствия леметь:
– Покштяй, Алясятя,
Кортнек нуцькат маро.
«Монськак эзинь фатя,
Левкском, иень зняро», –
Мерсь тень покштянь оймесь
(Сон монь эйсэ марясь).
Сансон вересь жойнесь:
«Атясь пек тонь жалясь,
Сон тонь превейкс кастась,
Кепедсь виев алякс,
Покштятть оймесь раштась
Аволь пиципалакс, –
Сон тонь седейс видесь
Эрзянь моронь пире,
Моро валдо чиде,
Кона свал а сыре.
...Сядо тензэ, сядо,
Сон тонь мари, кортак...
Покштятть кисэ стядо
Медень пуре корштак».

Таго седеем пиравксос понгсь
Ды, прок нармушка, нерьсэнзэ чави,
Снарттни ливтямо – а муи ёнкс;
Содан, зярдояк сон а ливтяви.

Седей, превтеме варма, тон ков,
Ков монь истяня ёмамо тердят?
Кельминь. Пильгалон чикорды лов.
...Седей, стяко тон цецят пeverдят.

Сёксесь тундокс тень неяви одс,
Вармась пилезэнь морынеть вешки,
Чамам копачи ловтаня коцт,
Пряловажам прок увныця нешке.

Косто, вечкема, таго тень сыть?
Мекс мон вастомстот превтемекс кецяи?
Ламо веть, ламо чокшнеть ды чить
Учинь, зярдот тетя венстясынь цецяи.

Саить, мазыйка, цецятне тонь!
Иля кирде монь вальминеть ало, –
Лембе седейзэть нолдамак монь.
Кеман, оинем, седееть паро.

Менельсэнтъ — ков.
Ды кись, прок сиянь рисьме,
Пильгалдон таргавсь ожо паксянтъ трокс.
Эскелян тов,
Косто чипаесь лисни,
Косо монъ свал седеень вием покш,
Велинентъ пес
Мон сынъ, ды апак фатя
Коввалдось почтсо почодызе прям...
Атякштнэ серьгедсть
Модантъ келес: «Атя
Ёколды тей... Эйстэнек пиди ям!»
...А печксынъ прянк,
Илядо пеле, атякшт,
Вечкеде чить, морато пелеветь.
Корты оянк:
— Атякштнэнь мельсэ — авакшт.
Авакштнэнь мельсэ — кутмориця кедть.

БАНЯДО ИКЕЛЕ

К.П.-нень

Учинь-учинь, зярдо сат!
Ризнынь яла: увны прят!
Бути, мерян, Петра атя
Кече комавтсь апак фатя?
Секс эзь саво баняв течи,
Почозонзо понгавтсть кече?
Эрьва кода арсинь, аля.
Баняв саинь ташто паля,
Варяв понкст ды пандтнезь сумань,
Козомадо човинь кшумань...
Учан эйсэть цела ие.
Кие истя тейни, кие?!
Ломанть учнемстэ а куить.
А мурнетян, бути туить...
Таргик зепстэть кренчень ведеть!
Нуртяк! Тонь а сорныть кедеть!

ТАЛНОМА

Апак тално, апак ризнэ,
Кадык тельня, кадык кизна
Покш тев а сыргавтат съкамот.
Парсте арсезь, атянь превсэ,
Оякчисэ, ансяк вейсэ,
Ломань, стувтсак алов прамот.

Зярдо згилят, сёвнат, раксят,
Лият сайсызь виреть, паксят,
Мейле а ловтадызь азоркс.
Эсеть преветь улезт прясот,
Эсеть икеле кирдть часот,
Ды а улят «тертязь айгоркс».

Цёракайнеть, раськень атят,
Мазый тейтерть, превей патят, —
Тиринь Масторавань пакшат!
Илинк сезне вирень сюлмонк,
Илинк поркса кудонь юронк, —
Ды а мерить тенек: «Ракшат».
...Ломань, ков тон истя капшат?..

КСТЫЕНЬ ШКА

Керш кедь ёно – пакся,
Вить кедь ёнга – латкт...
Перькан велить пакшат,
Ливтнить, теке сяткт.

Вейкесь прась ды кеверсь
Оскакс кужонть лангс,
Пижни: «Кстыйтне кенерсть!
Садо! Тикшесь ванькс».

Весе сонзэ мельга
Лиятнеяк прасть –
Петя, Оська, Серьга...
Течи вирев састь.

Кептернесэст кстыйтне,
Теке артозь алт,
Якстердить ды цитнить.
...Коштсонть тантей ялт.

Вана тесэ –
Кустембесэ,
Косо чевгель чувтось палсь...
Тон монь вакссто
Туить састо, –
Мольсь пиземе,
Валозь валсь.

Мазыйкине,
Ней тон кинень
Турват лангсо кандат медь?
Чевгель чувто,
Эзик стувто
Сень,
Ки укстнесь вакссот веть?

Чевгель цецясь
Мизолдсь, кецясь:
Аволь сёксь ней – тундонь ков!
Ёндол верьгедсь –
Коштсонть серьгедсь
Пурьгиненть мельга цёков.

Иля капша. Лоткак, арсекая...
Пазонтъ ледстик. Оймак. Верев кузть.
Бутрав шкантень, Ломань, иля вая,
Арсек: валсот, тевсэть ули смусть?..

Эсетъ масторс нолдыть весе санот,
Кудот стявтык тетятъ кудонтъ ваксс,
Сестэ тонськак а кадоват съкамот,
Сестэ улят алкуксонь эрзякс.

Вармась юты, ловось куроc солы,
Пейдезеви ковань, варшты чись.
Марят, Ломань, таго леесь моры;
Сонгак течи эйтнень алдо лиссь.

КИЗЭНЬ ВАЛСКЕ

Мекшесь моразь озась цецянтъ элес,
Пейдезь варштась Модантъ чамас чись,
Медень коштось сравтовсь модантъ келес,
Мендявсь чирькекс леентъ кувалт кись.

Кизэнь куншка. Цветить модамартне,
Менель песь ды паксясь чопавтсть сэньс,
Лоткасть леентъ чирес эчке кальтне,
Кува яки чова пильге сенксъ.

Чиянь пилекст уськазтнэсэ цитнить,
Тикшесь карксамова: тусто, покш.
Ледицятне састъ, пелюмаст витнить.
...Ютыть чочко ланга леентъ трокс.

Ды, прок ашо нармунть, луганть песэ
Совить састо сэрей тикшеньт потс.
Мазый ломантъ тикше ледить тесэ,
Эрзянь морось гайги коштсонть одс.

КОЛАЗЬ МЕЛЬ

Колазь мелем а витеви тонеть.
Энялдомам вейке: ваксстон тук!
Иля вано мельган – сельметь конить.
...Лия ялга эсеть туртов мук.

Мон а сован тонеть, иля учо.
Ламоксть-ламоксть теде кортынь тетъ.
Стяко лиснят монь вастомо ушов
Ды тень тарка ацнят пелеветъ.

Пингем ютамс а чиреман тозонь.
Прялксот-алксот – монень бутрав лов.
Кадык чамат, рунгот Верепазонь,
Ялатеке а велявтан тов,

Косо рудазс ёртозь ульнесь лемем,
Косо лия чалгась кинек лангс...
Тень ледстямсто разди оймем сэме
Ды седеем вачкодеви сянгс.

Мезеяк ней а эряви монень.
Верем кельмесь, теке телень лей.
Киньгак лангс а ванан – сельмень конинь, –
Мезеяк тень а эряви ней.

Арась лув,
Перькан сув,
Мезеяк а неян.
Прясом кевть, –
Аволь превть, –
Кинень лезэ теян?

Таго «сяткт»,
Пандт ды латкт
Перькан правтыть верде.
Таго ёвкс
Горниповкс
Ков а содан терди.

Тевтне мольсть,
Ней сынъ кольсть –
Ламо соркстасть седейть!
Содан, эй
Мештьсэть ней,
Оя, венститъ кедеть.

Тон содат,
Мон тонъ брат?
Арсек шумбра превсэ.
Минь, прок сурт,
Минь, прок пултт, –
Виевтяно вейсэ.

Велесь нармушкак
Ливти пандалга,
Велесь капшазевсь
Валскенть вастомо.
Сэрей Чиханось,
Теке баяга,
Ломанть сыргозти –
Терди касомо.

Косто муян мон
Веле истямо?..
Тесэ тонавтсть монь
Оймень марямо.

Нусманят ды ризксэвть сельметь,
Чаминеть теине, ожо.
Мезде тон истяня кельмить?
Кодамо мендинзеть ёжо?

Якшамо даволтнэнь каршо
Кавонек эзинец стяво.
Кеденек свистямост лавшо...
Мезе минь эзинец яво?

...Укстамо, сельведень прамо,
Сельмеде сельмс а ванома.
Снартнинец куловсто стямо —
Стинек ды эзинец ёма.

ЧЕМЕНЬ

Варяв пракстынекс новольсь ды олась
Ине масторонь якстере картась.
Косто саевкшнесь истямо цёрась,
Кона мазыйстэ кортась ды алтась?

Мон те алянтень потмаксос кеминь:
Сюкпрат ёвтакшнынъ, цяпакшнынъ тензэ.
Мейле фатинь: те ломанесь – ЧЕМЕНЬ,
Кона сэвсынзе масторонть пензэ.

Истя лиссь: ней минь явинек весе,
Чемень раздеме ойменек кармась.
Таго оштнесэ ды велетнесэ
Ёвты превть тенек превтеме вармась.

Вешкить даволтнэ:
– Я-во-до, пра-до!
Токны седеем:
– Э-ря-до, стя-до!..
О-якс э-ря-до, сак-шно-до ин-жекс,
Сес-тэ те-лесь-как те-е-ви ки-зэкс!..

Чинзэ лисема шкасто
Нусманясто ды састо
Молить потявтозь скалтнэ
Нуезь паксятнень трокс.
Летьке нартемксэнь чине,
Латко пе, лисьмаприне...
Цитни Кинельча леесь,
Теке валаня сокс.

Мендявсь Ёгорень пандось,
Скалонь сталмотнень кандозь,
Новольсь Микилин вирев
Стадась тумотнень экшс.
Тесэ тикшетне сэрейть,
Чувттнэнь лавтовост келейть,
Эрьва цецясонть нурси
Медень кандыця мекш.

Анокстаса толбандям,
Кирвазтемензэ ландян.
Сиянь кондямо калсто
Пидян мон штюрба ям.
Човазь пеелем пштистэ,
Керян товзюронь кшистэ
Ковонь кондямо кочом.
...Колмоксть крёстаса прям.

Сюкпря Пазонтень ёвтан,
Тонеть сюконян, Толкан,
Азоркс ярсамо озан

Лембе масторонть лангс.
Маднесть оймсеме скалтнэ,
Лейсэнтъ люкштяить калтнэ,
Кизэсь икельган чии –
Велькссэнь менелесь ванькс.



– Кодамо эрямось паро! –
Авинесь мелензэ яви, –
Марясак, седеем ало
Омбоце седейне чави?..

Тетькинзе сельмензэ мирдесь,
Саизе поланзо кеденть...
Вейке омбоцеде виздезь
Кавонест вадяшить эйденть.

Эйкакшкесь велявтни, пстии,
Нармушкакс либорды-касы.
Тейтерне? Цёрыне? Кие?
Кие сон – Пазось содасы.

Теке пиче, келей лавтов,
Покш сэнь сельме, умарь чама,
Ламо тейтерть явсть тонь кавтов —
Эзить явово тон, нама...

Киненьгак тон эзить сато,
Киньгак седейс эзить педя.
Ней тон кие? Макшов лато.
Ульнить умарь чама Федя.

Ульнесь нарде масторонок эйсэ,
Ней сон лыйни, теке сезнезь панкс.
Тесэ эрясть ламо раськеть вейсэ
Ды эзь ледне вейкест-вейкест лангс.

Мезе теевсь? Кить эзь кельге таго?
Кинень эрявсь черькстамс верьсэ гранть?
Эсетькак, Россия, ульнесть ятот,
Ансяк тон а мерят: «Лиянть панть».

Кажов сыщят эсеть седейс нолдат,
Эйдеть панить эрьва косто, мекс?
Вестешкаксть апарот невтик – ордадт!
Памяк, теят пакшат туртов лезкс.

Масторава, иля учо энялкс,
Ванстыть эйдеть, илить кадо толс,
Венстить кедеть – тейть тенст ине кеняркс,
Чивалдокс совак покордазтнень корс.

ВЕТЬ

Пандтнэнь прява,
Чоподава,
Ливтнить покш пря коршт.
Домка лейга унжа мельга
Укшныть сардов ёршт.

Вана кува
Идем тувот
Сэрят вешнестъ ветъ.
Ютасть тия пеев мият,
Чувтт сынъ порстъ –
Тейсть сэдть.

Куя нерьгиз,
Вачо верьгиз
Куракш алга кельсть.
Ожо ковань тарадс поводсь,
Нумолкайтне пельсть.

Ливтнесь велькскан тумонь тенстесь —
Берянь ёжом пансь.
Покштям пуре монень венстнесь,
Истя мелем вансь.

Атясь, кода маштсь, монь эждясь,
Пичкавтсь ойдем сон,
Курок сизесь, монь мештьс неждясь
Ды мерсь:
— Нежем тон...

Иля туе ошов, тяка,
Совак тесэнь тевс.
Весеменень течи стака.
...Шка сась совамс превс.

Тенстесь новольсь стака кедьстэнь
Ды, прок нула, прась.
...Таго, покштяй, валот ледстинь,
Таго стака шкась.

Василий Кузьмич РАДАЕВНЕНЬ

Сэрей пичекс ульнить пингеть перть,
Ламо даволт вачкодевкшнесь прязот,
Эрьва кодат ютасть велькскат пельть,
Ялатеке вейке ульнесь Пазот.

Эрзянь келесь ульнесь Пазокс тетъ,
Сон тонь моронть валдо тѣкшос ветясь.
Сияжар тонь марто кортнесь ветъ –
Чить кардась «весе раськетнень тетясь».

Варма крандаз эйстэть кувать тейсть,
Ансяк пичекс ки чачсь – пичекс кулы,
Кулы стядо, стядо валги лейс.
Бути прыяк – трокс пры, сови тевс
Ды покш сэдекс эрзятненень ули.

ЧАРО

Ледстямс эрявить сеть,
Кить эзть удсекшне веть,
Кить свал икелев капшавтсть
Ды покш тевтнесэ палсть.
Ков ней ёматотсть сынъ?
Мекс ней съкамонок минъ?
Мезень кисэ монъ покштян
Верест, ливезест валсть?

Таго мастором трокс
Чаро кевери покш.
Арсян: «Тюстомо чарось
Косто миненек сась?»
Таго кургсонок ведь –
«Кшнинь» учотано кедь...
Ломанть! Превть зярдо максы
Тенек ПЕВТЕМЕ ШКАСЬ?!

Видькстан, сизинь —
Кувать сокинъ, изынь,
Кувать лазнынь моргов тумонь чочкт.
Укстни кизэсь;
Сонгак, ванан, сизесь,
Сонзэяк, нать, мелявксонзо покшт.
Апак нуе
Лов потс паксясь туи.
Апак пивсэ колозт модас прыть.
Тиринь Мода.
Кода улемс, кода?..
Мекс Россиянтъ лия масторт трить?!
Лелят, сазорт,
Мекс минь аволь азорт?
Мекс миненек шабрат ёвтыть превть?
Кие истя
Минек менди, свисти,
Кие ёртни пирезэнек кевть?
Шка сась кевкстемс,
Шка сась сетнень невтемс,
Кить эзть максо тенек ёвтамс вал.
Превей атят,
Мазый чама патят,
Мекс минь истя эрятано свал?

Вечки, а вечки – сонсь эстензэ корты,
Пейделька цецятнень пильгалов ёрты.
Тейтерень седеесь потмаксос кеми:
Васенце вечкемась – кемеде-кеме.

Мекс валдо вечкемаст ломантне сёпить?
Мекс эсь уцяскадост цёратне потыть?
Вечкемань панжомась стакадо стака.
Ды сонзэ панжомсто кие эзь лака?

Эрьватась вечкемстэ оймензэ пултась,
Вечкемстэ менель киява ютась.
Толбандянь перька, прок нимиляв, чарась –
Вечкиця седеенть сельмензэ арасть.

Вечкиця седеенть сёлмонзо улить,
Вечкемань ёжотне толтомо кулыть.
Вечки, а вечки? Те кевкстемась стака:
Вечкемась аволь свал инзеень пряка.

Балалайкань уськтнень ланга
Сурон якить апак капша,
Сыргась таго стувтозь янга
Эрзянь морось, теке пакша.

Чольни кезэрь пингтнень алдо
Сиянь лисьмапринекс морось.
Моронь гайтьсэнтъ оймень валдо,
Моронь смустьсэнтъ эрзянь корось.

Сормсезь чама калътнень ало
Балалайкась эрзякс урни,
Кода икеле, сон яла
Минек вейсэнди ды пурны.

Ды прок медте оймем анды,
Эжди верем сонзэ толось.
Пингень потмакстнэстэ канды
Минек раськень ойментъ морось.

ИНЕЧИ

Кенярксчить (ней праздникть) –
Эрзянь стувтозь койть,
Лембе валт ды казнеть,
Тиринь моронь жойть,

Айгорсо ардтнемат,
Налксемат ды ёвкст.
Акуломас кемат?
Видькстак, тиринь ёнкс,

...Васолбабам пиди
Ям ды пани кши,
Кеци: «Нуцькат, сыде!
Течи – Инечи!»

Васолпокштям венсти
Тенек артозь алт.
Сивестэнзэ менсти
Плаштя, ёвты валт:

– Покш сукпря тенк, сыде,
Превей «карголевкст».
Таго учовиде,
Оймень эждий пелькст.

Важодицясь карси,
Орши, соки, анды,
Пиди сталь ды арси:
«Мезе карми ванды?»

Кувать сонзэ кисэ
Арсесь: мезе видемс,
Кода рамазь кшисэ
Омбо масторт идемс,

Лездамс кинень, мейсэ,
Косто инжеть тердемс?
Арсесь весе вейсэ,
Кода оймесь нельгемс.

Арсесь, кода теемс
Валдо коммунизмась,
Тонавтсь, мезе неемс
Ды кинь кисэ ризнэмс.

Арсесь, арсесь, арсесь...
Тонавтсь, тонавтсь, тонавтсь...
Вейкест-вейкест палсесь, –
Важодицянт ёмавтсь.

Рунгот копачизь, тиринь Россия,
Верь ды рудаз, ды чопода ве.
Кие истяня нарьгинзеть, кие?
Кие анокстась эрямонь пе?

Таго икелев эйкакшот вануть,
Састо кепедить новолезь пряст,
Таго апаронть стувтыть ды панить,
Учить, кодамо максыть тенст власть.

Азоркс эстенек эряви улемс,
Кие соки ды солавты сталь,
Саты ульнекшнемс вешицякс, урекс,
Саты мендявозь аштемс, прок каль!

Лакак верьсэнек, сырне ды сия!
Кельме роса, пси прызонок прак!
Ансяк тонеть мон пшкадян, Россия:
– Авай, эйкакшот ванстамо стяк!

Коням ливезьсэ вадезь,
Лутнян кутьмерьстэнь пенксть.
Рунгом оймавтан мадезь.
Кедьсэнь килеень тенсть.

Тыжны кевтнесэ ведесь,
Моли баняванть сув.
Тунь а цидярды кедесь,
Тесэ эряви лув.

Саинь кедезэнь варьган...
Псись а маряви ней.
— Саты, парявинь! Валган,
Учи монь кельме лей!

Теке якстере пизёлкс,
Веденть кутморксос прынь.
Кургом келемти мизолкс,
Санон, пакарень — кшнинь.

Ведесь Толкансонть чевте,
Теке опаня кошт.
Леесь менеленть невти.
...Тешттне икелем покшт.

Ёжом вадрялгады,
Виём ламолгады,
Зярдо монень оям
Лезды, ёвты превть.
Оймем лембелгады,
Сансом верем чады,
Зярдо монгак тензэ
Лездан, теян тевть.

Кшим ды ведем явса,
Сэредьксэнзэ сайса,
Явса сонзэ ризксэнтъ,
Чиян тензэ ветъ.
Апак микшне-рамсе,
Апак сацтне-янксе
Оям туртов венстян
Моданть келес кедъ.

...Истя эрятано
Ламо иеть, ламо...
Моли маней тундокс
Эрямонок свал.
Минь а пиципалакст,
Минь прок лелят-ялакст,
Оякчись миненек —
Аволь чаво вал.

САЯНОНЬ ПАНДОТ

Стака чипаесь лушмонтень новольсь,
Сырнень унжа прок, менельстэнт валгсь.
Пандтнэнь тѣкштнэсэ цитниця ловось
Ризкст, арсемат удемезэнь сялгсь.

Ловганть молемстэ арсемас ваян:
«Саян» валонть тей пачтизе ки?»
Токны седеем: саян ды саян!
Сайть, а оймсиця, сайть шумбрачи!

Тайгась сэняжды Саянтнэнь прява,
Сэтьме менельсэнт ловтаня пельть.
Эрьва пандось, прок пешксесэ ава,
Мазый, сэтьме ды вечкевикс вельть.

Бути зярдояк таго мон чачан,
Эрзянь эйдекс, Паз, чачтомак одс,
Авакс озавтыть элезэть пакшат,
Совак вечкемакс седеест потс!

ОШСО

– Истят а эрсить ошт, –
Укстась велестэ сыцясь, –
Лекси качамов кошт
Эрзянь-мокшонь столицась.

Кезэрь пингень Саранск,
Ёжот пек аволь паро.
Тонь кондямо аванькс
Бути ансяк Самарась.

...Ошось чикордсь ды вансь
Сыре ломаненть чамас.
Пуль ды конёвнеть пансь
Инженьть икельга вармась.

Атясь стамбарнэ мольсь
Чинев ульцяванть ялго
Ды музгордсь: «Мелем кольсь
Тондеть, качамонь парго».

Ваны, пеель прок, пштистэ,
Сельмеэрьгсэнзэ – эйтъ.
Лекси чамазом псистэ –
Невти ривезень пейтъ.

Кевкстни: «Тетясь тонь пленсэ
Ванстась эсензэ прянтъ?»
Васенцеде сон лемсэ
Мерсь тень: «Теветь берянтъ!

Цёрка, летчикень школась
Тонь а сайтязат, кемтъ...
Кинень эрявить, – поладсь, –
Тосо рудазов лемтъ?»

Сэпей эрямонь сардось
Кирьгапарезэнь кузсь,
Сельмстэнь ёматотсь валдось –
Ойдем ливтямо тусь.

Ливтинь менелентъ алга,
Теке сельгенезь панкс.
...Мекс тон, кевкстница ялга,
Чалгить сёлминень лангс?

Снартни пакшась
Сэрейнестэ стямо.
Сыремсь паксясь —
Цвети чиньжарамо!

Кальтнень ало,
Теке кежей ялакст,
Ванстыть яла
Велень юртонтъ палакст.

Лекси тякась
Цецяв паксянь чинентъ
Ды сонсь раказъ
Палси превей «пинентъ».

Кеци эйдесь —
Удомазо явась.
Ваны пейдезь
Сонзэ ёнов авась.

РАНГИЦЯ КАЛЬТЬ

Эрькенть чирева
Кальтне кукорьгадсть.
Ведьстэнтъ лисемстэ
Комасть, нуваргадсть.

Лопа куншкавасть
Сельведть кеверить,
Маней пиземекс
Монь лангс певерить.

Чокшнень сэтьмесэнтъ
Гайги: бульть ды бульть...
Монень маряви:
«Ломань, видекс ульть.

Содак, сельведтне
Шождалгавтсызь прят,
Видьсызь седееть –
Ды тон видеMAT».

Гувныть удемсэнь арсемат, мельть,
Пулты седеем апаро ёжо,
Ошонть копачизь раужо пельть,
Коштось корсяня, летьке ды ожо.

Моли улыцяванть машинань зэртъ,
Вальма суликась сорны ды диньги.
Пакшанть сантнэсэ прок арась верь –
Сон тонь кондямо, ловтаня пинге!

Эйдень рунгиненть мендизе хлор,
Паряк, ртуть, паряк, цинк эли киве?..
Пакшанть сельмтнесэ а палы тол –
Ченги тякинесь, курока сиви.

...Покштят-бабат а сутямить ветъ,
Чаво кудосост нуцькинесь учить.
Ловнок, ялгай, сынъ сёрмадыть тетъ:
«...Цёрам, велев тон нуцьканок кучить».

КИЗНА

Паксянть песэ уськазе¹
Чопавтсь келей кись.
Новольсь сёлтонть куншкас
Сырнень чама чись.

Сеськтне велить, увныть,
Ведьсэнтъ нувсить сенксть,
Ведьбукатне гувныть, –
Сыньгак течи ченгсть.

Коштось пси ды летьке,
Леесь – лакиведь.
Моданть лазы, тетъки
Анеявикс кедь.

Чейтнень алга калтнэ,
Теке пакшат, срадсть.
Превей сельме скалтнэ
Кальтнень алов мадсть.

¹ пырей

Ине Изнямонь чись
Эйтнень лазомо чачк
Уйсь, мольсь, ливтясь ды чийсь,
Ломань, седееть пачк.

Ине Изнямось уйсь
Кельме ливезьга свал.
Зяро модантень тусь,
Ломань, кутьмерьстэть сал?

Ёвтак, эрямот перть
Зяроксть пильгалдо стить?
Зяроксть ливтямсто прыть?
Зяро ёмавтыть верь?

Тертязь масторось мольсь,
Ломань, эрямот трокс,
Ды, прок превтемень ёвкс,
Тиринь эйкакшот порсь.

Ульнесть тердемап псить,
Сыненст седееть кемсь.
Ульнесть ветицят, кить
Пелить ваномо сельмс.

Кува кекшнесть ней сеть,
Конат «ИКЕЛЕВ!» пансть,
Конат эрямоп перть
Ансяк эсест лангс вансть?!

Лисьма увтямось, прок карго,
Ваны васов леенть трокс.
Ковось, теке варяв парго,
Тештгненень правты кальтненень потс.

Лайшить ватракшт экше весэнтъ,
Чейбулосонтъ укстни сенксъ.
...Аволь ансяк те велесэнтъ
Чавозъ вальмат, чекерь, пенксъ...

Мельган азортомо пинесь
Кецязъ якась пелевес
Марясь азоронзо чинентъ...
Паряк, лия мезе несъ?

Тестэ аволь эсь олясо,
Пине, эрицятне тустъ,
Тустъ ломантне васов-васов!
...Аздан мезе тосто мустъ.

Паксянтъ велькса уи розень чинесь,
Автезь кургом вади медень тансть.
Пилекст каи кудряв пря пинемесь,
Мештем эжди маней кизэнь чансть.

Теке патят-ялакст, сазорт-лелят,
Вакскан ливтнить мекшкетъ, эчке промт.
Мельзэнь леди: «Тесэ ульнинь мелят...
Тетяй, мартом сестэ ульнить тон».

Монсь а содан, мезде ливезь потсан,
Косто саевсь турва пезэнь сэпшть.
Ожо колозкетнень ванстазь токшан,
Сынь монь пупить, теке кежей мекшть.

Кочкодыктне од вечкицякс уктнить,
Апак лексе мон кунсолан сынст.
Мари ойдем, тетянь кедтне юкснить
Сюлмсезь рунгом лангсто стака пинкст.

Капшан уцяскам мельга,
Теке эйкакш, кедь вельде.
Теке карго, менельга
Ливтян, сеерян верде:

– Ойдем валгомо бажи
Эсень масторонть элес,
Конань даволось яжи,
Сравтни менеленть келес!

Теке седеем палы,
Теде сельведьсэть сельмень.
Кие уцяскам салы?
...Эсень кудосо кельминь.

Ойдем эзия янга,
Рунгом эрямось синди.
Молян теине янга,
Перькан – пивсэмань тинге!

ЧОКШНЕ

– Цёрыненек вадря, цецякс касы,
Пичень сэрсьэ – куроc вети ни;
Урвакстсынек, мейле тенек а сы –
Стявты кудо ды тов теи ки, –
Укстнезь корты авась столенть песэ,
Сти ды каи голландкантень пенгть –
Эжи кудось. Чокшнень сундерькстнэсэ
Атясь пори сэпей цилим пенть.
Неть сынст ризкстнэнь мари Нишкепазось,
Кучи цёраст туртов превей ни,
Сестэ сынъ а улить кавтов лазозь,
Сынст юткова урьвась вети ки.
Вейсэнь кива свал кудодо кудос
Паронь арсезь эрзянь ломанть мольсть.
Сынъ эзть нолдтне ды эзть кепсе судост.
...Кие мерсь, неть койтне течи кольсть?!

ПШКАДЕМА

Ине мастор, ней тон «сезнезь карта» –
Ошот правтнизь пеке лангс ды кунст...
Мекс а тонь мик Севастополь, Ялта?..
Кие таго вачкодинзеть рунгс?

Весе явить: патят, ялакст, сазорт...
Теке весень пряколганост чамсть.
Ней минь аволь ялгат – таго «азорт».
Прявтгнэ секеть, конат «верде вансть».

Тиринь мастор, ойметь эзь лазово
А монголнэнь, а немецненьгак...
Зяро ятт тонь правтсть – сынь апак лово.
Масторавай, седе курок стяк!

ЭРЗЯНЬ МАЗЫЙКАТНЕНЕНЬ

Покш Толкансо,
Ансяк Покш Толкансо
Менель сельме тейтерь-ават касыть.
Оймень псист сынь кандыть седей сансо –
Истят арасть моданть лангсо мазыть.

Нетъ аватне, нама, Шенталасто!
Истят мазыйть (цецякс тень неявить).
Сынь од шкасто ды мик сыре шкасто
Мазынь, превень коряс а сасавить.

Покш Ёгасо, цецяв Покш Ёгасо,
Мазый авань чевте вайгельть гайгить,
Сынь марявить васолдоjak васов,
Сынст моротне –
Сиянь росань байгеть.

Весе эрзятненень ули мелем
Ёвтамс ламо-ламо лембе валт:
Шнамонь валдо а кундаты келем,
Мерян тенк:
– Тынь сехте-сехте парт!

ТЫНЕНК, ЭРЗЯТ

1

Вишка Толкан, суюконян икелеть!
«Авай» тонеть ламо поэтт мерсть.
Пек чуросто эрсить истят велеть,
Тонавтнеме ков од ломанть тердсть.
...Зярдо таго тердьсамизь Сухоесь,
Зярдо тей од цёрат, тейтерть сыть?
Педагогонь тонавтома коесь
Зярдо панжи те велентень кить?!

2

Кличовкасо, суюпав Кличовкасо
Превей азорт, мазый ават эрить.
Тантей ведест вирень лисьмапрясо —
Кличовкадо берянь вал а мерить.
Верепазонь тесэ ули кудо,
Богатырень ды Поэтэнь куро.
Тесэ эрить шабрань апак судо,
Тесэ тевень содазь кастыть суро!

ЯНКСЕМА

Паксянь тевть
Ды кудюотконь мелявкст
Сормсизь чамат,
Седейзэть кадсть керявкст.

Ансяк зярдо сырединек –
Фатинь:
Сырнень череть
Кандыловсо вадинь...

СЁКСЕНЬ КИЛЕЙТЬ

Чирькекс килейтне мендявсть,
Коштканть лопинеть велить.
Килангс грацтне вейсэндявсть –
Якшамотнеде пелить.

Озят куракштнэнь алга
Ливтнить, чоледить – эжнить...
Козонь илязт сынъ валго,
Яла кансёрот вешнить.

Овтолевкскетне маднить
(Удозь кепети сэрест),
Неить онт, косо ваднить
Медьсэ мекштне сынст нерест.

Моданть сасызе телесь, –
Сутямсть паксятне, лейтне...
Оймси кизэденть велесь,
Ансяк каштордыть чейтне,

Ды чирь килейтне ваныть
Учний авакс кедь алдо,
Ваныть тов, косто панить
Кежей кискатне сярдо.

Апак лотксе чуди пингень леесь,
Чинек-венек сон монь терди тов,
Косто сыргась минек раськень келесь,
Конань течи копачизе лов.

Солыть валон лангсто эень пандтнэ,
Келем лейнекс туи моданть трокс,
Нарвить морот эрзянь музыканттнэ –
Эрямонок карми теке ёвкс.

Аволь чаво паксяс валги мором.
Оймем мари – валдо шкатне сыть.
Кеман, карми кортамо мастором
Тиринь кельсэ – апак визде, чить.

Весе карми истя, кода мерить
Тенек минек превтне, оймень псись.
Эрикст сеть, кить эсест койсэ эрить
Ды кинь седейс ваны маней чись.

А эсь тев —
Стака кев,
Рунгот синдъсы кавтов.
Стят эсь тевс —
Соват превс,
Кармат кеме лавтов.
Пингеть перть
Понак тертть —
Тертяк сявадоманть.
Лоткавт кежть,
Эждяк мештть,
Вастак оякс ломанть.
Бути прат
Ды а стят —
Иля учне паро.
Кеме корт
Ды покш толт
А эрсекшнить ало.
Ков ней кекшсть
Сеть, кить вечксть
Тонь, пек мазый тяка?
Весе тусть,
Оят мусть...
Тон тенст ульнить няка.

Чикуншкань тикшесь менельс токи,
Цецятнень тюсост валдо-сэнь.
Те мазычинтень чеки-поки
Пси ойдем, зярдо стака тень.

Мон ансяк тесэ кецнезь моран,
Ды бути кельман – росакс пран.
Мон тесэ Масторавань цёра
Ды эсень модас нолдазь сан.

Прок мекшке, ливтян нешкепирес
Ды тосто таго паксянтъ трокс
Покш мельсэ ютан лейнентъ чирес
Ды Нишкепазнэнь кучан озкс.

Валгстасынь кедень лопава тарадс,
Сюконян тонеть, Озксонь каль:
Велявтык тень сень, мезесь каладсь,
Сон монень сехте-сехте жаль!

Кува эзинь яка,
Эринь эрьва кода.
Тошначиде стака
Ёжо эзинь сода.

Кельмсинь моданть песэ,
Косто лисни чизэ,
Ансяк вана тесэ
Вачкинь лембе пизэ.

Кутмордымим велесь,
«Азё» тень эзь мере,
Тесэ эрзянь келесь
Оймень ванस्थ्यкс эри.

Валось, кода неже,
Лезды стямо тенек,
Тиринь валдонть эжи
Эрзянь кудыненек.

КУКОНЬ ЛОВОМА

Чокшне. Курок сундерьгады,
Озы, мади чись.
Кизэсь чаравксонзо пряды,
Кости моданть псись.

Вармань ялтось апак капша
Юты леенть трокс,
Косо оймси идем ракша,
Теке пандо покш.

Лови кукось каленть прясо,
Зяро иеть, ковт
Минек масторось эзь касо,
Зяро пансь вадовт?

Зяро кинень сатотсь сталмо
Эрямонзо перть?
Кинень зяроцеде калмо
Чувить, поныть тертть?

Тон а содат, гайтев куко, –
Цётсонть арась пе.
Эрямосонть эрси ютко:
Валдонть мельга – ве...

Цийнезь чарыть-велить
Паксянть велькса кренчть:
Сындест весе пелить —
Содыть: сынъ — пшти кенжть.

Куракшкетнень алга
Нумолкайтне сыть
Вирев, виресь — ялга
Сыненст ветъ ды чить.

Поволевксесь ландясь
Чиньжарамонть экшс,
Косо цецянь пандясь,
Учи мекшть инжекс.

Повонь ожо кургось
Панжозь цецькакс вансь.
Коштканть валдо сувось
Медень чине кандсь.

Кие пупорди вестъ,
Се пек васов а туи.
Кие кирвазти кежъ,
Паро ялгат а муи.

Кие вечкеманъ толт
Пингень киява канды,
Се пек превей ды кол
Карми улеме ванды.

Кие аноксты кевъ
Шабранъ пирева ёртнемс,
Сенень эзъ максо превъ,
Седе а мезъ мик кортнемс.

Кие мелявты свал
Аволь эсензэ кисэ,
Седе верьгедить вал
Ломанть седеень псисэ.

Александр АРАПОВНЕНЬ

Зярдо седицясь токинзе уськтнень,
Валдомсь алкине менелень песь,
Стувтовсь се, мезень кувалма укстнинь,
Сась тень кемема: изняви весь!

Рангсь ды пеняцясь ташто гитарась,
Превей седицясь сельмезэнь вансь.
Морось вельксканок менельганть чарась
Ды покш апаронть седейстэнь пансь.

Вай, гитара, вай, жойница локсей,
Сиянь вайгелеть вечкеви тень.
Мартот эрямом, оя, а лоткси,
Зярдо гайгат, свал менелесь сэнь.

Сеске келемить теине китне,
Сельмсэнь толнэтне кирвазить одс,
Кельгить седейзэнь «керштне» ды «виттне»,
Монгак кельган сынст седейтнень потс.

Ды монь морынем сурешка лейнекс
Ношксты эрямонь паксятнень трокс,
Сон монь кашторды човине чейнекс.
...Оймень вайгелесь свал аволь покш.

Ожо паця сюлмась пандось,
Оршась ашо цецянь коцт.
Пандонь пильгалксонть сэнь валдось
Тонги лембе тикшень потс.
Вармась нувси, оймси модась,
Од ломантне валовсть вейс.
Весе сутямсть. Ансяк кодась
Шанжав коцтке... Кинень? Мекс?..
Нусманясто паксясь моры,
Коштканть уи ловсонь тансть.
Толкан лейсэнтъ ковань олы,
Теке тозонь ваявтсть кансть.
Аволь истя, китькак лиякс
Неить, зярдю валги чись,
А мон цитнян ёзась сиякс,
Кецянь таго: ковань лиссь!

Зярдо тюрить патят-ялакст,
Зярдо модаст явить,
Сюронь таркас пиципалакст
Сестэ тенст каставить.

Зярдо кежесь превде сэрей, –
Оймесь пелька пряшка.
Сестэ превеесь а превей,
Зярдо эри башка.

Ансяк вейсэ, ялгань вечкезь,
Превс касомо кармат.
Ды а улят рудазс шешкезь,
А правтгадызь вармат.

Те кода лиссь?
А содан кода.
Ков вети кись?
Тень ёвтак, мода.

Менелень сэръ,
Чивалдонь сырне,
Мекс чуди верь?
Ки минек нильни?

Ки ёвты, мейс
Ломантне явить
Ды зярдю вейс
Сынь одс пурнавить?

Монь шержев прясь
Кевкстемат штерди:
Ков бутрав шкась
Эйсэнек терди?

Зярдояк а содат, козонь прат,
Кода стят ды верев туят одов...
Кемть ды содак: Пазонть марто стят —
Пазонть экшсэ кевеськак прок тодов.

Аволь весе содатано минь,
Кода эрямс Моданть лангсо парсте.
Кие ёвты, мекс кинь оймест кшнинь,
Сетне ардтнить минек лангсо ласте?!

Мендязь чувтось учи, зярдо пры,
Видесь касы, рашты кеме видьметь.
Стявты вирь, коната вансты, три
Паро чувтт, сынь весе кармить видетьь.

Паксянть пева арды
Ёндол пильге айгор.
Тонавты ды карды
Ракшанть превей азор:

– Иля тейне пупорькст,
Ванок пильгеть алов,
Кинек лангсо губорькст,
Прат – туят удалов.

Чарькодиця лишмесь
Пилесэнзэ «штерди»,
Моданть велькса киштезь
Ливти, сяткт певерди.

Кочкодыктне ловить
Гайтев вайгельбетнень,
Азоравакс совить
Тешттне экше вентень.

Ды пешксесэ авакс
Ковось виренть пестэ
Лиси, сырги павакс
Сырнень сюротнестэ.

Монь вечксть ды шешксть,
Свал правтсть ды явсть.
Ды, теке сулейть, мельган якасть.
Конат монь маштсть,
Сеть мейле шнасть,
Ды зярдо авардилинь – ракасть.

Эзь кельмевть мешттъ,
Эзь савтне кежть
Монь келес панжадо седеесъ.
Эрзяват, тынк
Эрямонь кинк
Ванстозо эйдень чачтый леесъ.

Вай, Нишкепаз,
Тень кандолазт
Иляка анокста од шкасто!
Иля кучт терттъ
Тень пингем перть,
Паз, иля тукшно минек ваксто!

Ванстовост сеть,
Кить чить ды ветъ
Тень паро арсестъ седейшкава.
Тон аволь сульть,
Тон морокс ульть
Оймесэнь эрзянь мазый ава.

ЁНДОЛ

Нолаштсь пертьпельксэсь чопода вес,
Налов ёндовалось сельмезэнь нерьгстась.
Новольсь менелесь велиненть пес,
Модась соракадсь – пурьгине зэрькстась.

Ушось абунгадсь нурькине шкас,
Эрьва колозкесь паксянтень комась.
Тумонть эшкизе ёндовалось пряс,
Ды сон качамос икельдень ёмась.

Зярдс сыргозинь, чипаесь вансь
Толсо копачазь конянзо алдо,
Пельтнень варминесь ков-бути пансь,
Валсь покш менелесь певтеме валдо.

КЕЛЬМЕ ЧАТЬМОНЕМА

Перькан сундерькст – кельме чатьмонема,
Аштян съкамон, мештьсэнь толонь ризкс,
Рунгом синди-менди акемема,
Лазы седейсаном ношка пштикс.

Вай, авакай, косот оян-ялган,
Конат вакссон свал ульнекшнестъ, свал...
Мекс ней ваныть ёном коня алга
Ды а ёвтыть монень лембе вал?!

Нама, учить, монсь стян моданть лангсто
Ды тенст венстян шумбракстница кедъ.
А пеняцян, оят, кадык састо
Санган чуди верь, но аволь ведь!

Мон тынк вечкезь, апак кежиявтне,
Келес панжса эрзянь оймем тенк:
Видькстан, оят, кургонк илинк автне –
Монь седейсэ арась питнепенк!

Оласть тештне.
Валске. Мекштне
Совасть цеця потс.
Коштось паро
Од чинть ало.
Паксясь – викшнезь коцт.

Росась цитни,
Кочкодыктне
Правтнить сиянь байгть.
Сэтьме ушось
Моро ушодсь.
Перькан валдо гайть.

Сюпав кизэ –
Лембе пизэ,
Тиринь авань кедь!
Чинек-венек
Кандат тенек
Умарть, инзейть, медь...

Инжеть васты,
Тикше касты
Кизэ куншкань чись.
Нармунть, ракшат –
Вирень пакшат,
Садо, чизэ лиссь!

ВИДЕМАДО МЕЙЛЕ

Тундонь кувака чись
Ютась паксятнень трокс.
Чокшне. Ямонок пись.
Пек мельспаронок покш.

Прядовсь видема шкась.
Коштсонть пурьгинень зэртъ.
Модас видьмекстнэ прасть.
Пакся, пиземне тердть!

Оймась тракторонь кшнись,
Уи опаня кошт,
Лиякс качады кшись,
Ансяк мелявкстнэ таштт.

Превсэнь – пиземень пель,
Оймсэнь – топавтозь тев,
Кедьсэнь – ярсамопель,
Мельсэнь – яжамо кев.

ИСТЯЯК ЭРСИ

– Теветь теке,
Очко пеке,
Симат, удат свал, –
Сёвны полась.
Веши цёрась:
– Макста монень вал!

– Чатьмонтъ, мерян!
Мейс мон эрян?! –
Серьгедсь авась одс.
Мирдесь пейди
Теке эйде:
– Сак вельтямонтъ потс...

– Пазе примем,
Баягинем,
Тошнакадыть, нать?
Монськак майсян,
Нейке кайсян...
Иля тално – мадть!

...Кутморямот,
Пси паламот,
Шнамонь лембе валт:
«Свал тонь марто
Монень паро!» –
Валтнэ кодат парт!

Тусто тикшеньт ланга кепе
Молян – вешнян пангт.
Латко чире, лейне, лепе...
Вере – вирь ды пандт.

Чаво тарка – ульнесь веле.
Перькан – кудо юртт,
Ташто лисьма, синдезь селей,
Чарот, порксазь нурдт...

Паро ломанть эрясть тесэ,
Кастась эйкакшт, вечксть.
Видесть сюрот паксятнесэ.
Ракшат кирдсть ды мекшть.

Ульнесь истя, кода эрявсь, –
Веленть эждясь чись.
Мейле весе кельмесь, керявсь –
Аволь парсте лиссь.

Ков тон капшат?
Кинень истя капшат?
Урьвакстомась, аля, те покш тев.
Мейле апак арсе
Кадсыть пакшат,
Нить... ды эсеть кирьгас сюлмат кев.
Ков тон апак вано,
Тейтерь, чият?
Ков тон ливтят, нимилявне, ков?
Сонзэ кондят «чипайть»
Арасть лият,
Секс тон солат, теке кизэнь лов.
Медень пурекс яки
Санган вересь.
Кортан мартонк, ёжом аволь ён.
Эсень туртов
Кадык ули мерезь:
«Ламоксть капшить. Секс ней «превей» тон».

Оляненъ

Од шкась кивчкади ды юты,
Теке тантей он.
Мазый ульнить зярдо-бути,
Нейгак цеця тон.

Цецякс соват школань пирес,
Варштат маней чикс,
Лисят локсейкс леенть чирес –
Аволь киньгак никс.

Седейшкава тондеть, дугай,
Арсян чить ды веть.
Онстонгак мик неян луга,
Кува чиян теть.

Минек ютксо чадыведесь
Иневедте покш.
Зярдо тееви тень сэдесь
Кельме леенть трокс?

Венститъ сёлмот кедень каршо,
Вал а ёвтан трокс.
Тон тень – лёмзёркс ашо-ашо,
Мон теть – синдезь сокс.

Ков а варштан Чихан пандо прясто,
Неян вирь ды оймень шлиця лей...
Паряк, секс седеем эрьва шкасто
Экшелямо терди ансяк тей?

Мейс мон укстнян? Монсь а содан седе.
Верем лаки, мештьсэнь гувны тол.
Веленть ёнов ванан. Венствасть кедень
Тов, косо мон пансекшнинь футбол.

Тесэ чилисемадо икеле
Скал ваномо стякшнынь кизэнь перть,
Кепе якинь, гуйде эзинь пеле, –
Лазнозь пильгстэнь ламоксть чуднесь верь.

Тия якинь росав тикше ланга,
Мейле таргсинь кочкарястон сардт.
Стакаль шкась, ды сон эзимим янга –
Ульнесть перькан ломантне пек парт.

Ялга вакссо лембель тарьксэв телесь,
Вармась начтнесь цёкордомань сульть.
Пингень перть монь эждясь Толкан велесь.
Веле, свал тень лембе пизэкс ульть.

ЧИПАЛЯТ

Мазый тейтернеть ды алят
Клубсо чулгонить чипанят.
Пильгест алов лукштнэнь ёртыть.
Весе эрзят – рузокс кортыть.
Кувать перькаст эзинь яка,
Кунсолостост эзинь рака,
Стинь ды пшкадинь вана истя:
– Кие эрзя, куншкас листя!
Эрзянь ломань, мазый чама,
Тон чарькодят эрзякс, нама,
Кортак мартон тиринь кельсэ,
Кунсолотан паро мельсэ.
Вейкесь юткостост зэрькстась:
– Старый!
Я смотрю – тонь мозгось чары!
Монгак тензэ меринь: – Аля,
Чатьмонть, товтомо чипаня.
Эрзя марто эрзякс кортак.
Кикс тон туить, монень ёвтак?
Зярдостувтсыть келеть-валот, –
Содак, ёмить кшить ды салот,
Коськить преветь, ёми ведеть
Ды шканть трокс кандыця сзедеть...

Н. И. Захаркиннэнь

Кирвазить тештне, мади чизэ.
Пиземе, варма, кандылов...
Моли ней теле эли кизэ,
Тон чоподава сат кудов.

Сат вень куншкава. Удыть эйдеть,
Нить талны, учи – озы, сти...
Тейтернеть оймсить, онстост пейдить,
Авинест сыненст коды, сты...

Ды уксты пелезь, сырги састо,
Вальмантень моли, варшты тов,
Косо кевери кудо прясто
Яжамо кевекс почтов ков.

Кие ёвтасы, кодамо стака
Учомась, зярдо учнят веть.
Ды зярдо вакссот вишка тяка?..
Кие ёжонзо панжсы теть?

Ансяк тонь полась соды седе
Ды арси тонеть шумбрачи;
Сон чинек-венек пулты седей
Ды апак сизе тонь учи.

ОЛЯТ-ТОЛЯТ

Эрьва чокшне Оля
Учи, зярдо сы
Мирдинезэ Толя
Ды мезе туи.
Пшкади: «Косо ульнить,
Локсей, чокшнень перть?
Кува ливтнить-уйнить,
Видькстак, валнэ мерть!»
– Толсо эзинь ульне,
Кстыйнем, ёвтан тетъ.
Тон монь иля мурне,
Иля кепсе кедть.
Ульнинь патянь кедьсэ,
Сон тень пуре кандсь...
Турван вадневсть медьсэ,
Кургсом цецянь тансть.
Паламака, Оля,
Зярс мон эзинь пра...
Иредьстэяк Толя
Аволь чаво пря.

АВАНЬ ОЙМЕ

Эйкакшон, тынь мезде, патят-сазорт,
Арсетядо? Мекс кияк а сы?
Тевенк ламо... ней тынь весе азорт...
Кода вишка нуцькинесь касы?..

Покшонтькак, нать, шказо арась черькстамс
Кавто-колмо валнэть конёв лангс?
Берянь – шабрань сельмс а мейсэ нерьгстамс.
Сёрманк сы, ды мерян: сыть тей пангс!

А сатадо, – мерян: чарост нолдась,
Велявтсть мекев, ней сы кизна сыть...
Аволь сзредтькак монь пильгеполдась...
Веньберть майсян, нувсян ансяк чить.

Ды свал марян ортань чикордома,
Ды прок кие вачкодьсамам пряс,
Зярдо пшкадить: «Бабушка, ты дома?
Как ты здесь, родимая, без нас?»

ОЙМЕНЬ ПАКСЯ

А кельги сельмеэрьгень потс
Розь паксянть сэтьме мазычизэ.
Монь койсэ, паксясь – сырнень коцт
Ды ожо курго левксень пизэ.

Конявить сельмень, марчонь кшикс
Сти каршон эрьва чаво пизэсь,
Сы косто-бути вачо кизэсь,
Ды мештем куншкас сялги пштикс.

Сон каи кирьгапарьзэнь ал,
Коната нартемкстэяк сэпей,
Те паксянть, кува якинь кепе,
Мон ялатеке вечкса свал.

Секс оймем чинек-венек тей,
Прок пирявкс алдо ашо гала,
Оргоди тонеть, Толкан лей,
Ды паксянть велькса ливтни яла.

Моданть штавтызе ёндолонь валдось,
Лондадсь потмура менелень песь.
Неян: потявты вазнэнзэ сярдось...
Мейле весементь черькстызе весь.

Виресь нусмакадсь, варминесь нувси,
Коштонть сорновтни пурьгинень зэртъ,
Сэрей тикшесэнтъ дерьгуннэсь кувси,
Монень маряви: тертть перькан, тертть!..

Ламо иень перть икелень ашти
Валдо неема – «ёндолонь сярдт».
Ракшань ванстыця паз, ёндокс ласте
Идем ракшатнень идеме ардт!

СЁКСЕНЬ ЁВКС

Анеявикс гривасонзо яходсь
Кежей вармась сэтьме виренть лангс,
Мейле латконь куракштнэнень васодсь,
Тостояк мик ноцковтсь сиянь панкс.

Теке азарсь айгор чарась-велясь
Кужотнева ды покш вирев ардсь,
Косо тумонь эйдесь – сырнень сэрясь,
Тарад песэ нурякстнемстэ тардсь.

Эзь правтово даволонтень сэрясь –
Чувтось парсте пакшинензэ кирдсь.
Ушось кежиявтнесь – велесь эрясь,
Паро азор алашине кильдсь.

Ды стамбарнэ сыргась сэря мельга,
Улавсонзо лентелутконь парь.
Сёксень чачо: нармунть ливтить вирьга,
Моданть элес певери янтарь,

Утомс сюрот пешти минек ёнксось,
Ташты сэрят, кази пангт ды пештть...
Паряк, тесэ чачсь сех мазый ёвксось,
Косо кортыть: «Мезе мелеть вешть...»

Ёвтыть вал тень, сехте лембе вал!
Ней мон таго ливтян менель алга.
Бажан валдо арсемасон свал,
Ансяк тонеть, тонеть, паро ялга!

Нишкепазось кучинзеть тонь тей,
Тей, мон косо эринь валдовтомо,
Теке кевень латксо кельме лей,
Ды, прок эйкакш, тиринь ававтомо.

Содавлитыкак, кият монень тон?..
(Пек энялдан, валон илить сялдо).
Тон, монь койсэ, сехте маней он
Ды пиземечирьке ало валдо.

Тон ней монень модалангонь ки,
Пазонь казне – сехте мазый ава.
Оймень моро, ней тон монень – ни!
...Тон тень се, кинь вечкса седейшкава.

Мастор, «яжамо кев»
Ды мик «наксадо кудо» –
Валдо менельшка прев,
Кие эзинзеть судо?

Васня пстидидизь сеть,
Кинень «очкокс» тон ульнить?
Мейле – конатне веть
Вачо верьгизэкс урныть.

Кеженть изнясы шкась,
Олгокс ичесы сёвоньс.
Шкась, кинь васькавтсь ды шнась,
Мейле вачкодъсы човоньс.

Лия шанжавонь коцт
Ацы пильгензэ алов,
Таштонть велявтсы одс,
Карми ламбамось салов...

Таго превейгадсь шкась –
Ней сон явозтнень пурны.
Кие правтозель – стясь.
Коштсонть пурьгине урны.

Зярс тонь тетят-ават эрить
Ды теть «эйднем» яла мерить, –
Содак, покш уцяскав эйде,
Тон эскелят сынст кедь вельде.

Зярдо кулыть тетят-ават,
Сеске эйдень шкадот яват
Ды кадоват съкамот-съкамот...
Корсякадыть кшить ды ямот.

Сестэ кува иля яка,
Кияк теть а мери:
– Тяка...
Пидинь тонеть тантей пряка,
Ярсак, эйднем, иля рака.

...Тетявтомо-ававтомо
Пакшась – нурмунь сёлмовтомо:
Яла учи, зярдо касы,
Сонсь а чарькоди, кинь сасы.

Михаил Илларионович РАДАЕВНЕНЬ

Коштсонть – медень арво,
Лейсэнтъ – сиянь ведь.
Кашт. Маряви карво...
Якан, вешнян сэдъ.

Сельмень кутсти ливезь,
Турван пици сал.
Састо, аволь чиезь,
Тей мон сакшнан свал.

Макшов чочконть ланга
Ютан ведень трокс.
Вакскан укшны чанган¹,
Теке кече, покш.

Симан тантей арво,
Ойдем лекси медь.
Кашт. Маряви карво.
...Кедем кирди кедь...

¹ лещ

МЕЛЯВКС

Келень сёпицясь, ёвтадо, кие?
Паряк, истямось кеверькшни кевть?
Эли цють кона карводо виев,
Конань пельде а эрявить превть?

Шумбрат уледе, вечкевикс эрзят!
Тиринь валось тенк лездазо свал!
Кода тон, келень стувтыця, эрсят,
Кургот панжика, ёвтака вал.

Весе кунсолость, чатьмонсть ды пеедсть,
Лият кукорьгадсть, сталмо прок кандсть,
Конат эрзятнень мелявкссо сэредсть, –
Сетне сэтьместэ сельмезэнь вансть.

ТЕТЯТ-ЦЁРАТ

Атясь човонензэ ёзась,
Мейле пейдезевсь ды кевкстсь:
– Тантей, цёрам, велень позась?
Содат, кить те арвонть тейсть?

Те тетъ аволь пепси-кола,
Те тетъ аволь кольстий ведъ.
Саят, аля, эрзянь пола –
Кармат симеме свал медъ.

Цёрась превей сельмсэ ваны
Тетянтъ велькса васов, тов...
Ды сонсь арси: «Одоль маныть,
Одоль тетям – ней прок лов....»

– Саик Килей Ольгань полакс, –
Апак учне атясь мерсь, –
Мазый сон ды аволь цёлак,
Умок тукшнат сонзэ мельс.

Чизэ вальманть алов озась.
Тетят-цёрат ярсность, симсть.
Медте тантей Ольгань позась
Экше кудонь коштонть синдсь.

ЛЕЛЯНЬ МОРО

Колянень

Кияк эзь удо – эрьвась учось,
Ды зярдэ ёвтасть: «Цёра чачсь!» –
Нетъ валтнэнь мельга тундонь ушось
Од нарде тетянь туртов казсь.

– Чачсь нуцька! – Бабам кецязь серьгедсь
Ды састо эзем пестэнтъ стясь,
Ды покштям тол мусатсо¹ верьгедсь,
Ды кургсто цилимезэ прась.

Те умок ульнесь, ды прок течи,
Мон неян таго мазый он:
Монь кедьсэ таго пешксе кече...
Мон симан пуре – чачить тон.

Ней ниленьгемень тонеть топодсть,
А сестэ ульнесь вейке чить.
Прок ашо айгорт, читне чиить...
Сынь кувалгавтыть пингень кить.

Ульть шумбра, виев, паро ялакс,
Покш теветь молест парсте свал.
Мольть моданть ланга эрзянь алякс,
Кандт инжень каршо кши ды сал.

¹ кресало

Од эрямонь чадыведесь
Лажны Мода-Аванть келес.
Шка сась, оят, стявтомс сэдесь
Сэрей ошсто вишка велес.
Чивалгомав юты газось, –
Чувтонь кудынем а эжди.
Зярдэ стувтымим монь Пазось?
Зярдэ пешкедсь ойдем жежде?
Пингем перть мон сокан, видян,
Седейшкава сюрот нуян...
Кши монсь панян, стан ды пидян.
Тестэ Моданть седейс туян.
Тесэ чачинь мон ды касынь,
Валскень, чокшнень сундерькст вастынь,
Тесэ «икельдинь ды сасынь»,
Тесэ оймень вием кастынь.
Теке исяк тесэ меринь:
«Мон тонь вечктян». Истя эринь:
Апак оймсе, апак удо,
Киньгак вестькак апак судо.

Кие мери ней: «Сак,
Цёрам, оймсеме нуцькинем марто».
Кие ёвты ней: «Менелесь артовсь,
Валдомсь... Ульмамо стяк».
...Ловне, стамбарнэ прак,
Иля сялгово чамазом сардокс.
Тетяй, сыргозть ды стяк,
Ютак икельган чипаень валдокс!
Совак кудозон чить
Оймень эждиця цёковонь гайтьсэ.
Кие тонтеметь апаром айгсы,
Панжи икелем кить?..
Мейс тон эскельдить тов,
Косто зярдояк а сакшныть мекев?
Косо певтеме весэнтъ
Вестькак а лиси Чипай ды Ков.
Ким лангс певери лов,
Вармань вайгелесь лужаня, кельме.
...Аздан эскелян ков.
Чись прок рангиця эйкакшонь сельме.

СѢКСЕФІЬ
ЦЕЦЯП

Ульнить одокс, покштяй, кода,
Свал тетъ эрявсь паро мода,
Вадря мода ламо, ламо...
Бажить парсте минек трямо.

Зяро сокить! Зяро видитъ!
Модась чевтемсь седей вийдеть.
Покштяй, сеньсэ покш тонъ виеть,
Зярдю нуцькат паксяв чиить

Ды тонъ ладсо азоркс якить,
Вейсэнь тевсэ лаказы лакить,
Ды мон ёност варштан кода —
Сыньгак покштякс вечкить мода.

Весе сокить, изыть, видитъ —
Кист чинть ало алкукс видеть.
Паро кедьс тон максыть модат,
Тедь парсте, покштяй, содат.

ЯКШАМО ЁНКС

Пингень кельмевкс ды кувака ве,
Чевте ягель ды алкине вирне,
Пандонь лей, ине масторонь пе,
Зяро казят тон сия ды сырне!

Тонеть совамсто эрявить вийть,
Превей валт ды од ломанень кеняркст,
Телень веть, кизэнь кувака чить
Ды покш азоронь певтеме мелявкст.

Тонь мельс тукшныть, мон содаса, сеть,
Конат моракшныть сиземань шкасто,
Конат а вешнить леень трокс сэдть,
Конат а маштыть молеме састо.

Кинень цивтёрдат, кельме ёнкс, ней?
Тон свал теште прок палат монь мельсэ.
Тон монь кельсэ свал, Колыма лей,
Ды тонь сырнесь ды сиясь монь верьсэть!

ИЗНЯМОНЬ ЧИ

Монень ульнестъ сестэ
Ансяк кемень иеть.
Помнян, велентъ пестэ
Ават кецязь чиить.

Пижнить: «Войнась прядовсь!»
Вейкест-вейкест палсить,
Ансяк талакадозь
Ваны покштям, арси.

Сон лекси стакасто,
Коштонть кедьсэ кундси.
Сорны ды домкасто
Весень пингстэ кувси.

Вете покш цёранзо
Войнань паксяс кадовсть.
Покштям нурси прянзо –
Учоманзо прядовсть.

Палка лангс нежедсь, чоподас ашти
Веденть чиресэ атинесь свал.
Леенть томбалев кедь алдо варштни
Ды чинь-чоп мик а ёвты сон вал.

Маней кизэнь пек мариця валскесь
Сравты шумбрачинь кандыця кошт.
Тесэ пакшанзо атиненть налксесь,
Ней сынъ васолга тукшность – уш покшт.

Кинь сон учи?
Мон содаса парсте:
Учи цёранзо. Сыть сынъ, паряк.
Чинек-венек сон текеде арси.
Масторлангсо секс зярс эрияк.

СОЛДАТОНЬ АВА

Чинзэ валгомс ашти вальманть ало,
Ризнэзь ваны ютыцятнень лангс.
Цёрынензэ учни бабась яла,
Апак сизе канды пингень канст.

Чинек-венек корты мезде-бути,
Лиси ушов, тошки: «Сынь арасть...»
Зяро иеть сталмось сонзэ увти,
Зяро сельведть истя учнезь прасть!

Бабась яла канды прянзо верьга,
Кадык манявсь учнезь сядоксть сон.
Костя, Митя, Ёгорь, Илька, Серьга –
Кудов сыть ней. Несь сон паро он.

Кеми авась, учни ламо иеть...
Живть цёрканзо, ялатеке живть!
Чиденть виев, ава, ойме виеть,
Секс тон яла кемат: цёрат сыть.

ВОЙНАНЬ МЕЕЛЫЦЕ ЧИТЬ

Чувтнэнь усксемстэ почом
Цятордсь...
Стакаль пек тень.
Зепсэнь марчонь кши кочом,
Конань туюсо сэн.

Сестэ, ледстневи, иеть
Ульнесть кеменьшка тень.
Косто саинь мон виенть?
Пакшат, ёвтаса тенк.

Мон, прок тикшинень корён,
Симинь пиземень ведь,
Умбравт ды борчат¹ поринь,
Зярдо оймсевтинь кедть.

Озыльть оймсеме зярдо
Покштнэ мукортнень лангс,
Саилинь ленгень парго,
Чиезь туилинь пангс.

Чокшне кансёронь ойсэ
Пангтнэнь рестакшнын мон.
Танстест ульнесь, монь койсэ,
Рестаь сывельде ён.

¹ борщевик

КЕВКСТЕМАТ

Бути лейсэнтъ эрить ламо калт –
Те улипаро!
Зяро эрзянь ёмавтынек валт?
Кие ёвты, зяро?

Эрьва тикшесь, цецясь кандсь эсь лем.
Те – таго-зярдо...
Чувтсо пангось мекс ней аволь сем?
Лосесь а сярдо?

Эрзянь валонь ундокст, Ине Русь,
Марян тонь лемстэ.
Бути минек валтнэ тонь кельс тусть,
Кие лиссь кинь эйстэ?

Нама, «росась», «сиясь» – эрзянь валт,
Секс седейс совить.
Свал Россиясь тенек ава, свал.
Кить лиякс ловить?

Эрзянь келесь, теке сэтьме лей,
Пештиль морятнень.
Ансяк мекс илэсь вадинзе ней
Эсь лисьмапратнень?

А.К. Мартыновнень

Эрзянь кель, тонь ине оймень сиянтъ
Авань моротнестэ сайнь мон.
Седе гайтев эзинь марсе лия
Ды а содан седе чевте, ён.

Кастан эйкакшт кортазь эрзянь кельсэ,
Рузонь келесь панжи тень од кить.
Кавто кельсэ моран паро мельсэ,
Сынь монь эйсэ кавто седей вийть.

Эрзянь кель, мон кенярдан тонь кисэ.
Ламо масторт содыть тондеть ней.
Эрзянь кель, тон – мазый цецянь кизэ.
Эрзянь кель, тон – Равов прыця лей!

Мон стихсэ тонь эйсэ вечкезь моран,
Кандан мелявкст, арсемат ды мельть...
Кадык эйсэть кортыть нуцкан, цёран,
Кезэрь пингень мазый эрзянь кель!

Леенть чиресэ кашт,
Чизэ вере, пек пси.
Ардыть ведентень вазт,
Зярдс симемаст сы.

Ламо иень трокс тей
Кизэнь куншкава сынъ.
Тонеть, чачома лей,
Теке лопине прынь.

Мекс пек нусманят тон?
Оякс варштак монъ лангс.
Тон монъ эйкакшонъ он –
Сэтьме, цецяв ды ванькс.

Вакскат ванынь мон скалт,
Цёковт кунсолынь ветъ,
Кундсинь ульмасо калт...
Зярдс стувтовить нетъ?!

Таго тонеть мон сынъ,
Таго пачкодинъ тей,
Пакшакс мештезэть прынь,
Сиянь кондямо лей!

ВИДЕ ВАЛТ

Кенгелема вал
Седейс а педи.
Ансяк виде вал
Менельс кепеди.

Иля укстне тон
Инжень андомсто.
Кундак эчке пес
Чочконь кандомсто.

Яказь паксява –
Вастат видицят.
Яказь иредьстэ –
Вастат сюдыцят.

Аволь оя се,
Кие эйсэть шны,
Оясь мурнемстэ
Паро арсекшны.

Ламо кунсолок,
Кортак аламо.
Стака роботас
Бажак арамо.

Теи эскелькс ды лотки оймсеме,
Састо нежеди палканзо лангс.
Яки улыцява покштям тевтеме...
Зярдо пачкодсь сон истямо янс?

Моньгак истя жо новолить сёлмон,
Зярдо сыречинь якшамось сы.
А эрявить тень эрямот колмо, —
Вейке эрямось улезэ пси.

Кадык сыречись эскели монень,
Марян эйкакшонь кенярксов шалт.
Маней чиденть мон сельмень мик конинь.
...Шка, тон, Шка, седе стамбарнэ ардт!

Монень маряви: леесь моразевсь.
Тундонь чачомсто солыть паксятне,
Чольнить нармунть ды чады озимесь,
Луганть наряжизь васень цецятне.

Цецясь эйкакшокс чинтень мизолды,
Модас чокшнестэнтъ комавтозь прязо.
Пек сон вишкине – паряк, а соды:
Чись – тетязо, ды модась – авазо.

Монгак чачозян тундонь велесэ,
Секс тень истяня вечкеви велесь,
Сонзэ коштозо, сонзэ менелесь,
Тесэ эйкакш мон – авань элесэ.

Кадык сёксень вармась
Кизэнь мазынтъ пети.
Телесь само кармась, –
Мештьсэнь лёмзёркс цвети.

Мештьсэнь цёков моры
Аволь меельцеде...
Ловось пры ды солы –
Ки а соды седе?

Ансяк се а солы,
Коната прячерьсэнь.
Кецянь – цёков моры
Седейсэнь ды верьсэнь.

Ледезь тикшень чине,
Леень валдо чама,
Вирень лисьмаприне,
Тыненк капшан само.

Саян чувтонь сяngo,
Саян пеев грабля.
Куко, иля ранго –
Кедьсэнь аволь сабля.

Несак, пелюмасо
Мадстян луганть эйсэ,
Росав валскень шкасто
Васттано чинть вейсэ.

Куко, иля ранго –
Нейгак лугась мазый.
Неят, тикшень пандо
Икеленек касы.

ТЕЛЕНЬ ВИРЬСЭ

Косо эчке пекшесь,
Кежев варма арась.
Ловонть алов кекшезь,
Лекшказемсь вирьсараз.

Вансты сыре чувтось
Нармунть – эри тевсэ.
Сонзэ чевте увтось
Тарьксэнтъ лембекс тейсы.

Вармась чувттнэнь нурси,
Чирькекс эйсэст менди.
Виресь тарькстэнтъ кувси.
Зярдо ней лембенди?..

Зярдо-бути вана тесэ,
Минек цецяв виренть песэ,
Ульнесь аволь покшке веле,
Эрзякс мерильть тензэ Селей.

Ней те таркась кудовтомо,
Ансяк умаринат колмо
Кадовсть кода-бути тезэнь,
Ды сынст алов – лазонь эзем.

Веёндю чикорды селей,
Лисьма увтямо прок, сэрей,
Вансты велень лементь эйсэ,
Конань кандсть сынъ кувать вейсэ.

Луганть лангсо цитнить
Росань кельме сият,
Лейсэнтъ ковонь китне
Кодат-бути лият...

Сынь а тердить течи
Келей леентъ чирев.
Мезе эйсэнь керши,
Мекс тонеть а чиян?

Кавтов лазовсь мештем,
Сезезь лопакс чаран.
Вешнян яла тештем –
А эсь толсо палан.

Ожо чама сёксесь
Вирень пиженьт луты.
Уш кельмеяк токшесь –
Курок кизэсь юты.

Иеть мекс тон сёпат,
Ёвтак монень, дугай?
Перькат сёксень лопат –
Аволь тундонь луга...

Иля визде седе,
Мекс ловиясть череть.
Шкась прок тикше леди
Мазынть, виенть, сэренть.

Ульть тон цецяв тундокс,
Умарь марто кизэкс,
Седей лембень кудокс...
...Ульть тень оймень пизэкс.

ПОЙ

Тондеть поэттнэ а морыть морот.
Тейсь, нать, эрямось истямо кой.
Ялатеке пек вечкса мон корот,
Стяко сяддокшнозь сорныця пой.

Морыть пизёлксто, пекшеде морыть,
Килей патятнень кольневтить свал.
Тон, монь дугинем, секеде олыть,
Мекс тонь кисэ эзь ёвтакшно вал.

Мазый тейтересь моросо – килей.
Аволь мазыесь кадык «медь, ой»,
Сон свал съкамонзо апаронть нильни,
Сонзэ лемезэ пингень перть – «пой».

Морынь килейде монгак пек ламо,
Зярдо превиинь – «поентень» сынъ.
Сонзэ марто мон эйкакшон трямо
Килей прясто эсь тарказон прынь.

Цветить пильгалон чееренькарькст,
Вели менельсэнтъ пшти сельме вадов.
Ванан каштмолезъ паксятнень лангс,
Мельсэ тошкан монсь:
– Пиземеть, садо!

Кучта, вармине, пиземень пельть,
Кекшик чипаень пултыця чаманть,
Укстак домкасто мартон ды тердть
Минек моданть лангс пиземень прамонть.

Косат, пиземе, зярдъ тей сат?
Косо-бути эдь лоткамот учить.
Учить тесэ тонь паксят ды садт,
Сиянь суринеть модантень кучить.

Сюлмить, пиземе, чипаень налс
Сиянь суресэть розентъ ды кснавонтъ...
Симдик паксянтъ – эзь куло сон зярс.
Нолдык паксянтень менелень Равонтъ!

Човар, петъкель, очко, пекшень парь,
Почтонь чине, чикордыця киякс,
Калень кептерть, левшень пикст ды карть...
Мон тонь, утом, а содатан лиякс.

...Верев пуворькст кастнесть сурон лангс
Карень кодазь, петъкель сталмонь кепсезь.
Эрьва сурсон пуворькс верьсэ рангсь, –
Стака шкась монь велькссэ кувать лексесь.

Тонь лангс ней мон ванан, ютазь шка,
Маней чистэ, теке пандо прясто.
Стака шка, тон аволь чевте шта,
Тон эй пандо, кона солась састо.

Скалtnэ вирганть ярснезь молитъ састо,
Чикуншкане тов сынъ ардозь сыть,
Косо ведесь чуди лисьмапрясто,
Косо тикшеньть потсо ламо кстыить.

Кизэнтъ чинть кувалмозо прок ие,
Чинь перть стадасть кеменксть мади, сти...
Вант, чипаесь зяро валдо лии,
Зяро максы моданть туртов пси!

Нейгак, зярдэ велев самс тень сави,
Васень мель — мон ванан паксям лангс.
Ули чумом, секс седеем чави,
Теке сонзэ эйстэ сезевсь панкс.

Мельзэнь пек паро,
Зярдо монь онс сат,
Эрязь васоло,
Тень а стувоват.

Вейсэ касынек
Эрзянь велесэ,
Минек сэтьмине
Леенть чиресэ.

Кие марто тон
Аштят-эрсекшнят?
Кинень тантей онт
Яла ёвтнекшнят?

Тонь пси вечкемась
Тень а велявты.
Мекс томбазь ойдем
Тонь кис мелявты?

Аштят икелем
Цецякс – валтомо.
Содак, тонстеметь
Ямом салтомо,

Чимгак чопода,
Тештевтеме вем,
Токны толтомо
Чаво седеем.

Зярдо седей потмом пулты орма,
Зярдо мештем сезить тол ды эй,
Сестэ монень кучовлить бу сёрма...
Эрят-аштят кода съкамот ней?

Зярдо кучозь сёрмадовксот неса,
Теке мартот вастован мон одс.
Эйсэнь учат эсенк пире песэ,
Ков мон ютнян яжазь сэденть трокс.

Кие чумось – явовсть пингень кинек?
Кие лоткась минек янонь лангс?
Иля арсе: «Тусь вечкемась минек».
...Эри свал сон –
Лисьмапрядо ванькс!

Маней пиземекс
Ранган-поцердян,
Зярдо сельмезэнь
Варшты мазычить,
Зярдо улыцяват
Ютан, Покш Толкан,
Седе вадрят тень
А эрявить кить.

Иля кевкстне монь,
Киян, костонян?
Толкан велень мон,
Эрзян прясто пильгс.
Течи кувалмат
Таго эскелян,
Тиринь покш веле,
Тошнаинь тонь кис.

Секс теть васолдо
Эрьва кизна сан,
Моря чире лангс
Тонь а полавттан.
Монень шумбрачи
Казить, Покш Толкан,
Вирень коштось тонь
Морянь кошттонть ванькс.

Эрзянь морось, прок пиземечирьке,
Кие марясы – киштеме сырги.
Сырги васолдо, телестэ кизэв
Ды, прок нармушка, теи од пизэ.

Минек эрямось, моро прок, мазый.
Морось – седеень токиця пуре,
Морось беряненць сези ды лазы,
Морось оймень кис эрямсто тюри.

Минек морось, прок пиземечирьке, –
Моронть гайтезэ седейстэ сырги,
Теи якшамо телестэ кизэ, –
Минек мородонть лембенди чизэ.

Виктор Пантелеевич КИРСАНОВНЕНЬ

Сорны модась кельме ковонтъ ало,
Кальтне, теке уловт, сяворсть кунст.
Ливезькадынь. Курго потмом салов.
Нурьгить пандтнэ перькан, теке ункст.

Курок валске. Атякшт морот рангстыть.
Сундерькст пургстыть коштканть инзей ведь.
Прыця тештне веле пентень валгстыть
Кудов сыця ломанентень сэдъ.

Леень цецясь кепедизе прянзо:
Сонгак учи, зярдю варшты чись.
Велесь таго пурны вейс пакшанзо.
Кудов чиян, ойдемгак мик пись.

Ёндолкс ливтян. Мекс мон истя капшан?
Кие каршон лиси кушембес?
Тонь икеле, веле, свал мон пакшан,
Панжса ойдем тонеть педь-пес.

ВЕРТЯНКИНАНЕНЬ

Моли пупорькшнезь икелев шкась,
Натой лиясто лотки ды коми.
Теке арси сон, мезекс тей сась,
Паряк, стяконь кис истяня стоми?

Кузи крёстокс сон церкова пряс,
Тумокс видеми даволтнэнь алдо,
Пульзи симеме ванькс лисьмапряс,
Теке менельшка сюрлов пря сярдо.

Сырги валгомо ломаненть превс
Сэрей арсемакс, виекс ды сёлмокс,
Сови эрьвата эрицянтъ теус
Ды покш менельстэнтъ серьгеди колмоксъ:

– Шумбрачи! Паро теути! Ояксчи! –
Валтнэ каятыть масторонтъ келес.
...Озась потямо аванзо элес
Пакшась. Кунсолы... Кедьсэнзэ кши.

ТЕШТЕ

Ковось, теке сявадыця сельме,
Вень перть ваны сэтьме эрькенть лангс.
Эрькенть ведесь чопода ды кельме,
Ансяк тонь вановтось пси ды ванькс.

Тон монь теште, сехте валдо теште,
Венстязь кедень а сатыть тонь сэрсь.
Тондеть ледстнематне мештем пештить, —
Совить тон монь седейс, оймес, версь.

Тонь кондямо арась ды а ули.
Тон — монь кекшезь а ютыця ризкс,
Зярс мон эрян, вечкемам а кулы,
Теде видькстамс монень тунь а визькс.

Мекс мон эрян, бути ваксстон туить?
Кинь мон учан, бути тон а сат?
Ламо тештть монь вакска яла уить,
Ансяк ютксост арасть тонь кондят.

Василий Семёнович АГЕЕВНЕНЬ

Весеменень кортнить свал:
– Пандо прясто кундан кал,
Тумонь вирьстэ муян пекше,
Ливезь потсо монень экше.

Чинзэ марто бути стян –
Муян сывель, пидян ям.
Скалонь стада мельга туян,
Ойде пештязь вакан муян.

Содан мон истямо вал,
Кона ливттни теке нал.
Паксяв кучса – касы сюрокс,
Вирьс нолдаса – цецянь курокс.

Валсонть эрси ве ды чи,
Стака орма, шумбрачи...
Кельме валось – синди, кери,
Лембесь – прянок кирди вере.

Сыре атысь укстни луганть лангсо,
Ризкссэ ченги – лездыцят эзть са.
«Таго, нать, эзть муе уютко шка.
Мезе теят съкамот чувтонь сянгсо?»

Ванкшны верев – пели, валги чизэ.
Варшты алов – учи, роса пры.
Тошказеви: «Курок цёрам сы
Нуцькан марто... Эно кода – кизэ...

Ванок, зяро тикше апак леде.
Кососяк, нать, азорт арасть парт?
Тесэ трявольть ламо сядот скалт.
Кияк, паряк, а содыак теде?»

Арсематне уить покштянть прява:
«Тукшность ваксстон весе, ков ды мекс?»
Штемень перька яки, теке мекш,
Ды монь мурни кежтеме салава.

ПОЭТ

Артур Матвеевич МОРОНЬ

л е д с т н е м г а

Поэтэсь тенек – валдо ойме эйде,
Сон – раськень вайгель, валдонь кандый тол.
Сельведень пачк сон эрямосонть пейди
Ды солы, теке човине штатол.

Поэтэсь аволь леля, свал сон ялакс,
Пек стака шкасто валги минек ваксс
Ды моразеви тетякс эли авакс,
Ды чольнезеви оймень лисьмапрыхс.

Поэтэсь валсо касты раськень коронть
Ды зярдо сизи – Пазось кучсы одс;
Сон минек вельксстэ айгсы стака торонть
Ды ацы икельганок викшнезь коцт.

Тундось пешксесэ. Пееди ковань.
Леесь талакадсь – велентень сась.
Ношкстась пандалов паксясто ловось,
Чадывелентень тештине прась.

Мелем топоди: теде мон содан.
Тештень прамось – те кенярксов тешкс.
Вакссот аштемстэ таго мон одан,
Теке исяк тон лисить монь экшс.

Касы цёранок превейстэ, парсте –
Пазось макссь тензэ виевень сант.
Арды тяканок икелев ласте,
Кодат изни сон паксят ды пандт?

Токны седеем. Пeverить тештне.
Ковоськак чадыведентень прась.
Кецяк, кецяк тон, масторонь меште,
Тонеть таго од морыця сась!

КИУЛО

Стувтозь велиненть вансты киулось.
Варма. Лопинеть пильгалдон прыть.
Тумось чикорды – стядо сон кулось.
Ванан – перьканзо туминеть стить.

Аксун даволось превтемекс вешки.
Уить менельганть нусманя каргт.
Пряколганом, прок увныця нешке, –
Ёжом, арсеман аволь пек парт.

Тикшесь кукорьгадсь, цецятне комасть,
Леень мештентень менелесь прась,
Гайтев нармунень моротне ёмасть –
Тарьксэв шка мастороноок сась.

Таго стакасто ломантне лексить
(Паксянь азортнэнь мелявксост покшт).
Таго велентень мучкицят эцить,
Ансяк шкась яла яжавты почт.

Паксянь келешка седейстэнь панкс
Лутась вечкемань покш чадыведесь
Ды ёртсь сал томбазь седеем лангс
Синдезь уцяскань ловажав кедесь.

Ютась лов чамаумарень пачк
(Лембе валтомо эрямсто кельминь).
Ванан лангозот – сельминеть начкт,
Ды моньгак ней а мизолдыть сельмень.

Совак панжадо седеем потс,
Цецякс эскельдьяк вановтом элес,
Келей лавтовон кутмордыть одс.
– Вечктян! – пижакадт масторонть келес.

Косто муян мон истямо ки,
Кона а явсы эрямом кавтов?
Монень тон – оймень эждиця чи.
Тонеть мон – коронь кирдиця лавтов.

Ней якан съкамон чаво вирьга
Ды яла учан, зярдс сат.
Тон мекс, локсеень ашо кирьга,
Пек верьга кандат толонь прят?

Седеем кельмесь мазычидеть,
А сат – мон пильге лангсто пран.
Мекс валот свал тонь аволь видеть?
...Тон содат, кинь мон эйдне тряп?

Сон учи эйсэть чинек-венек,
(Минь кеж а кирдтяно тонь лангс).
Тень ёвтас, кода улемс тенек?
Ды таго зярдс сат тей пангс?..

ИНЖЕ

Цёрась сюконясь валдо леентень
Ды прок кечестэ кармась симеме.
Симевсь, эскельдась сэтьме велентень,
Конань перька кассь сэрей пинеме.

Тошкась пинемесь леенть кувалма
(Паксянть эсензэ ульнесть моронзо).
Чольнесь маласо гайтев чудильма.
Экше ялткесь правтсь пси чинть толонзо.

Инжесь кунсолы ды а чарькоди,
Кие истяня сонзэ кепеди?
Кие седейга сонзэ вачкоди?
Кие менельстэнтъ тензэ пееди?

Пиципалакс,
Кежей ялакx, –
Вачо сеськень нерь,
Монь седейстэ,
Теке лейстэ,
Иля потя верь.

Иля яла
Ливтне, гала,
Чоподава тей.
Косат истя,
Ков? Тон листя,
Варштак, сиянь пей.

Сардов варма,
Иля карма
Монень само веть.
Аволь чуро –
Тусто куро
Тесэ стявтынь теть.

Копачизе виренть сиянь лекше,
Пеззэь чувтнэнь прясто чуди чов.
Теке эйде, од чаманзо кекши
Пелень паця потс човине ков.

Модань санось, валдо лейнесь, кельми.
Тарьксэсь чувтнэнь лазны – моли зэртъ.
Эрьва тештесь вельксэнь, теке сельме,
Кончтни, пейди монень чокшнень перть.

Мейлеяк те карми весе истя:
Тештне олыть, ковань озы ведьс.
Ансяк моронь гайтесь апак свистя,
Апак судря туи кедьстэ кедьс.

ЛАВСЕНЬ МОРО

Удок, тякинем, удок,
Сутямт, тетяка левкске.
Удок, плаштине судо, –
Оймак, иляка кевкстне.

Тиринь тетинеть тонеть
Ононь эрькева уи.
Удок, сельминеть конить.
Тетят айгор теть туи.

Удок, умарень чама, –
Тетянь кондямо эйде.
Чарькодевлитыкак, нама,
Истя аволить пейде.

Ало – отьма, вере – кивень менель,
Вирьстэнтъ сиянь галакс ковань сти.
Прыця ловось пупи, теке сеель,
Ковось вентень ашо паля сты.

Варманть ало тумось модас коми
(Чувтось канды сёксъканть сырнень канст).
Ливча рунгось а сиви, а ёми,
Сон од сэрят канды пандонтъ лангс.

Кежей давол моданть велькска чары,
Менди, синди минек эйсэ шкась.
Кинь кис таго Нишкепазось ары?
Кинь кис таго сонсь ломанесь стясь?

Мерья САЛОНЕНЬ

Морось види сюрот,
Валны цецянь курот,
Леди, нуи, кочки,
Ваны вирьга скалт.
Морось кежень кирти,
Инжеть васты, ильти.
Морось – раськень ойме,
Кона рашты валт.

Ансяк тонеть, веле,
Пшкадян – иля пеле,
Ванстак минек койтнень,
Кастак моронь псинть.
Вардонь морот гайгить,
Эсенектнень – айгить...
Кие тенек вешни
Те нолажа кинть?

Вейке ули мелем:
Ванстомс тиринь келем,
Мейле эрзянь морокс
Совамс эрзянь верьс,
Кельгемс эрьва кудос,
Косо морось удось,
Ды чивалдонь лембекс
Ливтямс ойменк сэрьс.

Моданть велькса чаравтсь
Толонь чама чись.
Чокшнень вирьсэнтъ марявсь,
Кода тикшесь лиссь.

Макшов чувтнэнь алдо
Ливтнестъ сырнень сяткт.
Оймсэнь кельме валдо,
Чама сормсить латкт.

Шкань ведьгевесь яжи
Кезэрь пингень ошт.
Монь седеем бажи
Тонеть, велень кошт.

Тесэнь кошттонтъ ойман,
Видеман ды стян.
Вирентъ потс а ёман –
Муян кудов ян.

Венчень Равонь ведесь
Теке лукшке ёртни.
Лееньт трокс кшнинь сэдесь
Варманть марто кортни.

Верде вармась вешки:
«Кие моданть шешки?»
Алдо сэдесь цийни:
«Мезе вельксэнь лыйни?»

Кирдевтеме седей,
Превень каршо стиця,
Содавлитъкак седе
Тон, сэдъ лангсто прыця.

Ванат алов верде,
Варманть кирдят черде.
Седей, цёрань седей,
Лангсот кирдян кедем.

Сёксесь, теке ривезь,
Паксянтъ ланга чиезь
Ютась леентъ чирес,
Совась вирентъ потс.
Чокшнень сэтьме валдось
Чуди пельтнень алдо.
Тешттне модантъ лавтовс
Каить сиянь коцт.

Ансяк Пазось соды,
Кие викшни-коды,
Кие сиянь палят
Минек туртов сты.
Сырнень чувтнэнь алга
Тонеть капшан ялго.
Каршон эрьва курось
Толонь авакс сти.

Росав тикшентъ ланга
Чиян, превень янган,
Ванан, тонгак течи
Сакшныть съкамот тей.
Лопакс тезэнь пракшныть,
Содан, монень сакшныть...
А содангак, кода
Тенек улемс ней?..

Кие кода эри?
Кие таго тюри?
Кие, ломань-уре,
Кисэть седей кери?

Кие тапаркс потсо
Ашти, теке весэ?
Кие коцтсо вельтязь
Уды кузтембесэ?

Кие паро канды?
Кие теи лезэ?
Кие ёвты, мезе
Тесэ карми ванды?

Кие косо уды?
Кие мезде ярсы?
Кие кинь ней сюды?
Кие киде арси?..

Якстерькайшка судозо,
Азортомо кудозо,
Сювань сталмо валозо,
Арась кшизэ, салозо.

Эрьва валске сэреди,
Арси кельме пуредэ.
Пички прязо, рунгозо –
А пекстави кургозо!

Мезде понги лаборды,
Симемс ярмакт габорды,
Невтьсы нинстэнь коронзо
Ды а цёрань толонзо.

Ваны, ранги пакшазо,
Сорны сыре авазо.
Те ней зярдэ прядови?
Кинень кудось кадови?

ПОЭТЭНЬ НИ

Жемминенень

Кинельча леесь, теке сырнень очко,
Косо муськезь руцякс цитни чись.
Чудильманть трокс празь ашти эчке чочко,
Конань ланга эскели монь нись.

Поэтэнь ни, тон отьма велькска чият,
Теке нимилявне ливтят толс.
А пелят, нать, монь вечкемадонть пият
Ды эшкеват пандонь сэрьшка корс.

Эсь лавшо лавтовс каить стака тевень.
Вакссон молят васов-васов, тов —
Покш пандо пряв, конань тёкшозо кевень,
Косо арасть цецят, — ансяк лов...

Нолдык чумом, ни, теть эзинь казне собольть,
Эзинь алтне масторлангонь райть.
Монь морось свал теть верьгедсь
сырнень покольть.
Весе тонь сынъ, зяро мелеть — сайть.

Тикшеньть алга ёмсесть ташто китне,
Ней сынст ланга инжеть тей а сыть.
Ансяк тон ды гайтев кочкодыктне,
Ды од шкань сеть астувтовикс китне
Невтить монень велеть ёнов кинть.

Яла арсят валдо уцяскадо,
Яла кемат – лисят келей кис.
Пелеве. Тон ознат. Аштят стядо.
Тошкат кудынесэть: «Инжеть, садо...
Сатадо – мон таго сован вийс».

Чиян тонеть. Теке а эсь превсэ,
Моран цёковкс, перькан лекси кашт.
Минь шкань ютазь карматано вейсэ,
Теке цянавт, экшелямо лейсэ,
Ливтязь ливтян, пряван моли лажт.

Ковонь валдось ушонть теи сиякс,
Тешттне сувтнить седеезэнь сал.
Панжозь кенкш ды тюжа-тюжа киякс.
Тон монь лавтовс кедеть валгстыть лиякс.
...Ялатеке учан – ёвтат вал.

Коштось цецясо лекси,
Кельме седейган яки.
Вармась прячерень кепси,
Лейсэнтъ ватракшкесь раки.

Мекшкесь цецятнень палси,
Сонгак чаракадсь – иредсь.
Леентъ томбале арси
Ламо нармунде виресь.

Валдо чипаесь валы,
Кукошь гайтевстэ ранги.
Толсо седеем палы,
Рунгом кумуха янги.

Вирьсэнтъ шекшатась кары,
Чувтнэнь пиземесь пезы.
Вельскан мекшвеле чары,
Ванан – седеем эжи.

ВАРМАНЬ КРАНДАЗ

Эйсэть арасель кортамонь лув,
Валонь ёвтамот анокстасть лият.
Ине алтамот вельтинзе сув,
Ней тонь удемсэ чольдердить сият.

Пазнэнь кемицякс велявтык прят –
Телевизорсо невтить: тон ознат!
«Демократ» ней тон – вачотнень трявт,
Весень пупсят прок раужо ёзнэ.

Кие кеми тетъ, чавола неръ?
Кинень сурсот тон сокарят калмо?
Эйсэть арась а удем, а верь;
Нама, истятнэ а марить сталмо,

Кона мендизе ломанентъ нучк,
Мезде нарденок сивеме кармась.
Вармань крандазтнэ кевердясть «путч».
Зярдэ лотки ней превтеме вармась?!

ЭМЕЖПИРЕСЭ

Варвара Александровна СВИСТУНОВАНЕНЬ

Лиси Бокла лейненть чирес
Вишка вирьстэнтъ чись,
Варшты Варка патянь пирес:
Мезе тосо лиссь?

Пиже чурькань толгатнесэ
Цитнить росань эрыгть.
Эмежпиренть ало песэ –
Сэрей кальть ды эрыгть.

Автнизь кургост куярнэтне,
Лиссть ды учить ведь.
Сынст лангс авань сельведь петни,
Валги чевте кедь.

Ашо лёмзёркс куронть ало
Цёков моры ней:
«Садо, эйкакшт, садо! Яла
Аванк терди тей!

Сатадо, столь лангс тенк путы
Лембе кши ды ям...»
Морось санган ёндолкс юты –
Чаракады прям.

Чаво кудо. Сыре атянь козовкс,
Бутрав сундерькст, каштомлангонь пси...
Икеленек модамартъ ды поза,
Сэря марто лавсто панезь кши.

Войнась толонь чарокс ютась ланган,
Паксяс кадовсь сормсезь пакшань шкам.
Зярдю леди мельзэнь – юты санган
Стака шкась, мик соракады прям.

Ульнинь тевсэ прясто пильге сурнэс:
Покшонь таркас пивсынь сюрот веть.
Покштям тонавтсь, седеймарязь мурнесь:
– Иля лотксе. Зяроксть меремс тетъ!

Чавсь седеем, снартнесь мештьстэнь прамо,
Пелян эскельдямю пултонть трокс.
Марян: виень кадовсть аволь ламо,
Эськан арсян: «Цидярдан. Мон покш...»

Карксазь пултось, теке ледезь аля,
Пивсэматнень ало сырнекс палсь.
Монень неявсь – пултонть прясо варя,
Косто сюрось, верь прок, моданть валсь.

ЧОКШНЕ

Удось виресь, паксясь, оймсесь модась,
Пире песэ, сёлтсонть нармунь рангсь.
Монь лангс варштнезь, покштям локшо кодась,
Бабам панкске педявтсь понксон лангс.

Сынь монь марто кортасть сестэ ламо.
Нувсян. Сталмось поводсь сельмекерьс.
Бабам укстась:
– Якить экшелямо?
– Нама, якась, – покштям кувсезь мерсь.

Ды сонсь чинев цилим недьксэнтъ потясь.
Зярдо оймась – варштась, тошказь пшкадсь:
– А каяви, левкскем, пильгстэть котась,
Чинь-чоп чийнить, сизить, пекеть вачсь...

Экшелямо съкамот иля яка,
Иля малавгавтне пингень петь.
Тонстеметь миненек карми стака –
Зяроцеде валтнэнь ёвтан тетъ.

Покштям локшонть кепедизе пейдезь,
Коморс козкстась, мейле таго мерсь:
– Куля баба, ванта, уды эйдесь, –
Бабам вансь ды вал ёвтамо пельсь.

...Сэрей ойме ломанть кастасть превень, –
Пингень лембекс кадовсть сынь монь версь.
Парак, секс седеем аволь кевень
Ды свал бажи оймем сынстнэнь сэрьс?

КАДОЗЬ КУДО

Олгсо вельтязь кудо,
Мон тонь эзинь суюдо,
Зярдо ульнить кельме,
Зярдо ульнить пси.
Мон тонь эйсэ эринь,
Васень валон меринь
Гайтев пакшань шкасто:
– Авай! Тетяй! Кши!

Эрить апак удо,
Олгсо вельтязь кудо.
Тон свал кастыть эйкакшт,
Пидить, панить, стыть...
Эрить, кода маштыть,
Улипаро таштыть,
Зярдо сралесть тякат –
Пильге лангсто прыть.

Ней тонь велькссэ тумось
Кашторды, прок чумо,
Сырнень сэрят правты
Сормсезь конят лангс.
...Весе тукшность умок,
Кадовсь ансяк тумось.
Нать, сон сехте парсте
Педясь моданть санс.

ФРОНТСТО СЁРМА

Чиинь ловганть, теке ичинь сёвонь,
Карьган ведесь ютнесь тей ды тов.
Тундось чама невтнесь, телесь – човонь.
Войнанть прядомс кадновсть кавто ковт.

Истя кандынь фронтсто кучозь сёрманть,
Косо тетям сёрмадсь: «Курок сан...
Пры ва курок прязо «аванькс орманть».
Вейке кадовсь кирьгасонзо сан. —

Поладсь тетям, — авать туртов лездак,
Школань, паксянь, кудонь тевтнень тейть.
Вишкинестэ, цёрам, модас пезнак, —
Вана истят валон течи теть».

...Ютазь шкадонть ожолдыця сёрма,
Мон тонь таго ловнан одс ды одс.
Свал тон монень Изнямочинь сёлмо,
Сыть тон монень идезь Моданть трокс.

КУЛЯНЬ КАНДЫЦЯ

Апак капша моли улыцянтъ кувалт,
Сумкасонзо масторлангонь кулят.
Эрьва кудос питней инжекс сови,
Весе велесь сонзэ ялгакс лови.

Ловонть пачк ды пизементень алга
Те ломанесь сакшны ансяк ялго.
Кизэнь псистэ, телень якшамосто
Канды кучовкст оянь седей потсто.

Свал мон чиезь сонзэ каршо капшан,
Паро койсэ – умок аволь пакшан,
Ялатеке кеман: монень канды
Те ломанесь паро кулят ванды.

КУВАКА ВЕ

Варштась мизолдозь ловтаня ковань,
Зярдэ сулейтне леентень новольсть.
Кальтне ведентень симеме комасть,
Ковонь яннэтне ков-бути ёмасть.

Кончтась модантень меельце тештёсь.
Коштонть моросо цёковось пештясь.
Вирьсэнтъ ёмицякс аварьгадсь кукошь.
Лекшекс певерьгадсь топольстэнтъ пухось.

Сыремсь толбандякс менелентъ пезэ,
Ульнесь истямо кувака везэ,
Конань печтия тонстеметь тесэ,
Минек вечкевикс велинентъ песэ.

Анеявикс нармунькс
Вармась виренть калги.
Ловось велязь-чаразь
Верде састо валги.

Моданть чамас озы,
Солы апак фатя...
Виресь кешни, козы,
Теке сыре атя.

Каргтнэ сонзэ песэ
Кизэнтъ ильтить рангозь,
Сыньгак нарвасть тесэ,
Косо Чихан пандось,

Косо Толкан леесь
Веленть кувалт чуди,
Косо ононь неезь,
Лавсьсэ эйкакш уды,

Косо цецькакс пейди
Пакшанть велькссэ авась:
– Сыргозть, сыргозть, эйднем,
Удоминеть явась.

Кунсолока, кода
Каргтнэ морыть тенек.
Моронь апак сода
Кельмить седеенек.

В. П. КАСТАРГИННЭНЬ

Зярдояк тон эзить ульне бойсэ,
Войнань кива ялатеке ютыть.
Ниле иеть тон эйкакшонь койсэ
Весе виеть Изнямонтень путыть.

Келей паксят сокить букинесэ.
Чокшнень зоряс локшот леднесь цярсо.
Тон Изнямонтъ ускить локшот песэ
Сехте нулгодькс, кежей ятгнэнь каршо.

Ульнить виев алякс войнань кисэнтъ.
Тетянь, лелянь стака тевтнень кандыть.
Пакшань кедьсэ кастозь лембе кшисэнтъ
Ятонть каршо тюрицятнень андыть.

...Лия шка ней. Тракторт перькат урныть.
Паксянтъ марто таго, оя, морат.
Кедеть алдо ванат, кода пурныть
Паксятнесэ сюрэ виев цёрат.

ТЕЛЕ

Вирень ожо кужось
Од лов алов вай.
Пиже прячерь кузось
Ваны, вал а каи.

Лейсэнтъ кивень ведесь
Чейтнень эшкси, сезни.
Курок эень сэдесь
Кавто берёкс пезны.

Течи ловонь пелесь
Пандо прянтень педи.
Ялатеке велесь
Кишти, моры, седи.

Сурка пандось сэвтни
Ковонть ало прянзо.
Якшаматясь невтни
Кеме обуцянзо.

Ашот янтнэ, китне —
Таго учовсь телесь.
Сырнень рисьмекс цитни
Леенть кувалт велесь.

АПАРОНЬ АРСИЦЯ

Аволь однэ, аволь сыре, –
А пек ламо соды тевть.
Чевте сонсь, прок понань кире,
Эрьва кинень ёвты превть.

Ёвты, кода морось прядомс,
Зярдо, кинень максомс вал,
Кодат ялгат килангс кадомс,
Кинень ливтнемс кши ды сал...

Тевс а сови – ансяк лавги,
Пейди свал, прок пешксе ков,
Бути тевень молитъ – ранги,
Лайши: «Сыргить аволь тов!»

...Эри шабрам, моданть шешки,
Ёртни тонолт кудом лангс,
Пори пейть ды гуекс вешки,
Секень кис, мекс кудом ванькс.

СЯВАДЫЦЯ

Сявадыця сельмесь
Валдо чи а неі,
Сон, прок эй, свал кельме.
Варшты – зыян теі.

Бути тонеть паро –
Сонензэ пек стака,
Сон менелень ало
Аволь сэтьме псака.

Тикше лангсо пинекс
Сявадыцясь эри.
Мерят: «Келемсь кинек!»
– Теялгась, – сон мери.

Корты аволь ламо,
Носки, теке сеель.
Те ломанесь, нама, –
Анеявикс пеель.

Сон свал кижны, ченги,
Лембевтеме эри,
Алов стядонть менди,
Празеньт кавтов кери.

Оймень суресэ нармунтне сюлмсезь,
Уить менельганть, сёлминест цитнить.
Васов сыргасть сынъ кулдордозь-кувсезь,
Ёнксонъ кирдеманть превейстэ витнить.

Таго тердинзе нармунтнень тундось,
Равсонть цяторды сэняжа эесь.
Кармась эжеме монъ чаво кудось,
Тетянь паксясь ды чачома леесь.

Кувать ванынек локсейтнень мельга,
Вишка цёрынем кирдинъ кедь вельде.
«Паро эрямось!» – кунсолок, Серьга, –
Тенек сеерить нармунтне верде.

Овсе аволь сырнекс
Пингень мором кастовсь,
Кастовсь вишка вирнекс,
Косо оят вастовсть,

Косо росань байге,
Кшинь ды медень чине,
Косо чольни, гайги
Сиянь лисьмаприне,

Косо одт ды сыреть
Кецить вечкить, талныть,
Косо яттнэ мирить,
Рудазсо а валныть...

...Киненьгак ды лезды
Мором видемене.
Киньгак седей эжди –
Моронь оймесь кеме.

Тиринь раськень моро,
Тонстеметь мон кие?
Мон тонстеметь торо,
Кона олгокс сиви.

Ды прок вачо пеке,
Пакша ававтомо.
Мон тонстеметь, теке
Нармунь сёлмовтомо.

Моро, эйдень шкасто
Оймем потсо эрят,
Парсте арсезь, састо
Молеме тень мерят.

Ламоксть, моро, мартот
Изнинь ловов китнень.
Монень стакаль, зярдо
Экшсэть рунгом витнинь.

Эряк, моронь кужо,
Сыргавт чинек-венек,
Цецякс иля пужо –
Эждяк седеенек.

Эрзянь ава – чевте вайгель,
Валдо вановт, лембе кедть...
Тонеть, дугай, мором гайги
Апак лотксе чить ды веть.

Оймень псиденть солась ловось,
Лекшесь чувтнэнь лангсто прась.
Шкадо икеле цёковось
Лембе мастортнэстэ сась.

Натой Равось эйтнень алдо
Лажнозь ношкстась луганть лангс.
Чизэ течи валдо, валдо,
Коштось течи сэтьме, ванькс.

Норовжорчтнэ баягинекс
Поводсть пиже паксянть пес.
Вирьстэнтъ вармась цецянь чине
Тонеть канды кушембес.

Мазыйть пакшат – эсеть кондят,
Мирдеть превей, вечки тонь.
Паряк, ней тон монень ёвтат,
Мекс кочкимик аволь монь?

ВАЛ ТЕНЬ ЁВТАК...

Чокшнень сундерькст. Моли начко лов.
Вельскан уить сёрмав рунго пельтне.
– Ней те атысь чии таго ков? –
Тошкить мельган сявадыця сельмтне.

Нармунькс ливтян – уян веленть трокс
Тов, тон косо аштят вальмат ало,
Монь эрямом тееви прок ёвкс,
Зярдо, дугай, вастован тонь маро.

Панжса кенкшенть. Эскельдян тонь вакс,
Сёлмокс кедень новолить тонь лавтовс.
Тонь сельмсэ неян менель потмакс –
Те домка эрьктнес мелем чопавтомс!

...Таго тонеть ливтинь леенть трокс –
Тесэ лембе, тесэ монень паро,
Тесэ таго ойдем эжди ёвкс.
...Мерть тон монень кадовомс тонь маро!

Вал тень ёвтак, мезеяк тень мерть,
Паряк, лиси сэредьксэсь монь потсто.
Мерсь сон монень: «Учинь пингем перть.
Содак, вечктян, вечктян кода одсто».

«...АВАЙ, КУРОК САН...»

Кукорьгадозь ашти вальманть ало,
Ловны сёрма: «...Авай, курок сан.
Иля ризнэ, авай, ёжом паро,
Иля пеле, мекс Афганистан...»

Вачкодизе кенкшенть кие-бути,
Авась ёртовсь ушов. Серьгедсь: «Сась!»
Пельтнень ютксо ковось, теке сувтем,
Сувтнесь сиянь ловонть аванть пряс.

Авань оймесь ливтясь ковдонть верьга,
Кадык ильведсь учнезь ламоксть сон.
«Эзь правтово сыненст минек Серьга,
Курок сы сон – неинь паро он».

Истя арси ламо, ламо иеть,
Апак сизе учи веть ды чить.
...Учок, ава, учозь касы виеть,
Кувалгады модалангонь кить.

ПИНГЕНЬ ТОЛ

Эрзянь Масторавась
Кортась войнань кельсэ:
«Модась верь потс ваясь!
Чись копачавсь пельсэ!

Вана, эйдем, торо,
Саик авать кедьстэ.
Ванстомак монь, цёрам,
Кравтыть ятгнэнь тестэ».

Эрзянь сэтьме алясь
Кивчкадсь теке ёндол.
Сонзэ оймесь марясь
Варма эрьва ёндо.

Пелема эзь сода —
Тюрсь эрзя-солдатось.
Вий макссь тензэ Модась.
Мендявсь, синдевсь ятось.

Косо, зярдо чавовсь
Эрзянь мазый цёрась?
Учи Масторавась.
Палы Пингень толось.

Валдо Чись ды Ковось,
Сельмть прок, ваныть верде.
Чинь-чоп Пингень толось
Сюконямо терди.

Эрьва морынесь
Чачи седейсэнъ,
Нарвазь ципакакс
Лиси чивалдов.
Мон моротнесэ
Кортан текеде:
– Ванок икелев,
Варштнек удалов,
Ютазь шкатненень
Пезнасть корёнот.
Ванозь икелев –
Несыть цветявксот,
Кузят пандо пряв –
Вастат изнямот.
Потат удалов –
Синдъсак эрямот.
Капшак икелев,
Мелявтт ялгадо,
Кирдть тон кеместэ
Теветь коморсот.
Содак, эсеть кшись –
Аволь калгодо.

Тусть иетне васов,
Чаво виресь сыремсь.
Штапо тумонть прясо
Грацень пизэсь чиремсь.

Ожо чама тикшесь,
Теке сыре ава,
Апак капша викшни
Моданть пандтнэнь прява.

А эждиця толсо
Пизёлкс чувтось палы,
Сонзэ, теке порсо,
Ловось арты, валы.

...Мекс мон сезезь лопакс
Вармав коштсонть велян?
Мекс уцяскам ордакш?
Мекс а истя эрян?

Яла учан – каргокс
Мором пижакады,
Сови седейс валдокс
Ды, прок сув, а срады.

Виренть чиресэ – веле,
Леенть куншкасо – венч.
Комась ведентень селей
Ды чикорды, прок кренч.

Цецясь кургинень автезь
Учи мекшкеть ды промт.
Рунгост раздемстэ вадстизь
Чейтнень тазыязь сомт.

Паксянь ловтаня чамась
Сормсевсь, нусмакадсь вельть.
Пани кувсиця вармась
Велькскан чопода пельть.

Теке рудазов бука,
Вирьстэнтъ чипаесь лиссь.
Мекс тон чатьмонят, куко,
Серьгедть: чополгадсь чись!

Коштось якшамо, пупиця, пшти,
Теке шекшатань човине нерне.
Модаванть эждямо чипаесь сти.
Лейненть томбале нумоло керни.

Ловсо копачазь масторонть лангс
Ваны сельминекс липница теште,
Неи, кода нумолостонть панкс
Луты верьгизэсь – пекензэ пешти.

Пельтнень юткова нурькине чись,
Сёрмав сеельнекс икельган ютась.
Верем эзь эжда менелень псись,
Часокс марявсь тень вейке минутась.

Пандонть удалов чипаесь валгсь,
Ковось мельганзо лисеме кармась.
Тарьксэсь седейзэнь нерензэ сялгсь.
Ракась превтемекс чамазом вармась.

ТУНДО

Лембесь порксызе чопода ээнтъ,
Кельме масторонть эждизе чись.
Тундонъ тикшинесь асфальтонъ кевентъ
Кавтов лазызе – эрямо лиссь!

Леесь лымбакстни, цяхи ды чады,
Бутрав рунгонзо вельтизе чов.
Эрьва губорьксентъ тёкшкезэ штадо,
Кальтнень пильгало цивтёрды лов.

Видемсь ломанесь, касомо сыргась,
Варштась эсензэ эрямонть лангс.
Сыргась цветямось паксява, вирьга, –
Таго пертьпельксэсь лембе ды ванькс.

ЭРЗЯНЬ ВЕЛЕ

Кезэрь пингень валдо ойме веле,
Чихан пандо, пакся, вирь ды лей,
Зярдояк мон тынденк эзинь пеле,
Апак пеле нейгак сакшнан тей.
Валган састо Колмо пандо прясто.
Лоткинъ. Ванан тиринь велем лангс.
Тельняк ды кизэнь лембе шкасто
Сан мон тей, прок эйкакшпингстэ, пангс.
Кода свал, монь велесь эри тевсэ.
Паксясь жойни. Веленть велькссэ ков.
Серьгедсть моро Толкан веленть песэ,
Мон прок суре вельде молян тов.
Тетянь-авань сэтьме кудонь лембе,
Педязь ловсонь чине, чокшнень кошт.
Кепе якан, тикшесь теке кенде¹,
Тештгне велькссэнъ прок сюкорот – покшт.
Таго сынъ мон тонеть, эрзянь веле,
Сынъ ды кузинъ Чихан пандо пряс.
Пиже озимть. Варма. Курок теле.
Аштян... Ванан аволь вейке час...
Шкась монь пансь. Мекс ойдем эзь паневе,
Кадовсь тезэнь, цецяв виренть потс?
...Толсо палан, сельведть сельмень сэвить,
Ойдем терди тей монь одс ды одс.

¹ ВОЙЛОК

КОСО ВАЛТНЭ ЭРИТЬ?

*Монь васенце тонавтыцянтень,
Нина Ильинична ВЕРХОВЦЕВАНЕНЬ-
СТАРКОВАНЕНЬ*

Сёксень валске марто
Совить классозонок.
Превей, мазый, паро,
Варштыть чамазонок.

– Эйкакшт, шумбратадо! –
Седейшкава мерить.
Кевкстить:
– Содатадо,
Косо валтнэ эрить?

Тонсь ёвтыть миненек:
– Моросо ды ёвкссо,
Эрить чинек-венек
Седеень путовкссо.

Валтнэ арсемасо
Ёжонь сталмот кандыть.
Валтнэ валдо прясо
Эрить – паро пандыть.

Валтнэ, тештть прок, весэ
Невтить ёнксонь кинек...
Вети эсь кедьбесэ
Тонавтыцясь минек...

Кода эрян? Чувтт а керян.
Секскак, ялгай, тонеть мерян:
– Монь икеле арась чумот.
Кецяи: ули Озксонь Тумот, –
Ули покш Поэтэнь леметь.
Ловныцятне тонеть кемить,
Морот рудазга а ичить.
Морот – умарть, морот – пичеть...
Моротнесэ – виде корот.
Эрзянь мельсэ эрить морот.

Од ие, тон кие, Покш ие?
Тон эйкакшонь вечкевикс он?
Од ие, тон сиев ды виев?
Тон кодамо кандат закон?

Ки чии, Од ие, се пии
Ды вельми, Од ие, тонь кис.
Ки седи ды леди, се педи,
Прок педлей, тонь чачома чис.

Ки лии, ки вии, ки мии,
Од ие, тонь паморьксэнь пес?
Ки зярдо, прок вардо ды сардо,
Тонь седеенть совавты вес?

Пси ие, тон виев, сех виев!
Тон солавтат седеень эйть.
Од ие, вант, каршонок чии
Покш уцяска, эскельске тейть...

НЕЕМА

Уи пешксесэ ковань
Тештев менелень сэньганть.
Толгань кондямо ловось
Пры ды ацави эйганть.

Валдо суликакс леесь
Ковонь яннэсэнь цитни.
Чирькекс мендявозь чеесь
Колазь рунгонзо витни.

Стака авинекс пелесь
Тодовт модантень канды, —
Чевте таркасо велесь
Таго сыргози ванды.

Кежень савтыця вармась
Прянок комавты, правты.
Чизэ лисеме кармась;
Зяро прыцят сон стявты?

Ковось ожодо ожо,
Теке вачодонь чама.
Мештьсэнь апаро ёжо.
Арсян: «Юты те, нама...»

ЛОВЦЕЦЯ

Эзимик учо. Лисить лиянь экшс.
Се шкастонть молян моданть ланга съкамон.
Монь седейс кадовсь эйсэ керязь тешкс,
Секс теде арась мелем кортамс ламо.

Тонгак эскелят, тонсь а содат ков
(Се, кинень тукшныть, оргодсь лия велев).
Пси кизэсь ютась. Пильгалонок – лов...
Тон, прок ловцеця, лисить монь икелев.

Мон тонь а сезтян ды а сайтян кедьс,
Кельтеме ютан вакскат апак корта.
Сельмезэнь прат тон, теке иневедьс,
Ды оймем сонсь теть келес панжи орта.

Менелень кива таго соват тей.
Тей, косто чадыведекс васов туить.
Дугинем, санган чуди толонь лей.
Тон кельмить... Верьсэть зень покольть уить.

Неитинь – эжинь... Мерян таго теть:
Мик пингень кельмесь, кода содан, солы
Пси кизэнь шкасто чить ды натой веть...
Мон содан – мазысь лембедень а олы.

ВЕЧКЕМАНЬ СЭДЬ

Тонеть, дугинем, ведьгемень вете...
Ютыть каворьксэв эрямонь ки.
Ялатеке тонь чаминеть цветы,
Ды тонь седейсэ – чикуншкань пси.

Эрят мелявтозь эйкакшот кисэ,
Эрзянь авине, килеень ведь.
Весе нуцькинеть тонь парочисэ
Пингест трокс теить вечкемань сэдь.

Сынь сех уцяскавт, иля пек ризнэ,
Сынь тонь кондят, сынь росадо ванькст.
Сынь, прок килеень тарадкетъ кизна,
Саизь чинть эсест лавтовтнэнь лангс.

Эрят, важдолят, оймесэ морат,
Кодат цюлкинеть, ковтат ды шарфт...
Вадрят содамот (ней сынь тонь цёрат),
Превейть тейтереть – цецядо парт.

Медень покольне, эрямонь лейне,
Ульть тон вечкиця сазорнэкс тень.
Равонь томбале, ёлганя чейне,
Ванта, менелесь кодамо сэнь!

Ульнесь тонтеметь кудынем чаво,
Пицесь седеем солавтозь киве.
Сюкпря Пазонтень: эзинек яво —
Ансяк вейсэ минь эзинек сиве.

Лавсьсэ тенек ней цецине пейди,
Сон тонь кондямо: мазый ды превей,
Пазонь казне сон, ломанень эйде.
Ознан: оймезэ улезэ сэрей!

ПАКСЯ

Николай Васильевич АТЯКШОВНЕНЬ

Вальмат ало – килейть сиянь лекшсэ.
Паксят пева – стака тарьксэнь зэртть.
Нусмакадозь аштят столеть эшсэ.
Мезде арсят, азор, телень перть?

«Паксясь таго ашо кенде ало
Вансты пиже розенть тундонть самс.
Кизэнь псиденть сюрось цють эзь пало.
Пачтизь веленть пильге лангсто прамс...

Кие капши, кода моданть миемс.
Кие арси, кода ванды стямс...
Вармав шкадонть а эряви чиемс,
Теке сараз, конань кундыть ямс...

Паксянть перька молить весе кинек.
Ансяк сонзэ вельксэ эжди чись.
Модась ульнесь минек, свал сон минек!
Ванта, розесь ловонть алдо лиссь!..

Зярдояк мон эзинь арсе лиякс,
Эзинь вешне седе паро ян.
Паксясь монень аволь сырнень киякс, –
Сон тень ава, юр ды седейсан!»

МЕЛЯВТЫЦЯ

Эрзянь келенть кисэ
Вереть лаказь палы.
Эрят стакань кисэ,
Ойметь сельведть валы.

Чийнят прявттнэнь ланга,
Мельсэть – эрзянь школась.
Эйтне апак янга.
Ёвтак, зярдэ соласть?..

Шкась ней сэпей, салов,
Чопода ды кельме.
Шкась комавты алов,
Сявадовты сельметь...

Ансяк тиринь морось
Валдо ёжот кучи,
Ды кемемань толось
Минек эйсэ учи.

Тонеть, превей ава,
Арсян седейшкава
Улемс шумбрачисэ,
Аштемс теветь кисэ.

КАЛМАЗЫРЬСЭ

Моли пильгенк пева
Леенть ёнов кись.
Ливти паксятнева
Крёсттнэнь велькса чись.

Тесэ удыть эрзят,
Сыненст моры лей.
– Ёвтак, кода эрсят,
Эрзянь ойме, ней?

Моданть лангсо эзить
Оймсе пингень перть.
Ней тонь эйстэ эжить
Сеть, кить ульнесть кельмть.

Кинень таго лездат
Стямо пильге лангс?
Ойме, свал тон эждят
Сетнень, кие ванькс.

Эрзянь оймень валдо,
Модалангонь чансть,
Кить тонь ковонть алдо
Аулемас пансть?

Тон свал ульнить. Ков ёмить? Тон ульть
Эрзя ломанень седейсэ, моро.
Нурьги велькссэть ней лайшемань сульть,
Теке суринес понгавтозь торо.

Учан – менельстэнтъ седейзэнь пры
Тиринь вал, теке цецинес мекшке.
Гайгить пельтнесэ каргтнэ: «Ку-лы!...»
Тесэ кодамо эряви меште!?

Кувать илядо аварде, каргт.
Монень ёвтадо, учомс ней мезе?
Косат, моро, тон? Учан мон, валгт!
Валгат – модастонть илямак сезе.

Моро, кадомак масторонть лангс.
Мезекс кадсамак? А содан седе.
Ансяк энялдан, улезэ ванькс
Эрьва эрзясонть морыця седей.

ПРЕВТЕМЕ ШКА

Арась ушодкс ды пе,
Ансяк валдо ды ве...
Шкась, прок певтеме кирестэ суре.
Чуди седейзэнь сонсь.
Ды а чарькодян монсь:
Тесэ киян мон – азорнэ? Уре?

Арась истямо сэрь,
Кода ломанень мель.
Нама, ломантне ракшадо виевть.
Берянь, бажамост покшт,
Свал тенст эрявить тёкшт...
Зярдо лиятне вачот ды сиевть.

Иредсь превтеме шкась,
Превзэнь кевкстема сась:
«Зярдо юты те якшамо телесь?
Кинь кис валтано верь,
Аволь ломанень нерь,
Ды мекс чатьмони ошось ды велесь?...»

Потмакстомо космос –
А ушодкс, а пе...
Совавт аванть потмос
Валдо, аволь ве.

Кирдевтеме седей,
Тон а учат шка,
Зярдо морат, седят, –
Чевтемат, прок шта.

А синдеват кавтов,
А нолажтат эйс,
Турват, мешттъ ды лавтовт
Тапардаватат вейс!

Лексезеват, теке
Лейстэ таргазь кал.
Пеке лангсо пеке...
Толсо толонь нал...

ЛЕМБЕ ВАЛ

Молян. Кедьсэнь пусмо.
Перькан – келей лушмо.
Ков а варштан – пакся,
Теке викшнезь коцт.
Цецят – ожот, ашот...
Ракшат – реветь, вашот...
Нармушкатне кекшнесь
Сэрей тикшеньт потс.

Менель тусонь цецясь
Вансь ды теке кецясь.
Нать, сонгак монь сельмтнень
Малавиксэкс ловсь.
Цеця, кевкстнят киксан?
Мон те ёнксонь тикшан,
Тесэнь сэнь менелесь
Сельмезэнь валовсь!

Секскак свал мон одан.
Сизема а содан.
Тевень теян моразь.
Ломань ютксан свал, –
Эрямс апак лака
Стакадоjak стака.
...Шождалгадан, зярдо
Ёвтан лембе вал.

АНКСЕМА

Лейсэнтъ цивтёрды анксема,
Теке превтемень сельме.
Рунгом рестей янксема, –
Верем сантнэсэ кельми.

Таго пупорькшнезь эскелян,
Вешнян эжнема пизэ.
Ледствась лембесь тень,
Экшелян
Лейсэть, эйкакшонь кизэ!

Нешкепиресэ пувозтнэ¹
Таго велить монь прява.
Ютасть ланганок рудазтнэ,
Тов пря эзинек нава.

Мештьсэнь чопода анксемат:
Эрьвась – панжадо яра.
Прадо седейстэнь, янксемат,
Ойдем илядо кара!

Мором – поладо, мирдеде
Пры, прок пиземе, верде, –
Корты: «Вечкеманк кирдеде
Оймсэ, аволь прячерьде...»

¹ рой

Се телесь ульнесь теке гала, –
Лов лангсо удось, лазнось чочкт
Ды кельмевтсь сетнень, кить эзть сала
А вирь, а олгт, а лавонь почт.

Нетъ тынь, монь масторонь авинеть,
Нетъ тынь, атинеть ды эйкакшт.
Пря велькссэнк зярдо урность пинеть,
Тынь чатьмониде, секс мольсь кашт...

Ней вана таго лия давол
Монь веленть велькска юты одс.
Тон иля эце, бутрав ковол,
Эрзятнень валдо оймест потс.

Монь Озксонь Чувтось модас коми, –
Сон а сюкони вармань пильгс.
Ды бути истя, прям а ёми,
Кирдть эрзянь нардем, седейнилькс!

Михаил Романович БОРОВНЕНЬ

Виев ломанень веле
(Велькссэть а эрси теле),
Капшан инжекс мон тонеть,
Натой кутьмерем начксь.
Мазый ломанень пизэ,
Оймень эждиця кизэ,
Миша Боровгак тесэ
Кизэнь паксясо чачсь.
Превей ломанень веле,
Сестэяк эзить пеле,
Зярдо церьковат калавтсть,
Зярдо веренек валсть.
Тонь эзть валовкшно преветь,
Ветить вадрясто теветь –
Ванстык церьковат съкамот.
...Перькат велетне палсть.
Мишань чачома чистэ
Гайги моронок псистэ.
Пазось марясы моронть,
Кучи цёрыне тей:
Мишань кондямо, сэрей,
Тевень вечкиця, превей,
Валдо седей ды сэтьме,
Теке паксясо лей.
Эрзянь Ключовка веле,
Тонеть ёвтаса мелем:
Тон, покш азоронь куро,

Шумбра эйкакшонь лавсь,
Маштат пакшинень трямо, —
Улезт цёрынеть ламо,
Касост, кодамокс вана
Улемс Мишанень савсь.



СЕДЕЙБЕЛЬКС

Тон валдо ведь,
Тон цецянь медь,
Тон монень лембе седейбелькске!
Мон чить ды веть
Свал бажан тетъ.
Вай, теевлитькак тон эскелькске...

Минь таго вейс,
Прок локсейть лейс,
Сэнь пельтнень ютксто валговлинек.
Перьканок пандт
Ды сезезь сант.
Ней зярдо вейсэндявить кинек?!

Тон вант монь лангс.
Тонь ойметь ванькс.
Монь оймем тонь икеле валдо.
Тень венстяк кедь.
Мон стявтан сэдъ
Ды пран тонь седейс ковонть алдо!

Тон косат ней,
Вечкемань лей,
Кинь седей санга лаказы чудят?
Тон сат монь мельс,
Ванькс седейбелькс, –
Мон тондеть арсян, тон монь – сюдат.

Латкось велиненть песэ,
Теке панжадо яра.
Умок шекшатась тесэ
Чувтгнэнь эзинзе кара.

Новольсь сорныця поесь
Вирень киулонтъ чирес,
Косо пичестэнтъ оесь
Чуди пойпангонть пилес,

Косо пейделькань ялав¹
Цитни тейтерень мештьсэ,
Косо вечкемам малав
Ливтян валдаськень тештьсэ.

Тесэ седейстэнь сардо
Моронь вайгелесь тарги
Ды покш менелень валдо
Сэтьме оймезэнь валги.

¹ кисть

Александр Леонидович ВЕРХОВЦЕВНЭНЬ

Те валдо тешкс! –
Монь каршо паксянть пестэ
Чись лиси, теке локсей сырнень ведьстэ,
Ды сиянь толгат правты Моданть элес.
...Ацамоков, ды лов – менеленть келес!..

Сэнь чирькекс мендявсть виртне пандтнэнь прява.
Ловтаня ковось, теке сыре ава,
Нолажты эрьва ашо пандонть прясто
Ды таго кузи ашо тёкштнэс састо.

Масторонь мазысь потмо ёжом эжди,
Лов лангсто оймем менель валдос нежди
Ды чачты тосонь тештнень ютксо моро,
Коната чирькекс а мендясы кором.

Тень морось мери: «Ломань, иля яво
Масторот эйстэ, кона течи чаво...
Ванстадо, ломанть, вейкенк-вейкенк эйсэ,
Минь ванстовтано весе ансяк вейсэ!»

ПЕШКСЕ КЕЧЕ

Колянень

Макст, Ине Паз, миненек течи
Покш шумбрачи ды пешксе кече,
Пуредe пештязь, човсо вельтязь.
Паз, иля кирде седейть тертязь!
Макст тенек ки ды оймень валдо,
Кучт маней чить менелеть алдо,
Ды ламо-ламо нуцькань вайгельть –
Сынь кадык пингеть ютамс гайгить.
Ведьгемень иеть мельгат чиить,
Ды каршоткак – ведьгемень иеть,
Прок ашо локсейть, уить састо
Ды кандыть вий тетъ лисьмапрясто.
Те виентъ ванстык сядо иес, –
Мартонзо сат Кинельчанть чирес
Ды сярдокс ютат чудильмаванть.
Таргасак лейстэнтъ пси ведъаванть
Ды мерят тензэ: – Калонь ямось
Ды лиясь-мезесь... мик ярсамось –
Пуредe мейле эрсить яла...
Вай-вай, те шкас эзитень пала!
Тон мерят, теке вадъсак медьсэ
Се цецянтъ, кона ашти кедьсэть,
Сон педи тонеть, теке карво.
Истямо арво – Пазонь арво!..

*Монь седейбельксэнтень –
ВИКТОРНЭНЬ*

«Тикшень-тикшень
Таргсевсь цецянь пандось.
Телесь ютась.
Эрьва ракшась андовсь...»
Арси Виктор покштясь
Тикшеньт лангсо.
Пурны куцяс
Пиже кумбонтъ сянгсо.
Вазтнэ налксезь
Атянтъ перька ардтнить,
Кечкереме вейкест-вейкест
Снартнить.
Вазов скалось,
Теке пандо, яки.
Сезякинесь чикорды,
Прок раки.
Псакась ваны
Письмаркудонть ёнов...
Солазь ловось,
Теке варяв конёв,
Кельме моданть
Эжди кода машты.
Тундонь валскесь
Валдо ёжот рашты.

АШТЕМАКОВ

Веранень

Тон молят ков,
Аштемаков,
Покш пиже модань китнень ланга?
Менелень сэнъ,
Мельспаро тень –
Тон эрзянь сельмтнень эзить янга.

Эскеляк свал,
Ванькс эрзянь Вал,
Эрзятнень валдо седейтнева.
Тон минек превс
Ды паро тевс,
Вал, совак тештекс чива-вева.

Пурьгинень зэртъ,
Менельстэнтъ мертъ:
Ультъ уцяскавокс, Кемемине!
Шумбрасто сак
Ды цецякс стяк
Авинеть элинес, цёрыне!

ВАСЕНЦЕ НУЦЬКА

Алексеевнень

«7-Радионь» васенце нуцька,
Улезт кеднеть ды пильгинеть кеметь.
Минь теть казинек книгат ды ручка...
Тусь пек мельзэнек, Данине, леметь.

Касат-кепетят, цёрыне Даня,
Кармат улеме арсиця эрзякс.
Ломанть, превейнем, вант, иля маня.
Тиринь мастордот саят тон мелявкс.

Ульть тон ломанень вечкицякс, тяка,
Эрзятненень ульть кемемань нежекс,
Сестэ стакась теть а карми стака.
Виде валот а кадовить кежекс.

Превейкс улемась стакадо стака.
Содан, чачить тон арсицякс, тяка.
Тетянь седейстэ валгить тон, цёра.
Авать ойместэ сы тонеть моро.

Макссак кедеть,
Кшитъ ды ведеть,
Зярдэ Пазось мельзэть леди.
Лезэ теят –
Паро неят, –
Иля стувтне, ломань, теде.

Кирдить вармат
Кенкшт ды вальмат,
Содак теде, превей мирде.
Кудонть кирди
Аволь мирде, –
Кирди се, ки мирдентъ кирди.

Цёрась ваны,
Теке маныть
Меельцеде низэ кортась.
Мирдесь козы,
Прянзо ёзы
Ды сонсь арси: «Панжовсь ортась...»

Кувать арси,
Пильгтнес карси
Лов лангс лисемс сандалият.
«Вай, Петяка,
Прясь пек стака...
Кие видьсы похмелият?..»

Пингеть перть монь кисэ мелявтомась
Пултась ойметь, рунгот мендясь чачк.
Принеть ашо цецякс модас комась,
Авай, содан, таго сельметь начкт.

Иля ранго, иля вано пелезь,
Мерть тон эстетъ: «Течи ёжом ён...»
Ванок, авай, кода кишти велесь.
Кунсоломак, кода моран мон.

Мезеньгак кис, авай, иля янксе
(Тевем парсте, кода неят, лиссь).
Пачкодсь сёрмат, кедьсэнь конёв панкске...
Кевкстнят: «Кода, цёрам, шумбрачись?»

Тон монь кисэ, авай, иля ризнэ.
Тевень, валон, морон аволь кельмть.
Ёвтак шабратненень – сан мон кизна,
Сан тенк, эрзят, ливтян, превей сельмть.

Кудось экише. Бабам коськстэ козы.
Укстнезь пшкади: «Цёрам, конят пси...»
Ды монь малас вайкстнезь-ойкстнезь озы,
Нурти лембе ловсо, максы кши.

– Ёжом паро, – меринь. Бабам оймась.
Кода свал, сон крёстымим ды мадсь.
...Кеверсь верев чарокс онган войнась,
Велесь тельня пивсэматнень прядсь.

Бабам тевсэль прясто пильге сурнэс;
Сон тень валдокс ульнесь чить ды веть:
Эждясь ойдем, ванстась, шнась ды мурнесь.
Вестькак сон монь лангс эзь кепсе кедь.

Апак лотксе учось велев самом,
Учось, зярдо ютан леенть трокс.
Сёрмадсь монень: «Преветь аволь ламо.
А сат кудов. Мельсапаром покш.

Одирьвинекс, цёрам, цветить садтнэ.
Велявт. Урьвакст. Шкат сась совамс превс.
Мезе макссть тетя айгоркс ардтнематне?
Учан, зярдо пурнавтано вейс...»

...Калмот лангсо аштян. Турван сорныть.
Кольган килейкс. Коням таго пси...
Кувать учнезь нуцкат велькссэть чольнить, –
Ружкс сынь чольнить. Кедьсэст эрзянь кши.

Вейке пильге лангсо
Эрьксэнтъ нувсесь сенксесь,
Пешксе ковонъ янсонть
Покш кирьганзо менчесь,
Сонзэ пансь монь венчесь.

Рангсь вень перть ведьбукась,
Ватракшетне ракасть.
Теке верьгиз, нучкось
Калтнэнь мельга якась,
Эрькесь теде лакась.

Сиянь вишка повшка,
Ведьстэнтъ калнэ люкштядсь.
Сенксень прясь, прок оска,
Эрькентъ чамас клюкадсь,
Барабанс прок стукась.

Тештне эрьксэнтъ кончтнестъ
Цивтёрдыця сельмекс,
Мазычист сынъ онкстнестъ
Ды монь яла кельмевтсть,
Кинь а содан эльневтсть.

...Учинь, зярдо чизэ
Лиси эрькентъ пестэ.
Ульнесь шказо кизэ –
Сув мольсь пиретнестэ...
Косолить тон сестэ?

Тонгак, ванан, съкамот
Ламоксть аштить тесэ.
Пингем перть мон самот
Учан эрькенть песэ,
Эрькенть тона песэ.



Тошкить килейтне
Леенть чирева,
Гайгить цёковтнэ
Вирьга-пирева.

Ваны-мизолды
Ковось пельтнесэ,
Кевкстни-кукорды
Куко кальтнесэ:

«Менель сельмине,
Эрзянь мазыйка,
Кинь тон, тякине?
Кинь тон, сазорка?»

Ашо килейне,
Пингень цецине,
Косто тонеть лиссь
Пазонь мазычись?»

– Тетянь паксясто,
Авань седейстэ,
Вирьстэ, лугасто,
Сиянь лейнестэ.

Лиссь тень мазычись
Эрзякс кортамсто,
Валгсь монь седейс Чись
Цёковкс морамсто...

Моры тейтересь,
Цветить паксятне,
Жойни менелесь,
Укстнить атятне.



Кува эзинь яка,
Равонть ледстнезь эринь.
Равдонть мазый тарка
Арась, ламоксть меринь.

Океанс ды гейзерс
Совсинь экшелямо.
Истят ведтнень лезэст
Ламодояк ламо.

Прохор камчадалось
Оякс монень ульнесь.
Сонзэ эрьва валось
Шнась монь, тонавтсь, мурнесь.

Ойме путсь тень цёрась:
Шнась, мекс бортрадистан,
Шнась, мекс нармунькс оляс
Чинек-венек ливттнян.

Сялдсь сень кис, мекс туинь
Тетянь-авань вакссто,
Мурнесь, мекс мон куян
Ды мекс якан састо.

Превей Прохор лелясь,
Теке мекшке эрясь.
Важодсь эрьва чистэ,
Кортась видьстэ, псистэ.

ПАРО ТЕТЯ

– Уряжнем, зяроксть тон лелянень мерить:
«Пазе пря, винастонть таргика нереть»?
Мирдеть эзь кунсоло седеень валот.
Зяроксть сон мокшнасо пандызе парот?
Уряжем видькстась:
– Секс велькссэнзэ нурьган,
Паро сон ломанесь. Иредьстэ тюрьган.
Зярд а сими пек, вансты монь эйсэ.
Мезе мон мерян, сень топавтсы, тейсы.
Потявтсы скалонтэ ды нарасы ревентэ,
Мирдесь монь содасы эсензэ теветэ,
Лезды тень муськемстэ, муськеман глади.
...Газетань кутморязь ваксозон мади.
Пародо паро сон, седе уш а ков...

Каштмоли, кунсолы поланзо Яков.
Перьканок пакшатне кеверькшнить, якить.
– Сех паро тетянок! – пижнить ды ракить.

Илештясынь ожан,
Оймсеме а озан.
Пшти пелюмась вешкезь
Эци тикшень потс.
Келейгавтса сивем,
Покшолгавтса вием,
Симан кече сузма –
Шождалгадан одс.

Чизэ пси пек течи,
Коштось оймем леци,
Ледезь тикшень чинесь
Канды санган толт.
Перькан ават, цёрат,
Од тейтерень морот –
Тикшень ледицятне
Морамодо колт.

Пек содавикс вайгельть
Тантей коштсонть гайгить:
Васенцетне – сиянь,
Омбоцетне – кшнинь,
Сырнень – колмоцетне,
Ансяк чатьмонсть сетне,
Мон конатнень мельга
Эрзянь велев сынъ.

Моронть марто эрзясь
Шумбрачисэ эрясь,
Сон эзь кельмсе тельня,
Кизна толс эзь пра.
Тиринь моро, косат,
Невтить валдо росат.
...Серьгедть эрзянь моро,
Эрзя – валдо пря!



МОНЬ УНДОКСОН

Покштянь яность-кись
Ульнесь поколев.
Се кись сыргакшнось
Кадозь велестэ.
Домка корёнон
Равонть томбалев
Таргавсть сестэ, нать,
Суранть чирестэ.
Ёвтнить покштятне
Тиринь веледенть
Овсе аволь ёвкст –
Виде ёвтнемат:
Састь тей эрямо,
Сынь эзть ильведе –
Тесэнь модатне
Сюпавт, почанят.
Васня вешнесть сынь
Пакся, вирь ды лей.
Мейле эрямо
Тезэнь велесь сась.
Сисем вайгельбетъ
Кувалмозо ней –
Кастызь Толканонть
Эрзятне ды шкась.
Ней мон карго прок
Ливтгнян менельга
Эрзянь масторов –
Кезэрь пизээнь;
Сонзэ марто мон
Сансо сюлмазян.
Оймень тердемасть
Эри седейсэнь.

БАБАТ-НУЦЬКАТ

– Цецька – тетянь пона
Нуцькам, – бабась кецясь.
Бабанстэнь мерсь тона:
– Минек авам цецясь.
Авань пилес яла
Тетям Цецька мери.
Кутмори ды палы,
Авинем сеери:
«Оймак, Ваня!
Сизинь, иля эце!»
Тетям тошки: «Маня,
Тон монь мазый цеця».
Ваны бабась – пейди,
Корты нуцьканть чамас:
– Тетякс превей эйде
Чачты Цецька, нама.
Эйдесь кевкстни: «Нама,
Монгак цецянь чама?»
Бабась апак кеця
Мерсь: «Тон авань цеця».

СЫРНЕНЬ ПРИИСКСЭ

Сырнень чуваронть вельти:
Вирь ды оленень нупонь.
Алга уиця пельтне
Кекшить кукстница куконть.

Сюпав масторось нувси
Пингень кельмевксэнь ало.
Монь бульдозерэсь кувси –
Тарги покш улипаро.

Вешкезь насостнэ потить
Сиянь кондымо леенть,
Васов латконтень ёртыть
Кварцэнь ашназа кевенть.

Моданть мештезэ почкодсь,
Лажны кежейстэ ведесь,
Сорны кувака очкось –
Тов монь венстави кедесь,

Косо кельместэ цитни
Ризксэнь кандыця сырнесь...
«Сонзэ лемезэ ПИТНЕ», –
Тошки пилезэнь вирнесь.

Исяк ильведьксэть, пупорьксэть шнасть,
Ней сеть шныцятне сялдомот кармасть.
Ансяк лиякстомсь вармадонть шкась –
Сеске пурдынзе флюгертнэнь вармась.

Виев даволдонть лушмова кекшсть
Варма крандазтнэ, толгатне, сювась.
Калмавсть сеть, конат масторонть шешксть,
Конат пукшозот, Партия, пувась.

Ней тон чарькодить, «Совесьть ды Прев...»,
Кить тонь юткова ёзмолдсть, кить якасть,
Кие ульнесь тетя «лишме», ки – «лев»,
Кие палсь свал тонь кисэ, кить ракасть...

РИЗНЭМА

Ушось чопотетсь.
Певерить тештть.
Нетян седейсэнь:
Симемка саят...
Цёрам, а кирдян лангозот кежть —
Пелян, сулика потмаксос ваят.

Энгамт, тякинем, полавтык кинть
(Сон тетъ а лезды куземе верев).
Превей ломанекс эряк ды тейть.
...Паро улевель, савлителькак велев.

Кудов велявтат, сайтяно скалт.
Скалtnэ питнейть. Раматано сеят.
Улить саразкенъ. Зняро тон алт
Ошсо эрямсто, нама, а неят.

Мезеть а саты, энялдан, вешть
(Иля мелявто, таштынь тетъ ярмакт).
Кода шабратне, сайтяно нешкть...
Эйднем, арсезевть. Эрямо кармак.

Новольсь ташто иесь,
Стясь Од иень чись
Ды, прок эйкакш, чиезь
Веленть куншкас лиссь.

Совась минек кудос,
Валгсь столенек экшс.
Мезе тосо путозь –
А кельгстяви пекс!

Столенть экшсэ – пакшан,
Вакссом – мазый ним.
Сынст мон шнамо капшан,
Сынь – монь сюпавчим.

Ташто ие, мерян
Сюкпря тетть сень кис:
Живан, ломанькс эрян –
Сован яла вийс.

Тонь каршо, Од ие,
Кода эрси свал,
Кадык эрьва кие
Канды кши ды сал.

ВИДЬКСТАМО

(Мизолкс)

Чатьмонема,
Акемема,
Нусмакадозь превей сельмть.
Виде рунго,
Чахра курго,
Мекс тонь течи кедеть кельмть?

Ёвтак, мезе
Ойметь сези?
Кие сакшны инжекс тетъ?
Паро ава,
Ки салава
Кисэть укстни чить ды ветъ?

Мон тонь тесэ,
Веленть песэ,
Умок учан, зярдо сат.
Лаки мештем...
Кедьме теште,
Зярдо седеезэнь прат?

Пси вечкема,
Чилисема, –
Кепетсь чизэ чувтонь сэрсь.
Сельметь конить,
Ёвтан тонеть:
– Туить, авине,
Монь мельс.

Монь маласо,
Самарасо,
Арасть тонь кондымо тештть.
А кенгелян —
Парсте эрян —
Мезе эряви тетъ, вешть.
Тон, монь койсэ,
Саранскойсэ,
Цѣратнестэ понат пикс...
Тонеть, Марфа,
Раман арфа,
Бути сыргат
Монень никс.



ЭЙКАКШОСЬ КЕВКСТНИ

Ревесь кинень варьгат канды?
Калтнэнь лейсэнтъ кие анды?

Кода ловсонть теить скалтнэ?
Косто сакшныть сёлмов валтнэ?

Мекс пек тарьксэв телентъ чизэ?
Кие тельня тейни пизэ?

Ули-арась ушонть пезэ?
Эрси варманть эйстэ лезэ?

Мейсэ чувтгнэ невтить ёнкстнэнь?
Косо костнить «куконь понкстнэнь»?

Косо учить чись ды ковань?
Мекс пек тантей пештень товось?

Эйкакшт, теяк кевкстемс сави:
– Зярдэ удоманок яви?

Те покш цёранть неекшния косто?
Келей меште, сэрей, теке куз.
Нама, те ломанесь пачкодсь ошсто.
Ансяк кие? Эрзя эли руз?

Арсинь. Ванынь... Асодавикс алясь
Теке домка ловга каршон кельсь.
Верде вансь сон ды монь, неявсь, жалясь,
Ды, прок эйде, «тетяй» монень мерсь.

Лондадсь модась лавшо пильгень алдо,
Сельмстэнь ливтясть сельведь марто сяткт.
...Сонзэ чамась ульнесь валдо-валдо,
А монь чачонть керясть салов латкт.

Тетят-цёрат, од ды сыре седейть –
Вейкесь пужсь, а тона ансяк панжсь.
Эрьва седейсаном токнось седе:
«Кие монень тетяка левкс казсь?»

В. П. КИРСАНОВНЕНЬ

Тонеть капшинь течи, ялгай,
Ютынь ламо вайгельбетъ.
Содынъ, учат, секс мон ялго
Паксянь янга чиинь тетъ.
Паро ломань, чевте седей,
Течи тонь чачома чить.
Мон тонь вечктян, содак теде.
Паз ванстозо шумбрачить.
Чинек-венек пильге лангсат,
Яла капшат, теят тевтъ.
Ломань икеле свал ваньксат,
Лездат тенек, максат превтъ.
Сельметь а сявадыть лияс.
Эрьва эйдеть ломанькс лиссь.
Икелевгак эряк парсте,
Мельгат а кенери чись.

КОРТЫ МОДАСЬ

Рунгом тапардызь
Кшнинь ды кевень кить.
Китне керявксокс
Монень марявить.

Яла энялдан:
– Ломанть, жалямизь.
Толсо, бензинсэ
Мекс монь валымизь?

Чама лангомгак
Сезнизь латкосо.
Паксянь нармунень
Нарвамс а косо.

Ёмить нумолтнэ
Лугавтомо ней.
Коськить виртеме
Лисьмапрат ды лейть.

Содан, Ломань, тон
Сехте превеят,
Васолонь васов
Монь лангсто неят.

Ломань, содасак,
Тон – монь тякине.
Тондеть башка, монь
Ванстомс а кинень.

ТАЙГАСО ВЕТЬ

Лакштордыть тонолтнэ
Чайникенть ало.
Ковось сэнь валдонзо
Пертьпельксканть валы.
Оленесь ваксканок
Стамбарнэ яки,
Кунсолы, коданя
Чаенек лаки,
Ды кавто сюросо
Лов потмонтъ изы, —
Иень перть сонензэ
Тайгасо кизэ.
Кискинесь маласон
Онстонзо онги
Ды кельме нерензэ
Ожазон тонги.
Вармадонть пичетне
Латконтень комасть, —
Сынь монь а кевкстнить,
Мекс удомам ёмась.
Сизинь пек течи,
Ней удомс бу, удомс...
Сельмень а конявить —
Седейсэнь кудом,
Вечкевикс полинем,
Пакшинень, авам.
Зярдо ней сыненст
Мон пачкодьян-саван?
Пичетне увныть,

Сынъ морыть эсь кельсэст,
Лоткавтыть якшамонть
Менельшка сэрсьсэст.
Кидеяк тайгасонть
Тунь мон а пелян –
Тесэ мон азоран,
Тесэ мон эрян.



Велькссэнь — ков,
Вели лов...
Варьган кедьстэнь ёртынь.
Казян суркс,
Ванан кургс...
Мезть, а помнян, кортынь.

Айгор — нал,
Капши свал,
Ковонть мельга ливти.
Аволь он —
Вакссон тон.
Вармась ловонть пивти.

— Ульть тень никс —
Валдо чикс.
Чиявтыцят кучан.
Казнекс тетъ
Кучан пештть,
Свадьбань чинть мон учан.

— Лембе вал
Учок свал, —
Серьгедсь монень Галя:
— Алтыть пештть,
Тук тень тештть,
Сестэ улят аля!

Седейс веть
Ветят сэдть,
Капшазь, цёрка, эцят.
Содак, нить
Кочксить чить,
Веть а кочксить цецят.



ЛЕЙНЕ

Ламо лейть мон ютынь педе-пес,
Косо эрьва волнась – модань сия.
Якинь васов – совсинь Пелевес.
Тондеть мазый эзинь некшне лия.

Оязлевкске кирнявты тонь трокс,
Лисьмапрясто оргодиця лейне,
Нама, тесэ виеть аволь покш,
Вант ва, мейле зыянт иля тейне.

Зярдо, лейне, покшолгадат пек,
Зярдо рунгот сови Ине моряс,
Эсеть чирес сестэяк тон кельгть,
Вийсэть ломанть иля правто горяс.

Иляк стувто, зяро тонеть прась
Велень аванть муськемстэнзэ ливезь.
Тонеть ливезь – монень, лейне, сась
Тонь ванькс ведьстэнтъ эрзянь келень виесь.

Стака пельтне уить сёксень перть
Веленть велькса ды прок прамо пелить.
Секс монь прясо стака-стака мельть
Кандыловокс яла чарыть-велить.

Нувси леесь. Синтрезь чейтне мадсть.
Начко ловонть ало паксясь уды.
Эрьва кува грацтне тарьктэнтъ срадсть.
...Косо лембе – тосо грацнень кудо.

Цийни вармась, веши лавшо кенкшть,
Апак терде инжекс кудов эци.
Пижнить оязт, сезякат ды кренчть.
Телесь азоркс сась – ды вана кеци.

Якшаматя, зярдо лети шкат,
Совак сэтьме морокс тештев вестэ,
Лембе пацякс моданть лавтовс прак,
Питней инжекс, теле, улят сестэ.

ВИШКА МАРИЗЬ

Агафья Алексеевна ЗАХАРКИНАНЕНЬ

Тейтерь пандось ваны ковонть алдо
Вишка Маризь эрзянь веленть лангс.
Сёксень чокшнесь опаня ды валдо,
Коштось, теке пакшань ойме, ванькс.

Кезэрь пингень виев раськень пизэ,
Сюпав веле, шумбра тякань лавсь,
Иень перть тонь кудотнесэ кизэ
(Те тень эсень сельмсэ неемс савсь).

Ёвтнить, аволь сеске, кода ёвкссо,
Валдонть мельга валгсь асфальтонь кись.
Ламо пингень перть атятнень озкссо
Кемема ульнесь: эждьсамизь Чись...

Эрзянь ломань, превей, паро азор,
Сюкпря ёвтыть велень ломанть теть.
Тон тенст лездат. Сынь теть лелят, сазорт –
Тесэ весе тонеть венститъ кедть.

Агань Коля, Николай Иваныч!
Эсеть велев таго вана сыть.
Тонь лангс ават тундонь цецякс ваны,
Натой кудось валдомсь, теке чить.

Ага бабань кенярксозо – ине
(Инжеть тензэ Нишкепазось кучсь).
Кудонть пешти сараз ямонь чине.
Морганть куншкас авась пряка путсь.

Азоровась каванямо машты,
Со́ды, кинень ко́дат ёвтамс валт.
Инжень само чинтень свал сон ташты
Ловсо, сывель, пангт ды пи́ди алт...

Молить кортнематне морганть э́кшсэ.
Ледствясь таго войнань вачо шкась:
Та́рьксэв теле. Ва́льмась вельтявсь лекшсэ.
Ага патям тингелангсто сась.

Эйкакшкензэ сонзэ перька велить,
Теке ожо курго озязлевкст, –
Аваст учовсь, ней сынъ тунъ а пелить,
Лисить ушов, кандыть пенгть ды чевкст.

Лездыть весе. Учить. Пии ямось,
Козонь каить чиньжарамонь ой.
Сестэ стакаль паро эйденъ трямось.
Ламо пакшанъ трямось – эрзянь кой.

Кастыть цёрат, тейтерть, эрзянь ава, –
Сынъ а вешнить темень шожда петь.
Тень кис ламо ломанть седейшкава,
Ага патяй, паро арситель теть.

Монгак тонеть, мазый эйденъ ава,
Сюкпря марто моронь валсо сан,
Лисян тикшекс Тейтеръ пандонть прява
Ды лов цецякс тонъ икелев пран.

КОКА ВЕЛЕ

КАТКОВ Мишанень

Ушось ашо-ашо,
Ашо Кока велесь.
Теке ашо вашо,
Вирьстэнтъ арды телесь.
Килейть пандонтъ прява
Ашо кива якить
(Эрьвась – мазый пава),
Секс, нать, истя цяпить.
Вальма алов валгить
Ашо пандонтъ прясто,
Кустембентень чалгить,
Моразевить састо.
Таго цёковкс морат,
Тиринь эрзянь веле.
Тейтереть ды цёрат
Киштить тонь икеле.
Сэтьме ойме веле,
Цёрыне тон чачтыть.
Курок карми теле,
Ёвтак, мезе таштыть?
Зяро модамареть?
Зяро сюрот, оеть?
Мезде пештязь пареть?
Кодат кирдат-коеть?
Ялгай, тонеть течи
Казинь ашо паля.

Нуртякая кече...
Пуреньт иля жаля.
Мезе мерян: – Эряк
Сюпавсто ды парсте,
Берянь ёжонть керяк,
Паронть ардтневть ласте.



ЛЕМБЕ ЛЕМ

Илларион Никитович КАТКОВНЕНЬ

Эрзянь велесь Кока
Тракторсо эзь сока
Сестэ, зярдо тесэ
Чачить, покштяй, тон.
Ашо Пандонть ало
Кудонк лембе, паро.
Лемгак макссть пек лембе
Теть – Илларион.

Ваны сыре виресь,
Кода минек пиресь
Касты шумбра эйкакшт
Ламо пингень перть.
Тяканк парсте касыть,
Сынь мик покштенъ сасыть –
Максы сыненст Пазось
Превень виень сэръ.

Кись, прок ловонь каша,
Саша ды Наташа,
Миша, Коля, Витя
Кудов инжекс састь.
Ансяк Маня кадовсь
(Сонзэ кизэ прядовсь...
Аволь сыре шкасто,
Сон, прок цеця, прась).

Лембе кудот пешксе.
Аштить столенть эшксэ
Эйкакшот ды нуцкат,
Полынеть ды тон.
Кода Пазось мери,
Кадык кувать эри
Тиринь моданть лангсо
Панянь Ларион.

Кавксоньгемень иеть
Топодсть тонеть. Виеть
Токны эрьва тевсэть,
Теке седейсан.
Эряк, покштяй, сядо
Иеть, ансяк стядо
Эряк ды свал морак:
«Зярдояк а пран!..»

Оршить викшнезь паля,
Эрзянь мазый аля.
Течияк тон, покштяй,
Тенек – тундонь кошт
(Лембе, ванькс ды валдо),
Ванат ковонть алдо
Од ломанень сельмсэ –
Сельметь мазыйть, покшт.

СЕЛЬМЕНЬ СЯВАДОМА ДЫ КЕЖ

Кеженьть превензэ чововт,
Весе тевензэ лововт.
Кежесь рудазсо эри,
Сон а кирдеви вере.
Кежесь а муи ялга,
Сон свал ёзмолды алга.
Кеженьть тевезэ вейке –
Ойме куловтомс нейке.
Сон эзь ёма, эзь туге.
Минек верьга сон уи,
Капши тов, косо эйде
Лавсьсэ аванстэнь пейди.
Кежтнень ваксс сявадомась
Верень потямо комась.
Кие мерсь, сявадомась
Эрямостонок ёмась?!
Сявадоматне, кежтне
Лов потс ойменек тонгить.
Уить менельганть тештне,
Сынст лангс кискатне онгить.

РАСЬКЕНЬ ЛАВСЬ

Сэтьме кашт —
Паро ломань чачсь.
Гайтев лажт —
Кие-бути кулось.
Коське тарькс
Моданть чамас прась.
Начко карькс
Песэ чиремкшни киулось.

Лазозь ков
Уи леенть трокс.
Кандылов
Сельведьс пры ды солы.
Ловонь пандт
Прасть Покш Веленть лангс.
Веле, вант,
Мезе нардеть колы!

А эсь вийть
Косто-бути састь.
Ардсть покш сийть
Ды од чарыреветь.
Ванстык прят,
Веле — раськень лавсь!
Корьмай, стят,
Кеман, сатыть преветь.

ВАЛДО ЛОМАНЬ

П.К. Любаевнень

Оймень кастыця,
Инжень вастыця,
Превень путыця,
Кежень стувтыця,

Касыцятненень
Венсят ялгань кедь,
Сасыцятненень
Теят ки ды сэдъ.

Кить тетъ совить, сыть, —
Столь лангс путсак кшить.
Андсыть, симдясыть,
Оймest эждясыть.

Превей седееть
Моры чить ды ветъ,
Мукшны тенек свал
Вельмевтиця вал.

Валсот ине смусть,
Весень мельс пек тустъ.
Мон сынст ёвтасынь, —
Вана истят сынъ:

— Эйденк кастодо,
Атянк ванстодо.

Улезт кастыцянк,
Касост ванстыцянк.

...Валсот, покштинем,
Чарькодема покш,
Валдо оймень лем,
Покш эрямонь тёкш.



ГАЛЯ – ЦЕЦЯ

Галина Моисеевна ВЕРХОВЦЕВАНЕНЬ

Тонеть тельня пазонь мазысь сась.
Тунда весе цецятне тетъ совить.
Вакссот мирдеть, пееди тенк шкась.
Ламо иеть кукотне тенк ловить.

Эрзянь ёнкс, тонь чамат мазый свал,
Тельняк покш толдот солы ловось,
Таргат седейстэнек эень нал.
Рунгозонок сови чадыковось.

Ки тень ёвтась, тунь а содан мон:
«Даволковсто чачсь Мойсеень Галя».
Чить мик удынь – ванынь паро он:
Галянь перька ливтни мазый аля...

Галя – цеця, цёрась – пичень сэръ.
Мон сынст онстон неинь аволь умок.
Фатинь – санган чуди эрзянь верь.
Фатинь – вакссот тееван од тумокс.

Шумбрачи тенк валдо пингенк перть.
Весе инженк вастакшнодо стядо.
Улест пильгенк ало валдо сэрть, –
Сынст тынь लिया алов илинк кадо.

Валдо ойменк мельга садо тей,
Косо рунгонк виемсть апак фатя.
Велесь нувси эйкакшомо ней,
Теке лей чиресэ сыре атя.

Ёвтан тонеть, сазоркинем, превтъ:
– Мирдесь – суре, полась – салмукскине.
Мирдеть туртов иля макстне тевтъ:
Тонсь тон тензэ – ТЕВЕНЬ лисьмаприне.



ПРЯВТОНЬ АРСЕМАТ

Николай Тимофеевич КУКУШКИННЭНЬ

Валскень сундерькстнэ паксянтень валгсть.
Курок валдоми. Сыргози велесь.
Таго а удат – седейзэть сялгсть
Ламо мелявкст те кизэсь ды телесь.

Арсят: «Кода а валгомс, а прамс?
Мезе розенть лангс почодомс тунда?
Кода скалtnэнь ды тувотнень трямс?
...Ламо тевс те шкас эзинец кунда.

Шабрань велетнес ардома тень:
Инжекс тердимизь – эряви молемс.
...Саян мейлеяк мон бюллетень.
Ансяк кода бу ней а новолемс?!

Вейке чис – сядо вастомат, тевть,
Эрьвась эряви теемс эсь шкасто:
Путомс вадрясто одтнэненъ превть.
Жестесь полавтомс утомтнень прясто...»

Моли шкась. Яжи эрямось почт.
Телень чись, теке нумолонь пуло.
Паксясь ловтомо – раужо коцт.
Эрьва мелявксось – пупиця уро.

Арась лов – вешнят менельганть пельть.
Тарги пиземесь седейстэть сардо.
Прясот свал истят арсемат, мельть,
Оймсэть – ломанень вечкема валдо.

ΠΟΞΜΑΠ

ВАЛДО ОЙМЕ

Бабанень,

Акулина Ивановнанень

Кирендть мельга псакась,
Теке сулей, якась,
Зярдю бабам чочась
Варяв цюлка прянтъ.
Мон кептерентъ перька
Чийнинь псаканть мельга, –
Апак суюдо ледстнян
Эйкакшпингень шкантъ.

Кудоськак я пек лембе,
Пильгалонок кенде,
Конань лангсо коды
Покштям монень картъ.
Сонзэ стака ёвксось,
Кода минек ёнксось
Моли кукорьгадозь,
Теке лейга каль.

Покштям цилим тарги,
Бабам сонзэ карды:
– Лоткак, иля сыртя.
Эйкакш вакссот, вант!
Олёш покштясь пейди,
Корты монень:
– Эйде,
Кельме ведне кече
Бабать туртов кандт.

Бабам кежть эзь сода.
Ансяк содась, кода
Арсематнень кельгстямс
Аволь ламо валс.
— Атя, тонсь прок эйде,
Содат, паряк, седе? —
Ламоксть истя бабам
Покштянь мурнесь, сяддсь.

Марявсь, кода ортась
Чикор-лакор кортась.
Кудо прясо трубась
Кувсесь, цийнесь, вешксь.
Псакась кошксе пори,
Покштянь ёвксось моли:
— Кувать Инегуесь
Масторонок шешксь...

Покштям ленгтнень витни, —
Цёканзюрось цитни.
Лався песэнтъ моры
Цирькун:
«Цирь ды цирь!»
Ковось минек вальмас
Кевереме кармась.
Вальмань суликантень
Лекшесь викшнесь вирь.

— Кунсолока, цёрам,
Мон тетъ моро моран.
Ванан, покштять ёвксонтъ

А саи тонь прясъ, —
Бабань морось гайги
Ды апаронть айги,
Кона покштянь ёвкстонть
Седеезэнь прась.

Бабам кувать моры,
Ёвтни, кода олы
Модалангонь цецясь —
Авань мазычись.
Виде-паро лови:
Пингень пес кадови
Эрьва аванть седейс
Мазый оймень псись.

Кудось, теке кардо,
Экше, аволь валдо.
Нуваземинь. Покштям
Саимим кедь лангс.
Каштомлангонть чирес
Ваксозон сон чиремсь...
Вармась вальманть ало
Покш пря коршокс рангсь.

Валскень кудось сэтьме.
Бабань лембе кедтне
Токить лавтовозон...
Пшкади:
— Ямось пись.
Ки чаманзо шлясы —
Мазыйкс, виевкс касы,

Сенень мизолдомо
Карми маней чись.

Ведесь кельме-кельме.
Шлян мон сапонтеме.
Коцтонь нардамосонть –
Вирень цецянь тансть.
Цяторды якшамось,
Лекси сувсо ямось.
...Бабань валдо сельмтне
Монь лангс тешть прок вансть.

2

Школав чиезь туинь, –
Сэрей ловганть уинь.
Коцтонь сумкинесэм
Стихть ды модамарть.
Юксевсь шубань повось,
Чары-вели ловось.
Пильгсэнь, теке котат, –
Сисем ленгень карть.

Гайги баягине,
Теке онги пине.
Натой сонгак пани,
Пурны куцяс-вейс...
Классонть вейке карта
Ды комсь вейке парта,
Свал конатнень экшсэ
Минек «совавтсть превс».
Вачо пекем урни,

Тонавтыцясь мурни:
– Таго ванат ушов
Озякатнень лангс!
Стяк! Ды ужос арак!
Превейгадат, паряк.
Курок каян прязот
Аксун лишмень панст!

Уроконок моли...
Наразь прям новоли.
Теке валовсь киве
Пряловажам потс.
Сельме валдом ёмась.
Монь вельксс ялгам комась,
Тошкась:
– Лёша, чамат...
Теке ашо коцт.

Зярдо сась тень ёжо...
– Сонзэ ормась – ожо, –
Кие-бути мерсь ды
Макссь тень пряка пе.
Топонь прякань чинесь
Судом алга лыйнесь,
Мейле весе ёмась –
Теевсь таго ве.

Нурдсо усксть монь кудов.
Тонавтсть:
– Иля удо! –
Начко судом алов

Нерьгстасть нашатырь.
Козынь, кешнинь ламо,
Снартнинь яла стямо,
Косо-бути перькан
Марявсь – увны вирь.

3

Ютась аволь чиезь
Войнань кельме иесь,
Пупорькшнезь ды пракшнозь
Ялатеке мольсь.
Сэрянь прякась сэпей.
Ярсан.

Аштян кепе.
Покштям ловны «Правданть»:
«...ятонь нардесь кольсь!»

Ламоксть витнезь картне
Кадовсть апак артне.
Бабам тетъкезь сельмсэ
Покштянь чамас вансь.
«...идевсь Сталинградось!» –
Сводкась истя прядовсь.
Равстонть чивалгомав
Фронтось ятонть пансь.

Минек ташто кудось
Ловонть ало удось,
Олгсо вельтязь прызо
Леенть ёнов прась.
Сутямсь Якшаматясь, –

Тундось сеске фатясь
Ды, прок одирьвине,
Прясуресэ сась.

Ломанть одт ды сыреть
Чувить коймсэ пиреть.
Монгак бабань марто
Чуван пире веть.
Ковось, теке гала,
Ашти пельтнень ало.
Бабам раксезь кевкстни:
– Мода, косо петь?

Коймесь моданть ёрты,
Бабам яла корты:
– Кияк тунь а ваны
Эрямонок лангс.
Уцясканок пинень,
Те эряви кинень?
Прявтгнэ содыть, зяро
Панарсонок панкст?

Ковнэ, валдо чама,
Тонгак неят, нама,
Весе аволь истя,
Натой чуван веть.
Прыть ва пильгстэнь карень,
Чавот почтонь парень,
Раужкадозь сурон,
Теке тонол петь.
«Тон, Алёша, одат,

Мезеяк а содат.
Иля оймсе кувать,
Кунсолок ды чувт.
Валнэ иля правто
(Прям монь аволь кавто),
Валон, кува марят,
Секе мельга стувтт.

Ютыть ламо иеть,
Ламолгады виеть,
Сестэяк тон, цёрам,
Чатьмонеме маштт.
Паро тетъ, апаро,
Кортак эсь прят маро,
Кортак ковонть пилес –
Модась вечки кашт...»

Мон неть валтнэнь марсинь
Сеедьстэ ды арсинь:
«Кода кирдемс кекшезь
Кевкстематнень свал?
Пиренть чуван коймсэ,
Берянь те, монь койсэ?
Зярдо, кинень, косо
Теде ёвтамс вал?»

4

—Мезень кисэ истя,
Паз, монь чават, свистят?
Неян, ознан, кеман
Весе оймсэ тетъ!

Седейсаном лазовсь –
Исяк ёмась вазось,
Сонзэ мельга сяворсь
Скалось пелеветь, –

Авась лайши, терди
Нишкепазонть верде,
Ансяк аволь «тосто»
Лезксэсь тензэ сась.
Од солдатонь довась
Пиштякантень совась
Ды, прок ашо килей,
Кудонть куншкас стясь.

– Оймак, Саня патяй, –
Кортась Селянь Катя, –
Ведрекшкенек касы –
Карми тонеть скал.
Ков куломо капшат?
Кастыть васня пакшат...
Вана кандынь тыненк
Ловсо, ямкст ды сал.

Лиссь кудостонть Катя,
Совась Прохор атя,
Сонгак мезе-бути
Тапаркскесэ кандсь.
– Иля ризнэ, дочам, –
Пшкадсь ды путсь кши кочом...
Пазонь сельме авась
Атянтъ чамас вансь.

Тиринь аваст вакссо
Румнеть, теке максот.
Миша, Ваня, Петя
Вайгельтеме рангсть.
Судынесэст карасть,
Кудонь коштсонть чарась
Пек содавикс чине —
Пуштазь ксनावонь тансть.

Куля бабань кедесь
Човонезэнь педясь.
— Тонгак, притчань эйкакш,
Кандыть тезэнь кснавт? —
Бабам кижны, тошки
Ды, прок сеель, носки, —
Арась велесэнек,
Оят, паро прявт.

Косо бригадирэсь?
Паряк, таго иредсь?
Таго, нузякс кискась,
Пиравт алов прась! —
Бабам прявтонть сёвны,
Теке книга ловны.
Кие-бути серьгедсь:
— Сонсь Петрович сась!

Прявтонть прязо тарнось,
Покш кургозо карнось:
— Ванан, атят-сэрдят,
Монстемень тенк тюк!
Бабам апак пеле

Мерсь:

– Тон марик мелем,
Нулгодькс куя туво,
Косто сыть – тов тук!

Пешксэнь песчувт недесь
Прявтонть кутьмерьс педясь.
Иредицясь тулокс
Ёртовсь ловонть потс.
Од тейтерень вийсэ
Бабам сонзэ пивсэсь
Ды сонсь яла музгордсь:
– Тейтян, вардо, одс!

– Лоткак, Куля,
Истякак ва кулан, –
Энялдсь бригадирэсь.
Бабам сестэ мерсь:
– Ломань марто вейсэ
Эряк стака тевсэ,
Сестэ ансяк касат
Валдо оймень сэрсь.

Сёвноматне прядовсть,
Ризнэматне кадовсть.
– Иля ацирьгале,
Цёра, баба лангс,
Эзинь синде полдат,
Аламошкас ордадт,
Ансяк иля симе.
Ломанесь тон ванькс!

Кодамо тонь лезэть?
Илязт сакшно кежеть,
Паряк, солдаткантень
Ветить паро скал?
— Тев эзь лисе — кортнинь...
Азоронтень ёвтнинь
Санянь эрямодонтъ.
Прявтось мерсь ве вал:

«Арась! Арась! Арась!» —
Сонсь ней ютктнень карась,
Чинев сывель пелькстнэнь
Судом алов ёртсь.
Секеде мон течи
Корштынъ вейке кече... —
Видькстась бригадирэсь,
Сонсь пеензэ порсь.

Бабам лездась тензэ, —
Песчувт недентъ пензэ
Венстизе ды нолаштсь...
Пупордясь ды прась.
Шалность авинетне,
Чатьмонсть атинетне, —
Ловстонть сонсь Петрович
Кувсезь-вайкстнезь стясь.
Варманть ало ортась
Чикордсь, атясь кортась:
— Берянь эрямонок.
Кие чумо? Минск!
Оят, бабат, атят,

Ялакст, сазорт, патят,
Вейкенк-вейкенк туртов
Тынсь лездадо, тынсь!

Сатыть арсемс превенк,
Мекс аламо ревенк?
Мезде кулыть скалонк?
Мекс а саты кшись?
Кодамояк пазнэ
Тенк а кучи казне,
Зярс превтемень кедьсэ,
Оят, азорксчись.

Толкан леенть лангсто
Эйтне сыргасть састо.
Лейганть телень кинесь
Течи валске кольсь.
Верде вансь Чиханось,
Кода Модань санось
Толкан веленть кувалт,
Кальтнень алга мольсь.

Леесь, теке сярдо,
Оляс капши зярдо,
Порксни сёлтгнэнь, сэдтнень,
Правты, уски чувтт.
Тундонь коштось валдо,
Ярсынть рестазь калдо
Ансяк мекс, а содан,
Прясом стака увт?

Арсинь, бульчом, ламо,
Кода пеняцямо
Московов сёрмадомс.
Кадык Сталин сонсь
Ловносы монь сёрманть
Ды кардасы «орманть»
(Минек велень прявтонть).
Кона кискакс онгсь.

Ушодыя сёрмам –
Седей потмонь ормам:
«Шумбрат, Сталин покштяй!
Пеняцян мон тетъ.
Ёвтамс ули мелем,
Кода майси велем, –
Якув бабань скалось
Кулось тельня, ветъ.

Чавовсь Якув лелям.
Ёвтнян тетъ ды пелян:
– Кие тондетъ башка
Лезды, максы скал?
Мезть мерсь Грухань Стёпан,
Сетненьгак а сёпан;
Мерсь сон: «Сталин ялгась
Минек кисэ свал».
Сокатано скалсо.
Кияк берянь валсо
Эрямонть а сялды.
Тонь свал, покштяй, шныть.
Монгак мерян истя:

Минек паксяв листья,
Несыть, кода скалтнэ
Пильге лангсто прыть.

Покштяй, иля ризнэ,
Мон а кулан кизна,
Ней минь эльденачксто
Пидсентяно ям.
Видькстан, ламо сиень,
Секс, нать, лавшомсь вием.
Содавлитъкак, кода
Кинети монь прям?!

Сталин покштяй, нама,
Вешан аволь ламо.
Марсить, минь пикс вельде
Кепсентяно скалт?
Скалось апак андо
Ловсо тунь а канды,
Бути тень а кемат,
Течике тей ардт!

Марямак эсь тёкшстот.
Зярдо касан покшсто,
Сестэяк тон монень
Улят маней чикс.
Энялдомам вейке:
Лездак, покштяй, нейке –
Якув бабань туртов
Кучт тон скал ды пикс».

Эрзянь паксянь модась
Ламо зыянт содась.
Товзюротне комасть,
Теке ломанть пельсть.
Кизна, чокшне ёнов,
Кандсть миненек конёв,
Косо монь ды бабань
Вельсоветэв тердсть.

Бабам понат штерди,
Кевкстни:
– Кие терди?
– Куйбышевстэ тенек
Кие-бути сась. –
Меринь мон ды озынь
Бабань вакс; сон козы...
Теке синдезь колоз,
Новольсь бабань прясь.

Пряхань чарось чарась.
Бабам серъгедсь:
– Арась!
Кияк истят эйкакшт
Велесэнтэ эзь тря!
Аволь пакша – штере.
Мезе иля мере:
Тердик Сталин ялганть
Тезэнь, пазе пря!

Понгавтынек прянок!
– Тосо чатьмонтэ, ванок.

Вейкеяк вал тензэ
Иля ёвта трокс.
Эцевтимик ульмас,
Совавтымик тюрьмас.
Цёрам, оймем мари:
Зыян теить покш.

Килангс поза корштак
Ды ванькс панар оршак,
Мейле сыргатано...
Ков? А содан монсь, —
Бабань эрьва валось
Кивекс прязон валовсь,
Марявсь сэпей поколь
Кирыгапарьзэнь понгсь.

Бабам чекась-покась,
Кияксонтень токасть
Сонзэ коське суртнэ,
Теке сёлмонь петь.
Ознось седейшкава:
— Ванстымизь, Паз-ава,
Кудов велявтано —
Штатол путан теть.

Апак ванно верьга
Молян бабань мельга,
Толкан веленть велькса
Уи маней чись.
Сэтьме лейненть чирес
Вельсоветэсь чиремсь.

...Кудынестэнтъ ломань
Минек каршо лиссь.

Цёрась кевкстни-нарьги:
– Тон, Алёша Каргин?
Кие пеняцямонть
Диктовизе тетъ? –
Сонсь, прок наракш вашо,
Ёртовсь бабань каршо,
Рангстась:
– Сыре карго!
Муик пингень петъ!

– Ванан, лисить превстэ!
Ойметь теезь кевстэ!
Седейтеме эрят,
Вановтоткак кшнинь!
Мон а сыре карго –
Тонь прясь чаво парго!
Лезэ учотано
Минь тынк пельде... Минь!
Бабам кеме валсо
Почодсь, теке салсо.
Эчке чама цёрась
Сонзэ кинть лангс стась.
– Мон тетъ аволь лавшо...
Цидярдан тонь каршо!
Сыть ва фронтсто цёран –
Лиякстоми шкась! –

Бабам допрок сыремсь,

Чамазояк чиремсь.
Толс эцицянь эскелькс
Цёранть ёнов тейсь.
Тона састо потась
Ды пупорькшнезь кортась:
— Лоткак, сырькай, лоткак!
Кежейгадыть мейс?

— Мон тетъ невян, вардо,
Аволь ломань —
сардо!

Мейс мон кежиявтнян,
Пазе пря, тонь лангс?
Фронтсо цёран тюрить!
Тоньгак кедеть улисть!
Азё войнань паксяв,
Бути ойметъ ванькс!

Аволь кияк лия —
Монсь мон тонавтця
Сёрмадомо пакшанть
Сталин ялганть лемс!
Пеняцямось — виде...
Нама, арасьчиде.
Арсинь, Сталин лезды.
...Ойдем тензэ кемсь.
Сёвномадонть цёрась
Алкиньгадсь, прок солась,
Ды олажа сельмсэ,
Теке сокор, вансь.
Сэрей калытнень ало

Пшти валт маринь зяро!
Эрванть эйсэ ульнесь
Сэпей-сэпей тансть...

Толкан лейненть чирес
Вети бабань киресь,
Чиян арсемасом
Киренть мельга тей,
Косо бабань калмось,
Косо бабам талнось
Натой сестэ, зярд
Лыкасть кургсом пейть.

Бабам оймем ванстась,
Рунгонь вием кастась,
А пелицякс тонавтсь,
Невтсь тень валдо ки.
Бабам свал монь мельсэ
Корты эрзянь кельсэ;
Сон монь верьсэ – тундо,
Сон монь оймсэ – чи.

ПОКШ ВЕЛЕ

1

Атинесь уксты ды састыне ёвтни:
– Допрок ней ёматотсть кезэрень койтне.
Мекс течи аламо ломантнень пакшаст?
Ков ёмасть эрзятнень нармуност, ракшаст?
Монь вана аламо эйкакшон ульнесь.
Сень кисэ шабратне монь поланть мурнесь:
Кортакшов аватне кевкстнекшнесь: «Окся,
Кода бу а чачтамс эрвата сёксня?
Видькстака, дугине, сёпомат кодат,
Паряк, тон лията мезеяк содат?»
Виздиця Оксине, мако прок, цветы,
Мериль тенст: «Авинеть, эйкакшон вете,
Ветенест превейнеть, сэрейнеть, шумбрат,
Ёроковт, мизолксовт – мазыйне кумбрат.
Ков седе ламо ды ков седе паро!
Цяк тенек андовить, каставить зняро!»
Аватне кунсолость Оксинень, ракасть,
Пакшатне перьканок ёзмолдсть ды якасть.

2

Кукорьгадсь ёвтницясь, сеedyстэ лексесь.
Мейле сон сыргозсь прок, ки-бути кевкстнесь:
– Косот ней эйкакшот, содамот, урват?
А шкасто, содаса, эйкакштнэнь мурнят...
Соракадсь атинень сакалов улось, –
Каятотсь тошкамо: «Оксине кулось...
Пакшатнень кастынь ды тонавтынь съкамон.
Тантейть свал ульнекшнесь кшинем ды ямом.
Ошсто тенст рамсекшнинь оршамот, казнеть
(Эйкакштнэ лембесэ мазыекс кастнить).

Чуман. Эзть кирдеве. Оштнева сралесть.
Кадовинь съкамон прок вальмало калесь.

3

Кежейстэ вармась каль тарадтнэнь менчесь,
Лейнесэнтэ лымбакстнесь Оськатынь венчесь.
Атинесь ловташкадсь, радиось кортась,
Чикордсь, прок сезяка, панжадо ортась,
Кромождозь эскелясть нусманя частнэ,
Ломаненть валонзо кунсолость пазтнэ.
Пазаванть вакссо покш портретэнь рама,
Тосто пек содавикс мизолды чама.
Теке пшти пандо, будёновка шлемесь.
Сёрмадозь покшто «Будённовец» лемесь.
Оськаты од. Толонь айгоронть кирди;
Сон цецькань кондямо авинень мирде.
Портретэнтэ тусозо – раужо-ожо,
Невти сон вечкемань певтеме ёжо.
Аштить сынъ кавонест карадо-каршо:
Оськине – раужо, Оксине – ашо.
Ванан ды арсян: «Вай, кода мик соласть
Пичешка мирдесь ды цецине полась!
Кода мик ловташкадсь раужо чересь,
Ков истя киреми мазычинь сэресь?»
Оськаты ловны прок арсеман, мери:
– Эрямось тордо виевстэ кери.
Шкантень а чавови вечкиця оймесь,
Коната эрямсто тундонь чикс жойнесь, –
Ёвтницясь табаксо цилименть пешти.
Сундeryгадсь. Менельсэнтэ кончтазевсь теште.
Цирькунось а мельсэ укстазевсь лазкссонтэ.
Чатьмони куринкась Киришка латксонтэ.
Атинентэ икеле озадо аштян,

Юкснян теваразде сивесэ плаштян.
Козовты, кешневти табаконь чинесь,
Кирнявтни перьканок Оськатынь пинесь,
Псакинесь мельганзо, сулей прок, чийни,
Кундасы пулодо – тоната цийни.
Атясь эсь оянзо мурни ды карды,
Кежтеме музгорди: «Лоткадо! – сялды. –
Унжа, тон сыречис налксеме бажат!
Васька, тон пингеть перть ваканон яжат!
Зяроксть мон сёвныдизь, кольякай пакшат?
Васька, тон свал Унжань пулыненть токшат!
Азёдо, безарькскеть, лиседе ушов!
Косо монь локшинесь? Парясынь пукшонк!»
Варма прок нардынзе Унжань ды Васькань.
Вешнесть сынь кекшема таркиненть – каськанть.

4

Кальдерьгадсь циндересь. Кудонтень чалгась
А покшке авине, почтальон ялгась.
Шумбрактнесь мартонок, икелев ютась,
Рунгонзо сиземась модантень увтась.
– Осип Ёгорович, кирдть телеграммат.
Ловносынь монсь, бути киштеме кармат, –
Мерсь почтань кандыцясь, эськанзо пейдезь.
– Вете конёвтнеде – кучсь эрва эйдесь...
Эзимизь стувто. Кучсть чачома чизэнь
Шумбрачинь арсемат – мелявтыть кисэнь.
Ловнытя, Ольгине, конёвтнень монень.
Васня тон ловнык сень, коната Сонянь...
Чачтамо лангсоль сон. Седеем ризны.
Монсь эзинь саво тов – сэрединь кизна.
«Тетинем, течи тонь покш юбилееть,
Кавксоньгемень иеть чивалдо неят.

Эряк тон кувать, ней эрямось паро.
Цёрыне чачтынь, сон – Осип Макаров...»
Оськаты кунсолы ды теке уды, –
Сельведень байгине чамава чуди.
...Ветеце конёвонть ловнызе авась.
Оськатынь нувсемась сезевсь ды явась.
Ливезькадсь чамазо, оймезэ лазовсь.
...Вансь икельць ужостонть атянть лангс Пазось,
Кода сон мендявсь, прок даволдо тумо,
Чумозо арасель – марясь сон чумо.
Эськанзо кевкстни: «Мекс истямо кизэ?
Ды эзь вачкаво мекс лията «пизэ»?
Мекс сон эзь урваксто Оксядо мейле?...»
Атянть пряудемсэ кандылов вели.

5

– Теке мон аварькай, сельведьс ва ваян.
Столем экшс ойседе – пуре тенк каян.
Казнеть а эрявить, суюкпря тенк – сыде.
Пазонтень суюконян... Эрямом – виде.
Мельспаро, седеем валдомтынк течи.
Ломанькс монь ловтадо – седеем кеци.
Атинесь тантейстэ симемстэ цямкась,
Кавто сур песэнзэ соракадсь жамкась.
Менельганть кеверсь, прок суюкоро, ковань,
Ковонь сэнъ валдынесь вальмантень поводсь.
Опаня чокшнесэнтъ качады пекшесь,
Оськатынь седеентъ одкстомты экшесь.
Толканонть томбале аварьгадсь кукошь.
Почодовсь столентъ лангс тополень пухось.
Пуредентъ мейле а тантеель водкась...
Кудыненць икелев машина лоткась.
Оськаты кецясь: «Те Колятянь Саня!

Седеем содась: сон эзимим маня.
Паро пек прявтонок – тевензэ соды.
Икелев эскели – мекев а поты.
Кунсолы атятнень, арсияк ламо.
Течияк миненек эзь стувто само».
Кияксонь лазтнэнь лангс кеместэ чалгась,
Совась покш кудонтень Дьяконов ялгась.
Шумбрактнесь гайтевст: «Шумбра тенк чокшне!
Эряст те кудосонтэ одтнэ ды покштнэ! –
Пеедькшнезэ кортнесь-тейсь, палызе атянтэ.
Казнесэ тешкстызе чачомань датанть.
– Вана тетя казне ускинэ – телевизор, –
Мерсь председателесь. Оськатя мизолдсь.

6

Оськатянь кудонтень шабратне капшасть,
Тонавтсть сынэ модемстэ вишкине пакшаст:
– Кутмордынк атинентэ. Мерее: «Шумбрат!
Минэ тонетэ, покштякай, кочкинек умбравт!»
Шабратне апаронтэ панстэ эсест прясто,
Кортасть эсь ютковаст салава, састо:
– Вейкеяк эйдезэ ошсто эзь ардо, –
Ломанентэ седейсэ истяшка сардо...
Шкаст, паряк, арасель, лия ней мезе?...
– Сакшныть тей поездтнэ а шкасто весе, –
Мерсь Вера бабанентэ Сандеентэ Олда.
– Сёрмалестэ сёрмасо: «Эзимизэ нолда...»
Корсяня валонзо ёвтызе Прока:
– Ней эрва ломанесь кортамсто дока.

7

Шабратне шалнозэ пек кудонтень совасть.
Оськатянь седеентэ арсемат повасть:

«Мекс тиринь эйкакшон мукорень кондят?
Шабратне вана, прок малавикс роднят».
Атиненть валдыне сельмтнестэ верьгедсь
Сельведень байгине. Оськаты серьгедсь:
– А кеман конётнес – сыть ялатеке!
Сы конаськак эйстэст... Эйкакшон – вете!
Инжетнень, шабратнень Оськаты анды,
Кавани пуреде, терди сынст ванды:
– Ярсадо, авинеть! Корштадо, цёрат!
Паряк, тон мезеяк миненек морат, –
Мерсь монень Оськаты, ёжовсто кончтась,
Весемень марто сон пуреде корштась.

8

Эйкакшонь вайгельсэ рангсь баллалайкась,
Серьгедезь мородонтъ веренек лакась.

*«Монень чачома чистэ
Тундонь цецинеть казить,
Васенцеде тон псистэ
Невтик седеень мазыть.
Мекс пек кувать тон кирдить
Кекшезь седеень толот?
Мекс мон аволь тонь мирде?
Мекс тон аволь монь пола?
Укстан неемстэть састо,
Ким лангс лоткаван сеске,
Ды а сыргаван ваксстот,
Теке пильгалон эске.
Теке икелень пирявкс,
Кона копачазь эйсэ.
Тенек эряволь мирямс
Ды свал ульнекшнемс вейсэ».*

Цёратнень арсевти нусманя морось:

«Тонтеметь, авине, кельми масторось.
Тон монень Чипай, покш менелень сельме,
Тонтеметь, полынем, седеем кельми...»
Мезде, а содави, аватне арсить.
Элесэ эйкакшост лембестэ палсить.
Эрвась, прок Пазава, – эрзянь мадонна.
Натой а кемеве – кепедьсы тоннанть...
Стить чиденть икеле – потявтсызь скалост.
Сиземаст сёпсызь ды кекшсызь апарост.
Суркстомот, пуворьксэвть аватнень сурост,
Зярдоак алов а новолить улоост.
Инзейде якстереть мизолксов турваст –
Эрзятнень мазыйкат тейтерест, урываст!

9

Азоронть инжензэ сралеме кармасть.
Чикорды, кашторды ушосонть вармась.
Урнозевсь пурьгине Чиханонть прясто,
Меельце инжесь лиссь кудостонть састо.
Оськатя съкамонзо-съкамнензэ кадовсь,
Учомань виезэ байгень пес прядовсь.
Апаро сонензэ – прянзо сон кайси,
Атясь пек чарькоди, седеесь майси:
Лотки ды кирнявты – ирдекстнэнь тапи,
Мейле, прок эйкакшке, сеedyстэ цяпи.
Кинь тон, пси седейне, правтомо снартнят?
Мекс ней тон, превтеме, пупорькшнезь ардтнят?
Певтеме ризнэмат пeverдизь виеть,
Ломанень седей, тон вечкемстэ пиить,
Талномсто кельмсить ды учнемстэ солсить,
Седей, тон чуросто цёковокс морсить.
Эйкакшонь кисэ тон эрить ды кемить,
Седей, тонь эйкакшонь вечкиця леметь.

ФУРЬКА
СПИХПЬ

Ломантнень седеест эжест,
Нардавост верьгизэнь кежест
Ды кутморямо кармаст,
Оймаст пря потмонь вармаст.

А сёпса, весенень ёвтаса мелем:
Кадык свал эрявкшны чачома келем.

Моданть кутмори Чись,
Мирденть вадяши нись,
Палси цецятнень морыця мекшесь.
Тундось сась, таго «пешксесэ» пекшесь!

Киненьгак, дугай, иля кеме,
Зярдо мерить: тон аволь к е м е.

Шумбра верь,
Од превень сэрь,
Уледе свал ломантнесэ,
Конат эрить васоло,
Конат майсить тесэ.

Улезэ свал меленек
Ванстомс тиринь келенек.

Чаво варматне тенек макссть
Аволь превенек коряс власть,
Секс тенек а сатнить модась ды ведесь.
Масторонть калавты салыцянь кедесь!

Кувалмот, Э р я м о н ь Ш к а, –
К е н ж е ш к а.
Улевлитькак, Ш к а, –
М е н е л ь ш к а!..

Иля терде ве,
Иля вешне пе,
Сынь истякак сыть.
Иля лово, зяро кадовсть эрямс чить.
Авань сельмес вант,
Покш вечкема кандт.
Ц ё р а, иля эря апак мора.

Превей ломань, азоркс маряк прят,
Кадык раськеть лангсо ули вейке прявт.

Максыя чекамом-покамом.
Чатьмони чачома Толканом.
Эрзякс сон мартон а корттни,
Пильгалов валонзо ёрттни.

Нинзэ чачтамодо мейле ютась ансяк ие,
Алясь таго чачтамо кудов нинтень чии;
Сонсь ансяк соды,
С о н кие.

Превейть пурнавкшность вейс,
Мейле таго-мекс срадсть.
Кортасть-кортасть, сёвность-сёвность...
Мезе тенек «превейтне» кадсть?

Прявт, свал икеле молят,
Мекс ансяк курокто колят?
Минек ветямо кундыть,
Преветь чукадить ундос.

«Кандот теке, рунгонк,
Чаво варьгат кургонк,
Ажияшкат сэренк,
Тувонь кондят неренк», —
Бабам нуцьканзо мурнесь.
Ансяк умок те ульнесь.

Бути аламо преветь,
Ламо кармить улеме теветь.

Бути превеят, ёвтат,
Кинь пряс кельгствяви новтат,
Кинь сельмс пачтяви валдот,
Кить а наксадыть салдот.

Превейгадат,
Виевгадат,
Кундат эйкакшонь трямо, —
Ливезь правтат тон ламо.

Кортан свал таштодо:
Виень пурнамо маштодо.

Чачома келенек, коенек ванстасынек —
Ансяк истя Эрямонь кинек поладсынек.

Эрзянь ёвкстнэ вийть тень макссть,
Ёвкстнэнь эйсэ эри шкась.
Эрить минек тевтне,
Эрить валдо превтне.

Комадо эли стядо
Паксянк видеме садо,
Илядо пеле куломадо.

Покштянк-бабанк арсить чачицядо.
Эйкакшт, седе курок сыненст садо;
Сынь тынк марто кортамо маштыть.
Ней чатьмонить – казнеть тенк таштыть.

Валдаень баягине,
Ки тонь теинзеть – и н е!

Ломанентень илязо саво
Ёмавомс шукшпряс прянзо.
Кувака улезэ Эрямонь шказо.

Дугай, кие тондеть мелявты,
Се менельстэяк тетъ велявты.

«А кежиявтиян тынк лангс,
Раськень ойменк мазый, ванькс,
Кеман, вечкеме карматадо,
Неян, машттадо эскелямо стядо, –
Эрзятненень Пазось мерсь, –
М о н е н ь садо!»

Эрямось ломанентень превть путы,
Мейле весемесь ёми ды юты.
Шкась паронтькак, беряненьтькак – стувты.

Мезе аноксты ломанень прясъ —
Весе нардасы певтеме шкась.
Ансяк валдось а нардави,
А кардави.

Ловоманть арась пезэ,
Секскак пельдензэ иля учо лезэ.
Кецядо, зярдо тештев везэ!

Зярдо перькат куштазь лавт,
Превеекс а улят, прявт.

Нузякс ломаненть зяро иля сядло,
Иля учне паро тев кедензэ алдо.

Кода илязо важоде Превесь,
Скалокс а тееви тензэ ревесь.

Тумонтень а мерят:
Мекс аволь сахаронь сэрят?

Кить эрямо маштыть,
Сетне эйкакшт раштыть
Ды тякаст тонавтомс ярмакт таштыть.

Вадрят весе спорттнэ,
Тантейть весе торгтнэ,
Мазыйть весе кеме кортнэ.

Кежей варма тия кувать чарась,
Секс ней тесэ кудояк мик арась.

Иля симе, дугай, «с и з е м а д о»,
Сестэ кармат эскелямо стядо.

Содавлинекак, кие
Таго каршонок чии,
Кие ойменек мии,
Кие превенек пешти.
Кие тенек – в е т и ц я т е ш т е.

Се тонавты ды карды,
Кие свал ласте арды.

Тевтне молить, тонгак мольть,
Ды а кармить перькат нольть.

А лови кежей ормась,
Зяро мазыйкань чамат сормась.

Кинек – суронь келешка,
Паксянок – элешка,
Обуцянок – укскань велешка.

Ломанесь сон берянь, но мирде,
Секскак нись сонзэ кирди.

Вечкевикс мирде, тонь нись
Истямо, кодамо Чись,
Сонстемензэ кизнаяк кельмат,
Сонзэ вакссо ванстоват, вельмат.

Палсить мирдест кить?
Палсить мирдест превей нить,
Палсить чокшне, валске, веть ды чить.

Толгатнеяк аволь свал чевтть,
Сынст алаяк эрсекшныть кевть.

Ардтнеме ласте
Тонавтнек парсте,
Зярдо тон ютат ялго,
Кедьсэть улезэ сялго,
Тиринь Масторонь ванстыця,
«Стядо тюрьеме!» – рангстыця.

Кортындерят,
Ёвтнек, кода эрят,
Мезде ярсыть,
Мейсэ карксыть?..

А вечкить одтнэ,
Кода сыре авакшось котны.

Тонсь, дугинем, ванок,
Седейсэть кодамотанок,
Виеть коряс вешнек эстетъ тевть,
Тевтне вечкить шумбрачи ды превть.

«Бути ули мелеть,
А ёмавтсак келеть,
А калавтсак велеть», –
Цёкны цёковось ломанентъ велькссэ.

Мекс ойметь вачо,
Ломань – цецянь кондямо чачо,
Сыргак чекамо-покамо,
Тевсэ менелень токамо.

Атянтъ ёжозо паро,
Кияк а кевкстни ней иензэ зяро.

Инечинь ал,
Эждят седеем свал.
Кецял. Чачинь мон Инечинь чистэ,
Сестэ Инешкись палымим псистэ,
Сестэ казсь монень В а л.

Мезе карми – ёвтыть тенек
А удыця седеенек,
Ойметнеяк тенек мерить:
«Вечкицятне свал Паз марто эрить».

Оймсема чись
Превей седейстэ лиссь
Ды рунгонтень мерсь:
«Кие тей монь тердсь?»

Эсь олясо ашти пильге ало,
Сонзэ кисэ сельведть иля вало, –
Зярдо сы шказо –
Менстевн прязо.

«Пиштяка, кинень миить паксят,
Ней сенень важомеде яксят.
Мон киненьгак а яксян,
Монь – эсень паксян!» –
Нумолкаесь ломанентень мерсь.

Шкась седейганок ды превганок юты,
Мезе тосто саи ды мезе тозонь путы?
Содавольгак потмакстому шкась:
Свал эрявить пештемс седеесь ды прясь.

«Кияк а мери тетъ:
Тонавтнек кутморямо ветъ.
Тонавтнек чить,
Бути тонавтыцят тетъ сыть», –
Бабинесь атинентъ мурнесь.

Кить аштить стядо,
Сеть арсить касомадо.

Чекан-покан атятнень кисэ:
«Уледе, ялгат, кеме шумбрачисэ,
Эждядо дуганк оймень псисэ».

Виенек ламольть,
Лездамо самаль.
Тесэяк эрявкшнось пря,
Пря, конань эзинец тря.

Арсиця ломанесь секс кецни,
Мекс лиянь тевс а эцни.

Илядо мере: «Чаминек».
Серьгедеде: «Скал раминек!»
Мереде: «Пешкединек,
Ней келей карми кинек».

Кувать а невтят прят,
Сеедем кеми – с а т.
Кенкшем панжадо свал.
Учан тонь пельде вал.

«Зярдо машты симема ведем,
Кинень венстяса кедем?» –
Сыре ломанесь съкамонзо арси
Ды «покш» эйкакштнэнь фотост палси.

Эйдеть – тряк, парсте андт
Ды свал икелев вант,
Кодат икелеть аштить пандт!

Мезеяк а содан,
Теке одан,
Кинень те прясуреньть кодан?

Уцяскаськак а свал соды кинень
Максни эрямо кодамо пинень.

Кинь учомо кармат,
Бути видить вармат,
Бути пекстазь кирдить кенкшеть, вальмат.

Правтт модас сэря,
Вирь иля керя,
Цецинеть видек,
Нармушкат идек,
Кувать эрямо бажиця ломань!

Сёрмадынек ламо паро сёрмат,
Потавтынек ламо берянь ормат,
Тон, Эрямо, ялатеке чаманок сормат.

Мизолды уцяскав авась,
Мельзэнзэ паро – банязо явась, –
Курок сыть тензэ
Э й д и н е н з э!

Мезекс эрявкшнось ленгесь?
Вадряль кодамо пенгесь?
Мейстэ каравкшность партне?
Мейстэ кодавкшность картне?
Сеть шкатне ней ютасть,
Зярдэ пекшетнестэ тейсть парть
Ды ленгеть лутасть.

Чекан-покан: «Ломанесь эжезэ,
Туезэ седейстэнзэ кежезэ,
Паро мель тензэ сазо,
Кепедевезэ превей прязо».

Ломаненьть улезэ эсензэ ошозо,
Велезэ, кудозо, паксязо, ушозо.
Ломаненьть улезэ ванстыця коштозо.

Кие машты морамо,
Се а карми ёжонь коламо.

Паро шкась капши курок ютамо,
Сон а вечки стяконь тевть лытамо.

Прянк илядо комавто,
Кинк-янонк илядо ёмавто,
Малавиксэнк палседе,
Эсенк превсэ эрседе.

Ильтязеньть таго вастык,
Видезеньть покшсто кастык.
Содак, кие моли –
Молемстэ а коли.

Эрьга, я р ь!
Апак важоде, пешкедтя, парь!

Зярдо ломань ютксат,
Илязат маряво, бути укстат,
Зярдо арасят – фатяст весе:
«Ломанесь арась тесэ».

Азё тестэ, сельведть иля вало,
Зярдо толбандя пильгенек ало,
Зярдо перьканок ловт ды эйть
Ды чикордыця пейть.

«Зярдо лембенди чизэ,
Тонетькак вачкан пизэ», –
Сезякась Куконтень морась.
Кукошь мельспародонтъ солась.

Ламот сыть пряпезэть,
Бути ульнесь лезэть.

«Кинень пеняцят, пире,
Тонь азорават сыре?!» –
Морась цёковось велинентъ песэ.
Кияк эзь кунсоло сонзэ эйсэ.

Ялгань покордамо тонадынек,
Секс бугорьксэв-латков кинек.

Тонадтадо цидярдомо,
Карматадо цивтёрдомо.

«Эрьва валсот тортат,
Киде истя кортат,
Бути эсеть чамас рудаз ёртат?» –
Кевкстизе ломаненть вармась,
Мейле пувсемензэ кармась.

Кинь ломанекс ловить,
Сеть тетя инжекс совить.

Ломантне ламо кортыть киде?
Седе, кинь кизэ аволь виде.
Кие сэтьминестэ эри,
Седе кияк паро вал а мери.

Ней, превей ломань, ловт:
Иесэнтэ зяро ковт,
Зяро пельтеме чить,
Зяро нолажа кить
Ды тетя тень кис суюконить кить?

Мезеяк ёвтадо од.
Весе содыть: порось – аволь сод,
Содось – аволь пор, –
Эрьвасонть – эсензэ кор.

Кувать эрямо бажат,
Сестэ мекс коеть яжат,
П и ш т я к а,
Видькстака.

Нузяксчинть чавт,
Паксязот видеке кснавт
Ды, нама, модамарть видеке,
Мейле тантей кснав ям пидеке.

Зярдэ ванькст кедеть,
Ванькс карми аволь ансяк ведеть.
Содак теде,
Ломань – валдо седей.

Превей ломанесь зярдояк а ойми:
Сон – мелявтыця ойме.

Вечкевиксэкс улят,
Бути валот аволь пулят.

Свал норовжорчось моры тень,
Зярдо менелесь валдо-сэнъ.

Бастрикесь – «гнёт».
Кие тень чарькодъсы,
Кие «поймёт»,
Бути иесь ней – «год»?

Зярдо ломанесь аволь сий,
Сонензэ а эряви сиень вий.

Зярдо ламо сырнеть ды сият, –
Весе кармить содамо кият.

Бути понксот мисыть,
Кияк а карми рангомо кисэть.

Инженк туртов панжозь ортадо
Апак визде ёвтнеде ды кортадо.

«Соды мушко сурень киресь,
Сонзэ кепедизе минек пиресь!» –
Чоледить озякатне,
Тунь аволь чаво прятне.

Бути рангомат сась,
Тесэ чумот шкась ды эсеть прясь.

Истятнэде аволь ламо,
Кить маштыть паро эйкакшонь тпрямо.

Бажадо седеень лембень кандомо
Ды, тевень содазь, симдеме-андомо.

Сывельтеме ямот –
Тень кис кие карми шнамот?

Бути тынь инжекс сыде,
Кортамс эряви киде?
Азортнэнь шнамс – те ули виде.

А новоли прят,
Бути превей эйкакшт трят.

«Ёвтака, ульма пов,
Таго чопавтыть ков?!» –
Калонь кундыцясь чейтнесэ морась.
Чольнесь леесь, кецясь цёрась,
Кизэсь менеленть куншкава мольсь.

Содавлитькак, верьгедема кев,
Кодамо валдомтат прев,
Кодамо сыргавтат тев.

«Мекштнеяк ютавтневельтькак промкст,
Сыненсткак тосо эряволь ёзамс понкст,
Сынсткак важомемс шкаст аволь уле,
Сыньгак вечкевельть комолянъ пуре!» –
Чоледсть оязтнэ нармунень промкссо.
Кияк, те промкссонть, эзь ульне понкссо.

Свал сетнеде пеледе,
Кить тынк кисэ эзь сэреде.

Ломанень эйстэ лезэ арась,
Стяко сон прявтокс арась.

Киде минь эзине пеле,
Те – тондеть, чачома веле,
Тунь эзине пеле.

Вечкевикс ломанть, истя илядо корта:
«Панжовсь тень लिया орта»,
«Нельгевсь тень ярмаков ки»,
«Сась тень लिया ни».

Ломанесь ливтямсто прась,
Раужкадсь певтеме шкась,
Певерди пиземеньт чись,
Цецясо меельце кись.
Турвам лангс кевери сал,
Тесэ а эряви вал.

Ломанесь молемстэ пупорди, пры, —
Истя сон обуця кемексты, три.

Те апарось юты,
Кинень-бути сон превть путы,
Виевенть сон стявтсы,
Лавшонть — правтсы.

Паро ломань, иля пеле,
Тонь седейс а сови теле.

Вечкиця вановтсто ломанесь эжезэ,
Нурькине улезэ ломаненть кежезэ,
Певтеме улезэ ломаненть леззэзэ.

«Бути ловонть солавтык,
Таркат полавтык», —
Модась Чипаентень мерсь.

Садо, оинеть, садо
Ды свал кортнеде вечкемадо.

Содан мон, арась мезем:
Лавшоминь, арась од шкань лезэм.

Ломанесь свал лия:
Течи – сырне, ванды – сия.

Кодамо содамо
Карми коцтонь кодамо,
Сенень макссынек тейтеренек никс,
Кадык васня коды ветямонь пикс», –
Низанясь максьс реклама.
Пек превей ульнесь, нама.

Сядо вейке ломань прась,
Вейке ломань таго стясь
Ды Масторонстэнь
Тёжат ванстыцят трясъ.

Панжадо седейсэнк мелявксонк кандодо,
Тякиненк тантейстэ симдеде, андодо,
Вечкиця седейсэнк менеленть токадо,
Пазонтень пингенк перть чекадо-покадо.

«Кудост перька аштить сырнень улавт,
Сынсь вачопекеть ды нулавт,
Ды яла лездыят учить,
Кить тенст ней превть кучить?» –
Озязнэ кинь-бути сёвность,
Эли од газета ловность?

Седеень ормадо
Ламо пек иля сёрмадо,
Кувать пек иля мора,
Гайтень вечкиця цёра.

Рудазов чаманок шлявить, нардавить,
Бути вардонь обуцянок кардавить.

Васня лепштысызь сурот,
Мейле токасызь пилеюрот
Ды тон таргасак цёканьзюрот.

Вана истят газетанок:
Эрьва газетась чамас сельгеме анок, –
Сельгема чакшокс теинек прянок.

ТЕЧИ ДЫ ВАНДЫ

Ки тонь течи покордынзеть, ломань, —
Се тетъ ванды лезэнь кисэ сы.
Простик течи сень, а вечксак конань, —
Ванды Паз тенк вечкема максы.

Течи — ярмак, ванды — чаво конёв,
Течи — покш, а ванды — лазонь ямкс.
Течи весе молить покшонть ёнов,
Ванды правтсызь, сайсызь сяngo лангс.

Течи аволь превееськак превей;
Сюпав, кортыть, нама, превей секс.
Ванды пстидьсызь — сеске карми «реве»,
Кадык исяк ульнесь «превей мекш».

Течи — тейтерь, сехте мазый тейтерь,
Ванды — ава, ношкстась сюпав экшс,
Кона покш ды теке чаво кептерь,
Конань лангс а козонь путомс тешкс.

Кие соды, мезе карми ванды?
(Течи весе превейтяно вельть).
Кельме вармась таго тенек канды
Аволь кши ды аволь паро мельть.

Течи весе молить леенть кувалт,
Ванды – мелест сы ды туить трокс.
Течи салтыть калонь таркас куярт,
Ванды – «Сырнень калдо» ёвтнить ёвкс.

Течи пелить: эйдест понгить калмос,
Ванды – тюрить, порксыть, мезе тейсть.
Течи кандыть а эрявикс сталмо,
Ванды кевкстнить: «Эрятано мейс?»

БОЖИ И ДОМ ЧЛАН
ЗА ОБРАТОМ...

НАШ ДОМ

Я иду широким шагом,
Пот солёный очи жжёт.
Вот и дом наш за оврагом,
Как на взлете самолёт.

Он крылом повис над бездной
И застыл на берегу...
Я рукой дрожащей, бледной
Сбить слезинку не могу.

Не стоните стёкла в раме
Со сверчками на печи.
Я опять приехал к маме
По весне на куличи.

Звон грачей по-над Чиханом
Вздыбил лёд – шумит река.
Всклень наполненным стаканом,
Как струна, дрожит рука.

А в глазах моих пол-неба,
Снег синеющий и лес,
А во рту кусочек хлеба –
Дар, пришедший от небес.

ОТЧИЙ КРАЙ

Тепло родительского дома,
В душе живущее тепло.
Ты мне с рождения знакомо,
Как наше древнее село.

Я в отчий край лечу стрелою,
Мелькают пашни и луга...
И вот селенье под горою,
Где речка наша, как дуга.

Село чувашское повыше
Стоит у самых родников.
Село же наше здесь, где тише
Толкан бежит меж тальников.

Родной речушки нету краше,
Мне без неё никак нельзя,
В соседях эрзянин, чувашин —
Мои родные и друзья.

УТРО В ДЕРЕВНЕ

Зеленеющую озимь,
Серебристую росу
Заворачивает осень
В золотую полосу.

На дороге скрип телеги
Будит сонные поля.
За рекой, как печенег,
Убегают тополя.

В это утро спозаранку
Выйдут плотник и пастух,
И шофёр крутнёт баранку,
Тракторист проверит плуг.

И деревня по долине,
Как стотрубный пароход,
В небеса направит синий
Дым
И весело пойдёт.

Редкой прелести картину
Пишет солнце не спеша,
И в неё, как в паутину,
Попадается душа.

БУДЬ ТЫ РЯДОМ

Не успел я подснежником первым
На осевшем зажечься снегу,
Вот уже я шиповником спелым
По янтарной тропинке бегу.

Прихожу я к тебе вечерами.
(Жаль, что редко встречаемся мы.)
Я, как странник к тоскующей маме,
Мчусь к тебе в час душевной зимы.

Где растаю совсем, подобрею
И забуду ушибы свои,
Где до песни хорошей созрею,
И во мне запоют соловьи.

Будь ты песней мне доброй и долгой,
Будь ромашкой на первом снегу,
Будь ты воздухом вешним над Волгой,
На моём или другом берегу.

Но ты будь до последнего вздоха,
Где-то рядом... Не рядом, но будь.
Мне всегда без тебя очень плохо,
Без тебя разрывается грудь.

ЭРЗЯНКА

Твоя красота вся от поля и луга,
От волжских лесов и от Волги самой,
Эрзянская мать и жена, и подруга,
И свет очага, нас зовущий домой.

Сердечным теплом и красой ненаглядной,
Открытостью взора, души и лица,
И статью берёзоньки белой и ладной
До осени снежной нам греешь сердца.

А в зиму ты нам открываешь светлицу,
Где наши игрушки с тобой говорят,
Ты здесь нас кормила, и ёвкс* про Жар-птицу
По несколько раз нам читала подряд.

Как быстро детишки твои повзрослели,
Да вроде вчера их водила в детсад...
А нынче внучата пищат в колыбели,
И их согревает твой ласковый взгляд.

* Ёвкс (эрз.) – сказка

Вдыхаю воздух милой Родины,
Шагая лугом, вдоль реки.
Ну почему в кустах смородины
Не бьют, как прежде, родники?

Себя спрошу: когда ухлопали
Всю живность в милых нам местах?
Река молчит, молчат осоки,
Лишь стонет иволга в кустах.

Где рос пырей над медуницею,
Теперь цветёт чертополох.
И конский щавель чёрной птицею
Под ветром сдерживает вздох.

СТАРЫЙ «ГАЗИК»

Души не чаящий в машине,
Я о тебе начну рассказ,
Как ты на латаной резине
Пригнал в село трудягу ГАЗ.

Ты собирал её на свалке
Из многих раненных машин.
Тут, кроме знаний и смекалки,
Был нужен мастер не один.

То было в год, когда колхозы
Все надрывались без машин,
Когда от станции обозы
Домой везли с войны мужчин.

«Буланкой» ты своё творенье
Не шутки ради величал.
Машина та в родном селенье
Была началом всех начал.

...Теперь машины, словно птицы, —
От них гудит колхозный двор...
Отец, тебе всё снится, снится
Тот старый «газик» до сих пор.

САМОРОДОК

Поправив вмиг одёжку на бегу
И перепрыгнув с лёгкостью косули
Ручей, овраг иль кочку на лугу,
Бывал он раньше всех на берегу
Реки, где детство промелькнуло пулей.

Бывало так, что конь не успевал
В степи сбежать от Груздина Степашки.
И там, в горах, где Третий перевал,
Всегда легко лошадку обгонял
Мордвин в лаптях и в латаной рубашке.

К чему веду короткий свой рассказ?
Зачем опять во мне проснулась лира?
К тому, наверно, был бы жив сейчас,
Он стал бы нашим чемпионом мира.

ПОМНЮ

Пироги клубничные,
Калачи пшеничные
И эрзянский квас...
Лучше, чем столичные,
Кушанья отличные
Делала для нас.

Было всё у бабушки:
От хворобы – травушки
И цветочный мёд,
И слова целебные,
И стихи молебные –
Каждый их поймёт.

Выросли у бабушки
Милые журавушки
И ушли в полёт.
С бабушкой Кулиною
Поступью былинною
Каждый внук идёт.

Стол наш под иконами,
Песней, патефонами
Был в селе богат.
Песню довоенную,
Песню вдохновенную
Вспомнил я, и рад.

РАССАДА

Охалка сорванной рассады
Лежит в пыли у грязных ног.
Рыдает бабка от досады,
Ну кто её обидеть мог?

Под вечер древняя старушка
К порогу нашему пришла.
Закуковала, как кукушка,
Видать, проказника нашла.

В слезах кричала, причитала,
Просила выдрать сорванца.
А мама слушала, молчала,
И не было на ней лица.

Она не верила ей...
Встала.
Рукой махнула, как крылом.
И еле слышно прошептала:
– Вы говорите не о нём!

...Охалка сорванной рассады,
А кем, не знаю до сих пор...

Ночь помню я, как с бабой Надей
Сажать капусту шли за двор.

ЁГА

По лесной дороге
Подхожу я к Ёге.
На курортном месте
Дивное село.
Под звенящим небом
Пахнет спелым хлебом.
От лесных ромашек
Всё вокруг бело.

Я не без волненья
Захожу в селенье.
Как меня здесь встретят,
Как ответят мне?
Я же здесь нежданный,
Сердцем всё же чую –
Прибыл я к родне.

Наш язык певучий
Вдруг рассеял тучи
Всех моих сомнений,
Мне легко опять.
Вот родное слово
Не спеша, толково
Начинает песней
Надо мной летать.

А село лесное
Замерло от зноя,
К лесу ближе стало
На какой-то миг.
По душе мне Ёга –
Красота от Бога.
В Ёге каждый житель,
Как лесной родник.



МОЯ РОДОСЛОВНАЯ

Не имела сына
Бабушка Кулина
И взяла сиротку
Мальчика в свой дом.
Худенький, чумазый,
Мальчик синеглазый
Стал у Журавлёвых
Добрый пареньком.

Дедушка Алёша
Был отцом хорошим
Строгим, справедливым,
Любящим отцом.
Говорили люди:
— Что с ребёнком будет?
— Станет ли мальчишка
В жизни молодцом?

Всякое бывало,
Парню попадало, —
За его проделки
Отчим не прощал...
Сын вернётся поздно
Отчим встретит грозно.
И парнишка часто
После верещал.

Бабушка Кулина
Обожала сына,

Говорила деду:
– Ладно, он поймёт...
Строгостью и лаской,
И волшебной сказкой
Дали эти люди
Мальчику полёт.

Вырастили сына
Алексей с Кулиной,
Любящим работу,
Честным и простым,
Человеком добрым,
Некичливым, бодрым.
...И не дали долго
Бегать холостым.

Ладная дивчина
Есть в селе для сына
Всей душою рады –
Не сноха, а клад!
Чтоб не дать тут маху,
Не искали сваху:
Сваха – наша бабка,
Дедушка наш – сват.

Словно песни звуки,
Появлялись внуки.
Полной доброй чашей
Плещется наш дом.
Вовсе не чужие –
Люди нам родные,

Нас всех наградили
Золотым отцом.

Ведь за всё в ответе
Мы на этом свете,
Нам лететь до солнца,
Коль мы «журавли».
С именем мы нашим
Учимся и пашем,
Строим, отправляем
В космос корабли.



СЕРДЦЕ НА СНЕГУ

Ревут моторы, уходя в туман.
Мороз трещит в безмолвии таёжном.
За сотни вёрст остался Магадан.
Прииск вот «Горный», вот – Оротукан...
Водитель – ас, но едет осторожно.

И, как стрела, откуда ни возьмись,
Наперерез заснеженному МАЗу
Пошла собачка, не боясь за жизнь,
И очутилась под машиной сразу.

Понятно, жизнь, ты всюду – на бегу!
Тебя не сдержат ни замок, ни дверца...
А это... это бьётся на снегу
Ещё одно непонятое сердце.

Ну, куда все едут?
Я-то еду к теще!
Ведь не спросишь лучше,
Не ответишь проще.
С каждой остановкой
Больше всё народу, —
Не сидится дома
Людям в непогоду.

Рядом бабка едет,
Крестит рот лениво,
Едет, видно, к внукам
И везёт им сливу.
Чем-то недовольна,
И взирает косо...
Все заулыбались
От её вопроса:

— Я-то, ладно, к внукам
Езжу иногда,
Но вот люди едут,
Ну, зачем, куда?

Не один я, верно,
Бабку понимаю,
Но один я бабке
Место уступаю.

Старая смирилась,
Вновь заговорила:
— Ладно, пусть уж едут, —
И взглянула мило.

Катит конь под горку сани
По рассыпчатым снегам.
Дышат вениками бани
По толканским берегам.

В день субботний возвращаюсь...
Вновь на улицах села
Я сельчанам улыбаюсь:
«Как здоровье? Как дела?!»

...Жил я там, где вьюги, бури
И мороз за шестьдесят...
Где в тумане солнце хмурит
Свой не очень добрый взгляд.

Был ты дорог, Север милый!
Магаданский ветерок,
Даже ты великой силой
Удержать меня не смог.

Почему вернулся снова
В отчий дом? Сказать могу:
Здесь понятно всё без слова –
На своём я берегу.

ДУМЫ НАШИ

Примерно так вот думает начальник:
«Я сам, один всё двигаю плечом.
Помощник кто?
Лентяй, болтун, охальник...
Не хочет думать парень ни о чём».

Помощник тоже не без мысли ясной:
«В делах по горло до начала дня...
Меня мой шеф не ценит, и напрасно,
Он что бы делал, бедный, без меня?»

Буду я говорить о своём, о своём,
Да и вы промолчите про то же.
Почему же мы песни свои не поём?
Тишина... Аж мурашки по коже...

Песню я запою. Улыбаетесь вы
И загадочно прячете очи.
Вы не слышите в песне рыданье совы?
Вы оглохли от холода ночи?..

Утром рано-рано
Встал и прямо к маме
Подошёл Алёша
С нежными цветами.

В огненных тюльпанах
Свет и жар сердечный.
...А в оконных рамах —
Окоём заречный.

Суховети прошли
По полям, огородам,
По лугам и лесам...
По разбитым дорогам
В деревеньку вошли
Под густыми лесами.
Три горы обошли
И вот встретились с нами.
Чёрной скатертью дол
Понакрыли без шума.
Как кизяк, в голове
Тлеет горькая дума:
«Зиму как одолеть,
Добрый Бог Кереметь?!»

ПТИЧЬИ ГОЛОСА

Вот опять закартавил апрель
Языками скворцов и капли.
Что-то к нам соловьиная трель
Не летит в приоткрытые двери?

А кому-то горланит скворец
На изогнутой тоненькой ветке.
По душе, знать, пришёлся певец
Крутогрудой скворчихе-соседке.

Так же было когда-то у нас:
Соловьиные трели в заречье
И свиданья в назначенный час,
И бессвязные, робкие речи.

Нам казалось, что осень крылом
Не повиснет во веки над нами.
И что луг, и леса за селом
Будут вечно нас звать за цветами.

Нас и нынче волнуют леса,
И луга, и поляны грибные, —
Если птахи на все голоса
Нам кричат: «Вы ещё молодые!»

В ЛЕСУ

На деревьях иней,
Под ногами хруст.
Воздух пахнет дыней,
Лес как-будто пуст.

Знаю, не уснули
Заяц, лось и чиж...
Вылетает пулей
Заяц из-под лыж.

Не стреляю.
Тихо.
Я в лесу один.
Вижу, лось с лосихой
Встали у осин.

Приуныли что-то
На ветвях чижи.
Вот оставил кто-то
На снегу пыжи...

Розовые пятна
И рога в снегу.
...Говорить я внятно
Дальше не могу.

У ОЗЕРА

Прозрачная ночь окропила
Росою алмазной луга,
И запахам рыбы да ила
Открыла озёр берега.

Вот где-то качнули рыбёшки
Игрой своей водную гладь,
И злые голодные мошки
Меня облепили опять.

Мой дымный костёр, угасая,
Ложится со скрипом в тиши.
Луга, словно дева босая,
Заходят по грядь в камыши.

На краешке неба сверкнуло
Свет-Солнышко красной дугой...
И край мой от птичьего гула
В лугах потерял свой покой.

Заухала выпь на болоте,
Как робок её голосок!
А чайки, горя в позолоте,
Уселись на влажный песок.

По узкой, в кувшинках, протоке
Поплыли утята, пища.
На старой раките сороки
Над кем-то надрывно трещат.

Над озёром звёзды погасли
И вдруг засияли в росе...
В то утро мы детские ясли
В природе увидели все...



ГЛУХАРЁНОК

Убегает глухарёнок
По траве густой,
Я шепчу ему вдогонку:
«Не беги, постой!
На тебя, комок пушистый,
Я лишь посмотрю,
А потом иди спокойно
К деду-глухарю.
Он тебя, цыплёнок малый,
Уведет с собой.
Подрастёшь – весенним утром
Вызовет на бой.
Там впервые ты увидишь
Деда на току,
Как рубить крылом он будет
Воздух на снегу.
С ним померяешься силой,
Песней, красотой.
Победишь – тогда глухарка
Полетит с тобой.
А теперь, пока ты малый,
Глухарёнок, знай:
Для тебя ведь дом родимый
Наш зелёный край.
Не спеши в траву густую,
Поумерь свой бег,
Я тебя, дружок, не трону,
Я же человек».

ЛОСЬ

От жары и гнуса
Лось к воде тянулся,
Страх и осторожность
Позабыв на миг.
И пошел он тропкой,
Узенькой и топкой,
По трясине зыбкой
К речке напрямик.

И увяз сохатый –
Исполин рогатый,
Запрокинув к небу
Грозные рога...
И смотрел тоскливо
На сорок крикливых.
А вокруг сверкали
Сочные луга.

Прибежали разом
За мальцом чумазым
Всей бригадой дружно
С поля мужики.
...Как дрожал под клёном,
На лугу зелёном,
Лось, спасённый ими,
У большой реки!

ХОЗЯИН ЛЕСА

Под накидкой сосен
Пахнут травы сладко,
Это дышит осень
В тишине распадка.

У лесной опушки
Сток сухого сена.
Это вам, зверушки,
Приготовил Гена.

Не боится мальчик
Ни волков, ни беса...
Он не мальчик-с пальчик,
Он – хозяин леса.

ОСЕННИЙ ЛЕС

Краснеет дуб, горит рябина,
Янтарной веткой машет вяз.
Сверкает бронзою осина,
И тополь в золоте увяз.

Вот рослый клён по стойке «смирно»
Стоит на огненном пиру.
А рядом с ним пасётся мирно
Лосиха рано поутру...

Пылает дол, летят снежинки,
В пожаре дивном древний лес.
Я сам в огне и по тропинке
Иду с ружьём наперевес.

Сгорая, тает лес осенний,
Не догорев, уткнётся в снег.
Картину эту, без сомнений,
И в Эрмитаж отдать не грех.

На исходе лето.
Просо серебрится.
На исходе лета
В тишине не спится.
Истекают соком
Дыни в огороде.
И над ними звёзды
Пляшут в хороводе.
Зорька из-за леса
Выглянет не скоро.
Звёздная завеса –
Красота для взора.
Пораскрыты окна,
Не закрыты двери.
Где-то рядом в копнах
Притаились звери.

Под гибкой вербой, в тихой речке,
Уснули в гнёздах голавли.
И кошка спит на тёплой печке,
Сопят в болотах журавли.

Уснул барсук в норе глубокой, —
Он спит весь день, зато за ночь
Вот этот зверь, хоть лежебока,
Весь лес пройти сто раз не прочь.

Уснул глухарь на ветке кедра,
И белка спать ушла в дупло.
Уснули травы — нету ветра...
И внук мой спит, ему тепло.

*Алёше, сыну моему в день Его 18-летия
ПОСВЯЩАЮ*

ЖУРАВЛЁНОК

Молюсь я Богу искренне, душой,
Что Он мне дал тебя, мой Журавлёнок!
Теперь ты взрослый, умный и большой,
Сынок, – давно ты вышел из пелёнок,
А для меня ты всё равно – ребёнок.

Длину шагов, и ношу дня, и курс
Определять, сверять – тебе придётся.
Ты должен знать, какой у Жизни пульс,
И знать, кто пьёт из твоего колодка,
И кто на зов твой первым отзовётся.

Хочу дожить до тех желанных дней,
Когда мой внук, как в поднебесье птица,
Подарит песню Родине своей –
Увижу я, как подбирают лица –
Вот это мне и днём и ночью снится.

Что пожелать ещё, сыночек мой?
(Тебе дорог своих не пожелаю).
Держись прямой дороженьки одной,
Люби людей, не лезь в чужую стаю,
И, знай: Ты нужен, сын, родному краю,
Где всё твоё под солнцем и луной.

*и тихий свет
моей звезды...*

Перевод с эрзянского языка Анатолия Ардатова

СЕЛО ТОЛКАН

Бьёт крылом малиновым
Зарница
И ночной колышется
Туман.
Мне село родное
Часто снится,
Колыбель души моей –
Толкан.

Ничего светлее
В мире нету,
Чем берёза,
Что белым-бела...
Сколько разлетелось нас
По свету,
Глупых,
Из-под милого крыла!

Но родные не забыты
Песни,
Мы других не просим
У судьбы.
Хорошо б собраться снова
Вместе,
В лес пойти
По ягоды-грибы.

Никуда от снов моих не деться,
Снова в детство

Тропка уведёт...
И от счастья
Замирает сердце –
Будто мама
На руки берёт.

И крылом малиновым
Зарница
Разгоняет над землёй
Туман.
Мне село родное
Часто снится,
Колыбель души моей –
Толкан.



ГОСТЬ

Бежала река за селом.
Прохожий реке поклонился,
Ладони сложил он ковшом,
Воды зачерпнул и напился.

И блики играли светло
На отмелях и перекатах.
Его поджидало село,
В овсах затерявшись богатых.

И этих овсов посреди
Стоял человек, удивлялся.
И песня рождалась в груди,
И кто-то с небес улыбался.

В ОЖИДАНИИ УТРА

Стынет земля под холодной луной,
Ивы поникли, как плети.
Вот и гора, словно горб, за спиной
В лунном колышется свете.

Скоро рассвет петуху прокричать,
Ночи развеять истому.
Падают звёзды, чтоб путь указать
Тем, кто торопится к дому.

Солнышка ждёт между тёмных ветвей
Лилия – блещет, речная...
Наше село собирает детей,
День трудовой начиная.

Ветром родимым пахнуло в лицо,
Детскою славной порою...
Кто-то сегодня вбежит на крыльцо?
Душу кому я открою?..

МАРЕСЬЕВО

А. А. Захаркиной

Какая бы пурга
Не занавесила,
Какая б не кружила нас
Метель, —
Живи, село любимое,
Маресьево,
Эрзянская
Родная
Колыбель.

Под Девичьей горою
Травы зыбко
Бегут,
Бегут,
Волнуясь
И шурша.
И воздух чист,
Как детская улыбка,
Как детская
Росиночка-душа.

Пусть никогда
Душе
Не стать заплаканной,
Пусть станет
На душе
Светлым-светло.
Агафье

Алексеевне
Захаркиной
Глядит луна
В оконное стекло.

Село свои огни
Притушит на ночь
И видит сны
Средь зреющих полей.
Агафьин Коля,
Николай Иваныч,
Ты не забыт
На родине своей.

Для матери
Желанней нет награды,
Чем сына
К сердцу своему
Прижать.
И земляки
Тебя увидеть рады –
По-братски
Руку верную
Подать.

И твоего дождавшись
Возвращения,
Как будто солнцем
Озарился дом.
И тесно
На столе

От угощения,
И тесно
Меж друзьями
За столом.

Агафья пироги несёт,
Старается,
Чтобы довольны были
Земляки.
Она цветком весенним
Улыбается —
Разлукам
И невзгодам
Вопреки.

Пусть время ей
Поблажек не давало,
А только прибавляло
Седины, —
Она детей
Для счастья
Подымала
Средь голода,
Разрухи
И войны.

Она глядит
На праздничные скатерти,
Припоминая
Прошрое своё...
...Я низко кланяюсь

Эрзянской матери
За доброту
И мужество её.

Какая бы пурга
На занавесила,
Какая б не кружила нас
Метель, —
Живи, село любимое,
Маресьево,
Эрзянская
Родная
Колыбель.



ПОЭТ

Памяти Артура Моро

Поэт – дитя. Но даже и в морозы
Его слова о жизни горячи,
Хотя на мир глядит порой сквозь слёзы
И тает наподобие свечи.

Поэт – хранитель родниковой речи.
И, памятью о предках дорожа,
Он – голос рода, потому и вечна
Поэта светозарная душа.

Поэт простых путей не выбирает.
И, замороженный мерцаньем звезд,
Он меч от нас подальше убирает
И вышитый пред нами ставит холст.

ВЕСЕННИЙ ВЕЧЕР

Весна. Затоплены дворы.
И слышно вечерами,
Как скатывается с горы
Последний снег – ручьями.

И я, как много лет назад,
Вновь молодой да ранний,
Иду под вешний звездопад
С любимой на свиданье.

А над весеннею землёй,
Где вместе мы пребудем,
Умытый талою водой,
Родился месяц золотой
На радость добрым людям.

БЕРЁЗОВЫЕ СЕРЁЖКИ

У берёзы рвет серёжки ветер,
Чтоб засеять ими небеса.
Озеро таинственного света
Промывает Космосу глаза.

За чертой невидимого круга
Звёздные теряются пути.
Озеро и небо друг от друга
Глаз своих не в силах отвести.

Перед ними что сегодня значу
Я в родном и сказочном краю?
Разорвётся сердце – не иначе,
Если песню я не допою.

Озеро и поле – край родимый...
Кто мне эту тропку проложил
И заветной песне журавлиной
Сердце человечье научил?

Осень, как лисица,
По лесу кружится,
И в полях мелькает
Рыжий лисий хвост.
Наступает вечер –
И земле на плечи
Небо опускает
Серебристый холст.

Бог один лишь знает,
Кто нам вышивает
Чистые одежды
В дымке золотой.
Тьма падёт лесная –
О тебе, родная,
Каждый куст напомнит
Огневой листвою.

В этот звёздный вечер
Ждал с тобой я встречи,
На тропинках росных
Сбился с ног, поверь.
А средь краснотала
Ты меня искала...
Только разминулись...
Как нам быть теперь?

Над землёй притихшей
Солнца лик плывёт.
Вечереет. Слышно,
Как трава растёт.

Сумерками вея,
Смотрятся в овраг
Древние деревья
В искрах-светляках.

Всё-то перемелет
Мельница времён.
И опять густеет
Мгла со всех сторон.

И, преодолая
Этот мрак ночной,
К дому я шагаю
По тропе лесной.

МУЖСКОЕ СЕРДЦЕ

Как скорлупку, вертит
Лодку злой водою.
Выше – мост и ветер
Спорят меж собою.

Никуда не деться
От тоски-кручины.
И безумным сердце
Стало у мужчины.

Ах, как сердце бьётся
В эту непогоду,
Что вот-вот сорвётся
С высоты да в воду.

Никуда не деться,
Не найти покою...
Я пытаюсь сердце
Удержать рукою.

КАМЧУЛОСЬ
ОСЕЧИИ КРЫЛО...

Родной Руси
Святые родники,
Есть чистота и мудрость
В вашей речи...
Ах, родники,
Спасенье от тоски,
Услышав вас,
Я распрямляю плечи.

И на душе
Просторно и светло,
И в этом очищенье —
Запах дома.
И вновь, как в детстве,
Верится в добро,
В другую жизнь
За кромкой окоёма.

Качнулось осени крыло
Над лесом, озером и лугом.
С надрывной песней за село
Ушёл косяк на встречу с югом.

А я, как птица без крыла,
Застрял в расщелине забора...
И голова моя бела,
От осени жду приговора...
И только у избы ветла
В глаза мне смотрит без укора.

Распрямляется стать,
И дрожат от слезинок ресницы, —
Это бедная мать
Зажигает свечу у божницы.

«Уповай и крестись —
Бог спасёт, он ведь всё понимает...»
И небесная высь
Материнскую боль принимает.

Алёше

В прекрасный час, в твой День рожденья,
В кругу друзей, родных твоих,
Скажу: ты – свет мой, продолженье,
Единственный мой лучший стих!

Мой сын, тебе не раз придётся
Стоять у жизненной межи.
Бросаться словом не спеши,
Сочувствие не всем даётся.
Ты сохрани тепло души!

За широкой рекой
Тишина и покой,
И лесные опушки в прохладе...
И ещё соловей
Соловьихе своей
Там поёт, как артист на эстраде.

А заядлый рыбак
Не уснёт всё никак,
Ему хочется петь с соловьями.
И не нужен баян,
И не нужен стакан,
И не выразить чувства словами.

Ему нравится плёс
И цветущий овёс,
По душе ему волжские дали.
Хорошо у костра
Посидеть до утра
И забыть про заботы-печали.

Памяти Анатолия Ивановича Инчина

Прошла зима, ушли морозы,
Весна вошла в свои права.
Весна... поэзия и проза.
У ног твоих пылают розы...
Летят о вечности слова.

Мы все уходим понемногу –
Кто воевать, кто на покой.
У каждого своя дорога...
А ты ушёл за песней к Богу
Тебе лишь ведомой тропой.

БАБУШКА УСТЮШКА

А была не врушкой
Бабушка Устюшка,
Но скажу я – бабка
Сочинять могла:
Привиденья-страхи,
Волки, росوماхи...
И во всех виденьях
Были свет и мгла.

Бабка нам твердила,
Что в саду горилла
Сторожит ночами
Вишню и ранет,
Что она, старуха,
Не туга на ухо, –
Что до зренья, слуха,
То ей равных нет.

Шустрые мальчишки,
Подтянув штанишки,
Мы ныряли часто
В бабкин огород,
Хоть слышали: пузо
Лопнет от арбуза
И добро чужое
Перекосит рот.

Вспомнил бабу Устю
Со стыдом и грустью,

А прощенья поздно
У неё просить.
Добрая старушка,
Бабушка Устюшка,
Как же без прощенья
На Земле мне жить?



Я не брал с разбегу горы,
Не карабкался по ним.
Зажигать у женщин взоры
Было счастьем не моим.

Но не проходил и мимо:
Был любим, умел любить...
Жаль лишь – в сердце у л ю б и м о й
Лёд не смог я растопить.

Наиля, Наиля, Наиля...
В этом имени – песня капли.
С этим именем выйдут поля
Из-под снега на этой неделе.

И вздохнёт полной грудью река,
Ледяные отбросит оковы,
И на север пойдут облака,
И ни слова не скажут, ни слова...

Нахохлился... Что за привычка!..
Что толку от прыти твоей?!
Не бегай за юной синичкой
Ты, стреляный наш воробей!

Поверь, что твоя воробья
Не хуже синицы любой,
Она пусть чирикает тихо,
Но прыгает рядом с тобой.

Снег не тает на пригорке,
Не бегут ручьи,
Но уже кричат на зорьке
В рощах косачи.

Ждать совсем осталось мало
Звонкую капель,
Скоро гостем станет шалый,
С музыкой, апрель.

Дойду до деревни пустой...
Когда-то здесь жизнь бушевала, —
Не лёгкой была, не простой,
Но счастье она обещала.
Хранила покой и тепло,
А нынче поникла под взгорьем...
...В окне задрожало стекло,
Как сердце, разбитое горем.

В тишине долины
Серебрится луг.
В пламени рябины
Греется паук.
Засиделась осень
На горе седой.
Обнимает озимь
Месяц молодой.

Божество земное
В люльке спит – малыш...
...Здесь мне всё родное –
От мостков до крыш!

Заплачет ли небо дождями,
Застонет ли ветер в трубе,
И град ледяными руками
Ударит по нашей избе.

К оконной приближусь я раме,
И долго стою и молчу,
Вздыхаю о бабке, о маме,
И мыслями в детство лечу.

В ушах голоса их всё ближе...
Светает. И пятится мрак...
Я в яблонях бабушку вижу,
А маму я вижу в цветах.

Себя же я вижу на вишне
С запачканным носом и ртом.
О лучших мгновениях жизни
Напомнил мне сад под окном.

СЕРДЦЕ ПОЭТА

Памяти Владимира ВСЕИЧЕВА

Кладём воспалённые розы
Ему на остывшую грудь...
Над лугом повисли стрекозы,
Роса под ногами, как ртуть.

Вздыхает в хлебах перепёлка,
Охрип на болоте кулик,
Сорока в лесу приумолкла, —
И слышно, как плачет родник.

Над полем, за Волгою где-то
Дождями туманится даль.
...Добрейшее сердце поэта,
Себя почему же не жаль?

С небес... Иль со свежего стога,
Летит, словно молния, стих:
Поэты России — от Бога,
У Господа нету других!

ПРАДЕД

Нас прадед Прока звал «бесята»
И, из ноздрей пуская дым,
Ругал, я помню, нас когда-то
Хоть крепким словом, но не злым.
Журил за то нас, «окаящих»,
За то, что трогали кисет,
Где самосад был настоящий,
Который сам готовил дед.
Курил дед Прока непрерывно:
Он шёл – курил, лежал – курил.
Курил, скажу, он не стихийно,
А так, как-будто он творил.
И всё учил:
– Поймите, дети,
Ведь в табаке-то пользы нет.
Не будь его, тогда б на свете
Жить можно было б триста лет.
...Я много взял с того урока,
К примеру, то, что не курю.
Тебя я, наш дедуля Прока,
За всё, за всё благодарю.

РОМАН

*Автору первого эрзянского романа
«Чихан пандо ало»
Тимофею Алексеевичу РАПТАНОВУ*

Поле и лес, за лесом снова поле
И три горы – ступени из села...
По ним когда-то о счастливой доле
Мечта учиться парня увела.
В жару и стынь за речкой синеокой,
Идя за стадом, брал из книжек суть,
Он жил мечтою самую высокой –
Для всех мечтал найти счастливый путь.
Всех бедняков он вёл к заветной цели –
К расцвету вёл село своё Толкан.
Когда ещё не все читать умели,
Он для эрзян уже писал роман.
Себя в той книге люди узнавали,
И лик домишек «Под Чихан-горой»,
До слез родные голубые дали
И даже двор с собачьей конурой...
Себя увидеть и узнать на деле
Не приходилось людям до сих пор,
Знать, потому и плакали, и пели,
Что был про них в романе разговор.
И я, поэт, романом окрылённый,
Лечу душой к Чихану и реке
И тем горжусь, что я, эрзей рождённый,
Держу перо в мозолистой руке.

НИТИ

Вот кусты малины и сирени,
И колодец с гордым журавлём.
Я пред ними стал бы на колени,
Если б глупым не был Журавлём.
Пусть не глупым, но и не учёным,
Просто сельским был бы мужиком.
И во мне, как в пахаре смышлёном,
Знаю, жизнь струилася ключом.
А теперь я кто? Порой не знаю.
Горожанин? Из села ль беглец?
Я не знаю, нужен ли Толкаю,
Ну, когда решусь я наконец?
Может быть, не так, а по-другому
Мне всё это надо понимать?
Я же сам горю в тоске по дому,
Где когда-то нас встречала мать.
Как же так, очаг наш опустеет
И чужим мне станет отчий дом?
Кто ж меня в нём встретит и согреет,
Если нити я порву с селом?

ПИСЬМО

Отец, прости, приехать не могу
На наш весёлый жаркий сенокос,
Ты не горюй, на бархатном лугу
Что вместе нам косить не довелось.

Бедя, как гром, ударит в ясный день
И разнесёт все планы в пух и прах...
И за тобой её качнется тень,
Как тень орла над пропастью в горах.

Тебе, родной, решаюсь всё сказать,
Что говорю, то это сердцем чую.
Здоровым буду, надо полагать,
Всегда себя надеждою врачую.
Но чтоб про это не узнала мать,
Ты ей скажи:

— На море отдыхать
Поехал он с семьёю в это лето...
Она поймет, на то она и мать.
Я знаю, скажет:
— Ведь они не где-то, —
Они и к нам приедут отдыхать...

НА РОДИНЕ

Запах медуницы.
Белоснежный луг.
Поутихли птицы –
Тишина вокруг.

Нестерпимо дико
Овод руку жжёт,
А во рту клубника
Сладкая, как мёд.

Кто-то над рекою
На сухом суку
Машет головою,
Слышится: ку-ку!

Шепчутся лениво
С ветром камыши.
Как здесь всё красиво,
Как всё для души!

Наш костёр дымится
Долго... До утра
Мне опять не спится,
Хоть давно пора.

ДОРОГА

Юрию Васильевичу МЕНЧИКУ

I

Года мои, годы – надежды, тревоги...

В деревне при тихой высокой звезде

Я крикнул:

– Где счастье?!

Сказали:

– В дороге...

– А где та дорога?

– А Бог знает где...

Ах, годы мои, торопливые годы!

Промчались – остался один перестук.

И память о прошлом – дымок в небосводе, –

Он с привкусом горького счастья и вьюг.

Я ехал по этой дороге, беспечный:

Самара – Саранск – Волгоград – Магадан...

И верил, что станции нету конечной,

И вытерпел боль, не срывая стоп-кран.

Но снится мне мальчик под грохот составов,

Он шёпотом – душу мою наповал:

«Поймал окуньков я для дяди Числава,

Он в гости приехать давно обещал...»

А я всё как-будто не еду и маюсь,

Как что-то забыл на другом берегу,

Машу и сказать ему что-то пытаюсь,
А что – я припомнить никак не могу.

...Качает вагон наш. В минуту движения
Здесь сходятся судьбы, как рельсы на стык,
И тут откровенность своя – откровенье,
И сердце пошире на промельк, на миг...

II

...А в Ровно – всё ровно. И ветер тихонько
По улицам листья, как письма, носил:
«У Менчиков – праздник! Родился мальчонка!
У Менчиков, как и намечено, – сын!

Он вырастет добрым, старательным, честным
И выберет ту из нелёгких дорог,
Где каждая шпала, как строчка из песни,
Которую в сердце лелеял-берёг».

...Самара. Осенней поры продолженье,
И тёплое слово себя не таит –
Сердечное другу я шлю поздравленье,
Послушай, что эрзя тебе говорит:

– Здоровья и крепости, Юрий Василич!
Там свет, где родные твои и друзья...
И будь олимпийцем в настрое и силе,
Иначе ДОРОГУ осилить нельзя!

Пусть осень несёт журавлиную стаю
В те дали, где в реках не стынет вода...

Полста журавлей я с тобой провожаю,
А сколько весной их вернётся сюда!

Мой друг, я тебе от души пожелаю
К полсотне прибавить сто радостных лет...
Я верю, мы встретим над Волгою стаю
И скажем: «Отставших и выбывших нет!»



Жемме

Повисло вечера крыло
Над речкой говорливой,
Но почему же так светло
Мне под опавшей ивой?

Да потому, что ты со мной
Стоишь над крутояром,
Где осень кажется весной,
Осенний лес – пожаром.

Где над лугами птичий клин
Не клин ли выбивает?
Я жду, когда в огне рябин
Душа твоя растает.

ДУША ПЕСНИ

Памяти Владилены Ивановича КОЖЕМЯКИНА

Сбили ястребы песню над Волгой,
Как ресницы в слезах, берега.
Дождь осенний безжалостно долго
Заливные полощет луга.

Нет, не эхом над волжской равниной
Светлой песни звенели слова,
А любовью к России былинной,
Где деревья шумят и трава,

Где воспеты и степь, и осина,
И родня, и России роса...
В дивной песне душа гражданина
Не ушла от Земли в небеса,

А осталась бескрайней юдолью
И слезой над строкой-бороздой,
И друзей нескончаемой болью,
И живой родниковой водой.

ДОБРЫЙ СЛЕД

Сергею и Наталье ВЕРХОВЦЕВЫМ

Есть блестящие тропы, дороги, следы,
Есть следы незаметные глазу.
Добрый след на душе, как свечение звезды,
До живущих доходит не сразу.

А потом, через многие годы и дни
Свет покажет дорогу кому-то.
Этот след доброты, человек, сохрани,
Ты с него не сворачивай круто.

Я желаю, друзья, от души, как всегда,
Чтобы вы доброту охраняли,
Чтобы верности ярко горела звезда,
Будьте крепче титана и стали.

Вы красивая пара, поверьте – не лгу,
Ожидает вас светлая доля.
Вы – цветы золотые на летнем лугу,
Вы – колосья эрзянского поля.

*Деду моему
Алексею Прокофьевичу*

Не поймёшь ты, где север, где юг,
Где конец и начало долины,
Где негреющий солнечный круг
И где взор твой высокий, орлиный?
Посмотри-ка – ромашковый луг
У твоей расцветает дороги, –
Не лебяжий ли стелется пух
Под твои богатырские ноги?
Я с тобою всегда молодой,
При тебе я всё время ребёнок.
Ты же знаешь меня, дорогой,
Знаешь внука с промокших пелёнок.
И поэтому помни: не стар,
Дорогой, ты у нас молодчина!
Ты, как сильный спортсмен, сухопар
И по стати красивый мужчина.
Походить на тебя я хочу.
Я нарёк и сынишку Алёшей.
Имена ваши часто шепчу.
Ведь твой правнук, как ты, он хороший.

ТЁПЛЫЙ ДЕНЬ

*Светлой памяти бабушки моей –
Акулины Ивановны ЖУРАВЛЁВОЙ*

Тёплый день.
Весна в разгаре.
Можно бегать босиком,
Соловей опять в ударе,
Слышь, защёлкал языком.

И – цветущие сирени,
И – на кольях невода.
И в речушке рыбы тени
Прячет светлая вода.

...Ты варила нам пельмени
Очень вкусные всегда.

И казался сладким соком
Твой эрзянский хлебный квас,
И уха твоя с укропом
Удавалась каждый раз.

Ничего не изменилось:
Та же речка, тот же плёс...
Неужели мне приснилось
То, что видеть довелось?!

Алексею Фёдоровичу ПАВЛЮКУ

Взошли твоих уроков семена –
Кажись, мы вышли в люди, и при деле...
Коль павлюковцы наши имена,
То мы, конечно, все достигли цели.

Наставник наш, наш строгий старшина,
Непоказной любовью нас любивший,
Для нас всю жизнь ты – гром и тишина,
И родничок, и свет под мирной крышей...

Учил ты нас и спящих укрывать,
Когда с ребят сползали одеяла,
И заправлять армейскую кровать,
И чистоте учил – чтобы сверкало.

Мы счастливы ещё и потому,
Что у тебя учились дисциплине.
И у тебя мы доброму уму,
Как в пятой роте, учимся поныне.

Нине Ивановне ПАВЛЮК

Опять снегири на рябине,
У краешка чуткой зари...
И видится бабушке Нине
Весна, и звенят глухари.

За речкой, в тайге, на опушке,
У кедра стоит Алексей:
И чай разливает из кружки,
И сахаром делится с ней.

С той юной красавицей Ниной
Он всем поделиться готов:
И сладкой, и горькой рябиной,
И нежностью первых цветов...

*Николаю Ивановичу Меркушкину,
экс Главе Республики Мордовия, посвящаю*

ГЛАВА

Хлеб – всему голова

Глав в стране должно быть много,
Президент – один, один от Бога
(На всю великую Русь).
Я Вами, Глава Мордовии, горжусь.

Вы – хороший Глава,
На ветер не бросаете слова.
У Мордвы, как всегда, хлеб – всему голова.
А Правда-матушка всегда права.

У вас с делами не расходятся слова!

Светлой памяти Александра Арапова

Поэт-гражданин,
Освободи океан от льдин
И от грозных торосов.
Сделай подарок для всех матросов,
Напиши им оду
Про хорошую погоду.

Озеро слёз.
Венки из белых роз.
Внезапно ударил мороз.
Всё, что цвело – отцвело.
Вокруг – белым-бело...

ΚΟΡΟΪΚΗ
ΣΠΙΧΙ

Учись терпеть, учись молчать,
Учись слезинку замечать
На лике старца и юнца.
Учись у жизни без конца.

«Непросто мне, дети,
Ходить по планете
И радовать всех...» —
Простонал Смех.

Закон таков
На поле простаков:
Каждый — гений
Без сомнений.

Обнял — держи и не дрожи,
Не все целуются во ржи.

Жизнь жестока, бестолкова —
Обокрал глухой слепого.

Учили Рака целый год
Ползти назад, а не вперёд.
И в этом деле
Все преуспели.

Пригласили утку
На минутку
(Тет-а-тет),
А она осталась
На обед.

Слёзы разные:
Есть прекрасные,
Есть целебные,
Есть... учебные.

От печали
Дали
Потемнели вдруг, —
Чайки прокричали:
«Тебя предал друг!»

Сперва поле вспашите,
А уж после пляшите.

Себя вперёд оплачем —
О Вечности судачим.

Мы кругом виноваты,
Коль бедою богаты.

Ни жена, ни вдова —
Ночь, луна... трын-трава...

Коль Слово от Бога
(До каждого слога),
То сердце готово
Принять это Слово.

Чем дольше вместе,
Тем меньше лести
В словах четы.
К исходу лета
Всё меньше света
И суеты.

Без любви и смысла нет
Приходить
На белый свет.

Любовь
Не думает
О смерти.

Ты счастлив и любим,
Пока не стал другим.

«Ну зачем тебя родили мы?» –
Слов таких не говорите чаду:
Не просило вас прийти из тьмы,
Жизнь ему вы дали как награду.

Уходить не спеши
Из объятий души,
Не спеши, не спеши,
Умоляю...

Прошу, не мсти.
Прошу, прости.
И дай мне крест свой
Донести.

Влюблённое сердце
Откроет все дверцы.
Пройдёт по канату
Над бездной...
И – в хату,
Как пламя, войдёт –
Т а м ж е н щ и н а ждёт.

И не враг,
И не друг,
Он – спасательный круг.

Юной – синеокого,
Статного, высокого.
Опытной – непьющего
И домой несущего.

Никого не любил, –
Видно, не было сил
Ни любить, ни страдать,
Ни копейку подать.

Живёт змея без яда, –
Без яда жизнь – отрада.
Как только станет с ядом,
Так сразу будет гадом.

Не всегда пройдоху
Узнают по вздоху.

Суд над другими не чини,
Не зная дела, не вини.
Ты сам себя сперва спроси:
«Кого я слушал на Руси?»

От ненависти жалости не жди, –
Зимой не хлынут майские дожди.

При встрече со счастливым
Не будь, друг, молчаливым.

Ожидают дома
Как-то незнакомо.

Там, где хам, —
Пополам
Хлеб не делится.
Там, где друг, —
Есть и круг,
Есть и мельница.

За усопших — молись.
За живущих — трудись.
А за тех, кто ещё не родился, —
Живи.

Ребёнок — травинка
На склоне горы.
Ребёнок без папы
Сгорит до поры.

Мужчина что глина
В руках у жены.

О плохом человеке молчи,
Помолись за него у свечи.

Серебро – за добро.
Золото – за помощь.

Лишь там настоящий уют,
Где от любви поют.

Он был совсем не слаб умом
И подходил ко всем с добром, –
Вот и назвали дураком.

А любовь моя –
Боль сердечная,
Потому она
И не вечная.

Тихий пень
Покажет ум
Через день.

Поднимет хвала,
Опустит хула.

Деньги есть —
Будет честь?
Без монет
Её нет?

Не ползите за глупыми в ад,
А ищите в сердцах своих лад.

Сын, ты на Бога уповай,
Но сам пеки свой каравай.

Ох, накличешь беду,
Если ум за еду
Ты продашь дураку
Ненароком.
Поумнеет дурак,
И тебя же во мрак
Он загонит,
И станет пророком.

Огороду без ограды
Все бессовестные рады.

Ленивый — не тесто, —
Не тронется с места.

Тропа
Над пропастью
Узка.
Тоска.
И — пуля
У виска.

Тебя тогда любили все, —
К тебе бежали по росе...
По льду бежали
И не дрожали.
Теперь к тебе
Никто не мчится,
Теперь ты —
Рядовая птица.

Даже совсем неспроста
Шкуру снимают с хвоста.

Говорят же люди:
«Дело не в посуде —
В мясе и приправах,
В водочке на травах».

Дорогу согни
Туда, где о г н и.

Глупый рот,
Огромный рот, —
Потому и пуст живот.

Если прекратишь бег,
Сердце упадёт в снег.

Без Бога
Дорога
Убога.

Коротким словом дед Иван
Мог успокоить океан.

Какие были имена!..
Прошли и эти времена...

Не находишься в огне,
Приди ко мне,
П р и д и,
Смотри, свет впереди!

Душу твою мне никто не откроет,
Только вот это меня беспокоит.

Проходит ночь, я не сплю,
Я опять л ю б л ю.

Спешащие к рулю,
Не ведите страну к нулю.

Повелитель-Человек,
Если бы ты знал,
Сколько ты оставил после себя калек.

«Не от редких дождей
Нет хороших вождей!» –
Сказал Гриб
И – погиб.

«Не плачь, внучок,
Послушай, как поёт сверчок
И послушай, душа моя,
Как пою я», –
Говорит бабушка мне
До сих пор даже во сне.

О, Святый Боже,
На кого мы похожи,
Когда наши лица превращаются в «рожи»!

Не каждая свита
Будет мыть коням копыта.

Знает рысь,
Зачем нужна высь.

Столько в осени золота, меди,
Столько в осени песен и снеди!
Осень вечно, как мама, добра,
Вот и нам припасла серебра,
Им осыпала головы наши,
Знать, поэтому головы наши
С каждым годом всё краше и краше.

Виктору Пантелеевичу Кирсанову

Село Каменный Брод,
Высок над тобой небосвод,
Здесь жил, живёт и будет жить
Прекрасный народ.
Да хранит тебя Боже,
Каменный Брод.

«И те, кто были комарами,
Теперь за столом сидят с нами», —
Психбольной жаловался маме.

«Хорошо, когда знаешь,
На кого лаешь», —
Рычал после пинка Барбос
Себе под нос.

Друг мой, слезу обиды утри,
Слезу держи глубоко внутри.

Никому не помогут Ох и Ах, —
Грыжа и без них найдёт,
Где дряблый пах.

«Тот, кто проливает пот,
Почему бедно живёт?» —
Спросил землепашца Крот.

В трудный час не помогли мне,
Теперь и я и вы — в огне.

«Бог с вами и я с вами,
А вы, люди, не со мной!» —
Кричал на крыльце Домовой.

Даже там не рай,
Где всё — через край.

«Бывать с тобой наедине
Бог позволял и мне!» –
Пел Соловей Луне.

В сердцах наших наша милая мать
Утренней звездой вечно будет сиять.

«Почему своими голосами
Не говорим сами?» –
Попугай сказал своей маме.

Беда,
Если люди из стали, –
Это всегда
Умные люди знали.

Невыносимо трудно
Тому, кто глотает спирт беспробудно,
А мы его ругаем,
Человека не понимаем.

Все мы знаем,
Почему глупец неузнаваем
И почему узнаваем –
Тоже знаем.

Бога на помощь зови,
Пока руки не в крови.

Поэту: спичка – л е с,
Ковш – о к е а н,
Человек – и ангел, и бес,
Не умеющий жить без ран.

Кое-кому и газету
Дядя выписывает «не эту»
И покупает «не сладкую» конфету.

Если ты разумный вождь,
И в ведро, и в дождь
Веди нас всех за собой
На пахоту и на бой, –
Тогда люди будут довольны тобой.

«Скажите, какая мышь и какая крыса
Откажутся от пшеницы, от риса?» –
Спросил Хомячка котик Киса.

Если же любовь у вас одна,
Не пейте много и до дна.

Паршивому зуд,
Ленивому труд, —
Не желанные гости.

Белка и во сне
Бежит за орешком к сосне,
А человек — к водоёму
И к своему дому
Летит, как птица,
Когда ему не спится.

Человеку в опале
Не дадут купаться в масле и сале.

Пьяному не верь,
Пьяный — зверь.

«После не ной,
Если обнимался с Луной», —
Сказал мужику Домовой.

Добрый человек, знай:
Никому не поможет лай,
Ты всегда говори,
Но не ори.

«Прости, человек, меня,
Я оставил тебя без огня», –
Так не скажет зверь,
Человек, поверь.

Невиноватого в пропасть бросим,
Потом, кто виноват, спросим.

В тяжёлый час
Редко кто поймёт нас.

Не бей себя в грудь, –
Человеком будь.

Спотыкались не только мы,
Выходя из кромешной тьмы.

«Скажи, Земля,
Кто из нас тля?» –
Шелестят тополя.

«Если бы Человек знал сам,
Какой он хам,
И хлебушка давал бы нам!» –
Пел воробушек нам.

Незнакомка скажет тебе: «Я твоя»,
Ты спроси её: «А где моя?»

«Умная тёща и добрый зять
Вдвоём заменят целую рать», –
Поёт под окном кто-то опять.

«Чем я помогу,
Если не могу?» –
Кричит Лось Лосёнку на бегу.

Только ребёнок скажет маме:
«Солнышко достану руками».

Терпения край,
За тобой тоже не рай,
Лучше петь,
Чем терпеть.

Хитрец не прост,
Он меняет свой рост.

Нам нужны дети
На этом свете.

«Солнечный свет,
Если тебя нет, и нас нет», –
Говорил сам с собой дед.

Прости грешного,
Пускай и не здешнего.

Зависть – кара,
Она страшнее пожара.

Не любя, не пой,
Милый мой.

Б е д а,
Когда всегда
Говорят: «Да!»

Не доверяйся телефону,
Не делай из него икону,
Если хочешь испортить дело,
Позвони по телефону.

Говорите правду в глаза,
Если вам не страшны молния и гроза.

Алисе

Внученька, пей материнское молоко
И знай: до векового юбилея далеко.
Нынче один годик н а м –
(Наш первый юбилей), –
Журавлёнку поёт в моём сердце соловей.

«Все деньги не возьмёшь
И другим оставишь хоть грош,
Все деньги не отдашь
За золотой шалаш», –
Сказал нам скупой –
Человек с золотой головой.

«Если бы мы знали – в мешке дно
Не одно», –
Жужжали мухи
Во шах старухи.

Какой же кочет
Любви не хочет.

Главное в человеческой жизни:
Быть верным, нужным Отчизне,
Не умереть от лени
И перед врагом не упасть на колени.

«Здоровье не купишь,
А доктора купишь!» –
Кричит из дырявого кармана Кукиш.

Если в сердцах наших Сам Бог,
Не уйдёт Земля из-под наших ног.

«Кто телегу везёт,
Может петь и без нот», –
Мяукал над нотами Кот.

Все говорят: любовь сердечна,
Все говорят: любовь не вечна,
Любовь, как летняя ночь, скоротечна.

«Повсюду золото и черви!» –
Душа рыдает в каждом нерве.

«Телефоном пользуется весь белый свет,
Потому и секретов у нас нет», –
Толковал бабуле дед.

Медведь не снимает пред пчёлами шляпу,
Но в улей суёт свою толстую лапу.

Смертный, не прикидывайся Всевышним,
И не будешь на этой Земле лишним.

Человек, Ум твой где же?
Напоминай о себе реже,
И ты
Живи, как пчёлы и цветы.

Незванный гость,
Как в горле кость,
Как в пятке гвоздь,
Как в ухе ость.

Человек, излучающий свет,
У тебя и занавесок нет,
А что есть,
Того и не счесть.

Там прячется секрет,
Где света нет.

Повис над пропастью язык,
Язык наш человеческий.
Повсюду стон, звериный рык
И рёв овечий.

Звезда любви сияет изнутри,
Она в душе, на небо не смотри.

«Любовь – дитя Души, –
Говорят камыши, –
Плывут, как облака,
В е к а,
Всё видит, всё слышит река».

«Ум у Человека есть,
А – Совесть и Честь?..» –
Спросил зятя тесть.

Глава города –
М э р,
Напиток из солода
Не вкусен и сер.

«Не будем Президента ругать,
Сами поставим на болоте гать!» –
Бобрам говорила зубастая мать.

«Человек, ты велик,
Если слышали твой крик», –
Кричал над больным озером Кулик.

Всё не возьмёшь,
Всё можно только отдать.
Даже последний грош
Для подарка хорош, —
Вот это и есть Божья благодать.

Когда тебя, любовь моя, забуду,
Я не приду к беспросветному блуду,
Не знаю сам, зачем и с кем я буду,
Чует сердце моё:
Я тебя не забуду.

МЕЗЕ КНИГАСОНТЬ

Каргонь вайгель

«Вармась килеень пилекстнэнь сези...»	4
Толкан веле	5
Бабань валонзо	6
«Састо эскелян куринканть кувалт...»	7
Киришка латко	8
«Монень маряви, седейне, морат...»	9
Ояз	10
Авань сёрма	11
«Чии шкась, прок кежде пештязь лей...»	12
«Кудось кукорьгадсь велиненть пес»	13
«Леень томбальксэсь вирев ды эрькев...»	14
Арсема	15
Сэтьме ёнкс	16
«Эрьва тундось сы эсензэ койсэ...»	17
Виресь чуролгадсь	18
«Тайганть седейс ирнэзь эци МАЗ-ось...»	19
«Чуман тонь икеле...»	20
«Сельмсэть — кельме мизолкс...»	21
Мекс тон аволь монь?	22
«А неицякс кедем алдо ванан...»	23
«Лейсэнтъ экшели чись...»	24
Телень ве	25
«Арсинь эрзякс мон — сёрмадынъ рузокс...»	26
«Ашо каштазсо лёмзёрксонь курось...»	27
«Ульнесь леметь, валдоль тетялеметь...»	28
«Аволь рузкс ды аволь эрзякс кортыть...»	29
«Экше. Ушось чоподсь...»	30
«Тетянь утомсо тевтеме ней...»	31
«Аволь пек сэрей...»	32
«Таго цвети пекшесь...»	33

Превей валт	34
Равонь ёнкс	35
«Эрзянь морось прок пиземечирьке...»	36
«Терди свал минек чачома леесь...»	37
Эрзянь моро	38
Цёковонь вайгель	39
«Сокинь пакся мон, ванокшнынь скалт...»	40
«Ламо ютасть се шкастонть чить...»	41
Покштят-нуцкят	42
Авадон вал	43
Кежей пиземеть	44
Шумбра валске	45
«Чиденть икеле ломантне стясть...»	46
Он	47
«Аволь вейкеттяно...»	48
Ташто сёрма	49
«Бабань пиресэ мушко ды марч...»	50
Сыргозсь велесь	51
«Молить оштнесэ лажныця промкст...»	52
«Тёкш»	53
Шабрат	54
«Толонь нармуненть» мельга...»	55
Раужо роза	56
Каргонь вайгель	57
Шнадо поланк	58
«Зярдо сатадо?...»	59
«Мекс монь авам — «мама»?...»	60
Прявтонь шныця	61
Тетянь вакссо	62
Кстыень тансть	63
«Шумбра чи, ёроков Тит!...»	64
Сезнезь сёрма	65
«Нуцька, лоткак...»	66
«Тон мазыят, ава, эрва шкасто...»	67

«Ютавтсть промкст...»	68
Ашо ве	69
«Ютась чись, ды сонзэ мельга ковань...»	70
Од ие	71
«Шумбра чи тетъ, мирдень экшэ ава...»	72
«Кие ёвтасы, ёмавтсь зяро?...»	73
«Сядо иеть течи...»	74
«Таго седеем пирявксос понгсь...»	75
«Менельсэнтъ — ков...»	76
Банядо икеле	77
Талнома	78
Кстыень шка	79
«Вана тесэ — кузтембесэ...»	80
«Чокшнень сундерькст. Моли начко лов...»	81
«Иля капша. Лоткак, арсекая...»	82
Кизэнь валске	83
«Арась лув...»	84
«Велесь нармушкакс...»	85
«Нусманят ды ризксэвтъ сельметь...»	86
Чемень	87
«Чинзэ лисема шкасто...»	88
«Кодамо эрямось паро!...»	90
«Теке пиче, келей лавтов...»	91
«Ульнесь нарде масторонок эйсэ...»	92
Веть	93
«Ливтнесь вельскан тумонь тенстесь...»	94
«Сэрей пичекс ульнить пингентъ перть...»	95
Чаро	96
«Видькстан, сизинь...»	97
«Вечки, а вечки — сонсь эстензэ корты...»	98
«Балалайкань усыктнень ланга...»	99
Инечи	100
«Важодицясь карси...»	101
«Рунгот копачизь, тиринь Россия...»	102

«Коням ливезьсэ вадезь...»	103
«Ёжом вадрылгады...»	104
Саянонь пандот	105
Ошсо	106
«Ваны, пеель прок, пштистэ...»	107
«Снартни пакшась...»	108
Рангиця кальть	109
«Гувныть удемсэнь арсемат, мельть...»	110
Кизна	111
«Ине Изнямонь чись...»	112
«Лисьма увтямось, прок карго...»	113
«Паксянтъ велькска уи розень чинесь...»	114
«Капшан уцяскам мельга...»	115
Чокшне	116
Пшкадема	117
Эрзянь мазыйкатненень	118
Тыненк, эрзят	119
Янксема	120
Сёксень килейть	121
«Апак лотксе чуди пингень леесь...»	122
«А эсь тев...»	123
«Чикуншкань тикшесь менельс токи...»	124
«Кува эзинь яка...»	125
Куконь ловома	126
«Цийнезь чарыть-велить...»	127
«Кие пупорди вестъ...»	128
«Зярдо седицясь токинзе уськтнень...»	129
«Ожо паця сюлмась пандось...»	130
«Зярдо тюрить патят-ялакст...»	131
«Те кода лиссь?...»	132
«Зярдоак а содат, козонь прат...»	133
«Паксянтъ пева арды...»	134
«Монь вечксть ды шешксть...»	135
Ёндола	136

Кельме чатьмонема	137
«Оласть тештне...»	138
Видемадо мейле	139
Истяк эрси	140
«Тусто тикшень ланга кепе...»	141
«Ков тон капшат?...»	142
«Од шкась кивчкади ды юты...»	143
«Ков а варштан Чихан пандо прясто...»	144
Чипалят	145
«Кирвазить тештне, мади чизэ...»	146
Олят-Толят	147
Авань ойме	148
Оймень пакся	149
«Моданть штавтыве ёндолонь валдось...»	150
Сёксень ёвкс	151
«Ёвтыть вал тень, сехте лембе вал!...»	152
«Мастор, яжамо кев...»	153
«Зярс тонь тетят-ават эрить...»	154
«Коштсонть — медень арво...»	155
Мелявкс	156
Тетят-цёрат	157
Лелянь моро	158
«Од эрямонь чадыведесь...»	159
«Ки мери ней тень: «Сак!...»	160

Сёксень цецят

«Ульнить одокс, покштяй, кода...»	162
Якшамо ёнкс	163
Изнямонь чи	164
«Палка лангс нежедезь, чоподас ашти...»	165
Солдатонь ава	166
Войнань меельце чить	167
Кевкстемат	168

«Эрзянь кель, тонь ине оймень сиянть...»	169
«Леенть чиресэ кашт...»	170
Виде валт	171
«Теи эскелькс ды лотки оймсеме...»	172
«Монень маряви: леесь моразевсь...»	173
«Кадык сёксень вармась...»	174
«Ледезь тикшень чине...»	175
Телень вирьсэ	176
«Зярд-бути вана тесэ...»	177
«Луганть лангсо цитнить...»	178
«Иеть мекс тон сёпат?...»	179
Пой	180
«Цветить пильгалон чееренькарькст...»	181
«Човар, петькель, очко, пекшень парь...»	182
«Скалtnэ вирьганть ярснезь молить састо...»	183
«Мельзэнь пек паро...»	184
«Зярд седей потмом пулты орма...»	185
«Маней пиземекс...»	186
«Эрзянь морось, прок пиземечирьке...»	187
«Сорны модась кельме ковонть ало...»	188
«Моли пупорькшнезь икелев шкась...»	189
Теште	190
«Весеменень кортнить свал...»	191
«Сыре атясь укстни луганть лангсо...»	192
Поэт	193
«Тундось пешксесэ. Пееди ковань...»	194
Киуло	195
«Паксянь келешка седейстэнь панкс...»	196
«Ней якан ськамон чаво вирьга...»	197
Инже	198
«Пиципалакс...»	199
«Копачизе виренть сиянь лекше...»	200
Лавсень моро	201
«Ало — отьма, вере — кивень менель...»	202

«Морось види сюрот...»	203
«Моданть велькска чаравсть...»	204
«Венченть Равонь ведесь...»	205
«Сёксесь, теке ривезь...»	206
«Кие кода эри?...»	207
«Якстерькайшка судозо...»	208
Поэтэнь ни	209
«Тикшенть алга ёмсесь ташто китне...»	210
«Коштось цецясо лекси...»	211
Вармань крандаз	212
Эмежпиресэ	213
«Чаво кудо. Сыре атянь козовкс...»	214
Чокшне	215
Кадозь кудо	216
Фронтсто сёрма	217
Кулянь кандыця	218
Кувака ве	219
«Анеявикс нармунькс...»	220
«Зярдояк тон эзить ульне бойсэ...»	221
Теле	222
Апаронь арсиця	223
Сявадыця	224
«Оймень суресэ нармунтне сюлмсезь...»	225
«Овсе аволь сырнекс...»	226
«Тиринь раськень моро...»	227
«Эрзянь ава — чевте вайгель...»	228
Вал тень ёвтак	229
«...Авай, куроқ сан...»	230
Пингень тол	231
«Эрьва морынесь...»	232
«Тусть иетне васов...»	233
«Виренть чиресэ — веле...»	234
«Коштось якшамо, пупиця, пшти...»	235
Тундо	236

Эрзянь веле	237
Косо валтнэ эрить?	238
«Кода эрян? Чувтт а керян...»	239
«Од ие, тон кие? Покш ие?..	240
Неема	241
Ловцеця	242
Вечкемань сэдъ	243
«Ульнесь тонтеметь кудынем чаво...»	244
Пакся	245
Мелявтыця	246
Калмазырьсэ	247
«Тон свал ульнить. Ков ёмить? Тон ульть...»	248
Превтеме шка	249
«Потмакстомо космос...»	250
Лембе вал	251
Анксема	252
«Се телесь ульнесь теке гала...»	253
Виев ломанень веле	254
Седейпелькс	256
«Латкось велиненьт песэ...»	257
«Те валдо тешкс!...»	258
Пешксе кече	259
«Тикшень-тикшень...»	260
Аштемков	261
Васенце нуцька	262
«Макссак кедеть...»	263
Пингень перть	264
«Кудось экше. Бабам коськстэ козы...»	265
«Вейке пильге лангсо...»	266
«Тошкить килейть...»	268
«Кува якинъ кизна...»	270
Паро тетя	271
«Илештысынъ ожам...»	272
Монь ундоксом	274

Бабат-нуцкат	275
Сырнень приисксэ	276
«Исяк ильведьксэть, пупорьксэть шнасть...»	277
Ризнэма	278
«Новольсь ташто иесь...»	279
Видькстамо	280
Эйкакшось кевксттни	282
«Те покш цёранть неекшня косто?...»	283
«Тонеть капшинь течи, ялгай...»	284
Корты модась	285
Тайгасо веть	286
Вельксэнь — ков	288
Лейне	290
«Стака пельтне уить сёксень перть...»	291
Вишка Маризь	292
Кока веле	294
Лембе лем	296
Сельмень сявадома ды кеж	298
Раськень лавсь	299
Валдо ломань	300
Галя-цеця	302
Прявтонь арсема	304

Поэмат

Валдо ойме	306
Покш веле	326
Нурька стихть	334

Вот и дом наш за оврагом...

Наш дом	360
Отчий край	361

Утро в деревне	362
Будь ты рядом	363
Эрзянка	364
«Вдыхаю воздух милой Родины...»	365
Старый «газик»	366
Самородок	367
Помню	368
Рассада	369
Ёга	370
Моя родословная	372
Сердце на снегу	275
«Ну, куда все едут?...»	376
«Катит конь под горку сани...»	377
Думы наши	378
«Буду я говорить о своём...»	379
«Утром рано-рано...»	380
«Суховеи прошли...»	381
Птичьи голоса	382
В лесу	383
У озера	384
Глухарёнок	386
Лось	387
Хозяин леса	388
Осенний лес	389
На исходе лета	390
«Под гибкой вербой...»	391
Журавлёнок	392

И тихий свет моей звезды

Переводы с эрзянского языка Анатолия Ардатова

Село Толкан	394
Гость	396
В ожидании утра	397

«Солнышка ждёт между тёмных ветвей...»	398
Маресьево	399
Поэт	403
Весенний вечер	404
Берёзовые серёжки	405
«Осень, как лисица...»	406
«Над землёй притихшей...»	407
Мужское сердце	408

Качнулось осени крыло

«Родной Руси святые родники...»	410
«Качнулось осени крыло...»	411
«Распрямляется статья...»	412
«В прекрасный час...»	413
«За широкой рекой...»	414
«Прошла зима, ушли морозы...»	415
Бабушка Устюшка	416
«Я не брал с разбегу горы...»	418
«Наиля, Наиля, Наиля...»	419
«Нахохлился... Что за привычка!...»	420
«Снег не тает на пригорке...»	421
«Дойду до деревни пустой...»	422
«В тишине долины...»	423
«Заплачет небо дождями...»	424
Сердце поэта	425
Прадед	426
Роман	427
Нити	428
Письмо	429
На родине	430
Дорога	431
«Повисло вечера крыло...»	434
Душа песни	435

Добрый след	436
«Не поймёшь ты, где север, где юг...»	437
Тёплый день	438
«Взошли твоих уроков семена...»	439
«Опять снегири на рябине...»	440
Глава	441
«Поэт-гражданин...»	442
Короткие стихи	443

Литературно-художественное издание

ЖУРАВЛЁВ Вячаслав Григорьевич

ИЗБРАННОЕ

Стихи, поэмы

Литературно-художественной издания

ЖУРАВЛЁВ Числав Григорьевич

КОЧКАЗЬ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

Стихоть, поэмат

Редакторнэ В.И. Дёмин

Н.И. Ишуткин

Корректорось В.Н. Ларькина

Компьютерной вёрсткась Е.В. Барцаевань

Сёрмадстоць печатьс 18.06.2012

Форматось 70х90 $\frac{1}{32}$. Усл.печ.л. 20

Заказось _____. Тиражось 300 экз.

Мордовское региональное отделение

Общероссийской общественной организации писателей

«Литературный фонд России»

430005, г. Саранск, ул. Советская, 22

Отпечатано с оригинал-макета заказчика

в ГУП РМ «Республиканская типография "Красный Октябрь"»

430000, Мордовия, г. Саранск, ул. Советская, 55 а

E-mail: tko-saranask@mail.ru

